#### FORFWORD

Mir Muhammadi Bedar of Delhi (1209 A. H.) is so popular a poet that almost any anthology one can lay hands on contains at least a few lines from his diwan. The Gulshan-i-Hind has about four pages of his poems. The Urdu public who have thus had only a fore-taste of his poetry will now gladly welcome and enjoy in full measure the present edition of the diwan, and it is pleasing to observe that it was reserved for the University of Madras to publish in a single, handy volume the poetry of Bedar, the charm of whose diction has been known these one hundred and lifty years.

The present editor Muhammad Husayn Sahib Mahvi, Junior Lecturer in Urdu, has collected all the lines from various anthologies, and collated them with the two manuscripts of the diwan he has with him. The result is that the ghazals which were incomplete in the manuscripts are now restored, and a few verses not found therein are also included. Thus the present edition before the public is quite up-to-date and exhaustive.

In the introduction the editor gives a life sketch of Badar, his position as a poet, and the peculiarities of Urdu in the eighteenth century A.D.

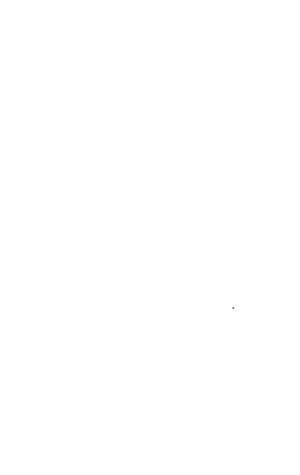
بات گرکیج توب سزده نوازی ورنه د کھنائی ہے فقط آب کا منظور مہیں

الفت أس شوخ كي هو في بي كو أي عيني ج بی ہے مے رات کویا جاگے موتم کھے تھے یهان سے بندآرگیا وہ مہ تا با ن شاید نظراً ناب مركم أج توب نور ممين

أبحيساتي من نظراج تومخمور مسس

المُنْ المُن

متعلقهما شيريني صفرام ا غیرا زنرے عادت ہوجو کوئی اسکوفیات توبين بوشها تخت النفن ملك قدم كا ورم ٢- تيم مطبخ فيان كے عالم س شد روز معت سع كروم كيسنى توان في (١١) ٥- رکمتا مون تری دا تصامید کرتا عر محماج کسی کا نه سول د نیادو درم کا (۵) ٨٠ نجن في جُنْجِينُهُ مُّ مِنْكُ نَمْ مِا دُل شرمنده احسال شركوارماسيم كادم ٥- اس كے شرف دائے بتر كو مان شيرره معتبت اصناف رسيم كادا) ۲- ہرحنید کم عاصی و گنه گار موں کیکن سنده موريس سلطان رسناع كا (١١) ٤- بو مرم وعرض بل حيا صربت عمال عالم س دیا رہے برت عدل وکرم کا (۱۲) ول زلف وخط و فالى گاران سے اللها تلك ركفوسيدار گفت إنظمسلم كا عُولُ مُنافِي روليالي)" المن المن المراح كولى كس كوس مقدورين لے گیا عشق ترا کھینے بہت دورہمیں صبح كى دات تورور وكات ليار روزروش كودكهامت شب ديجوريس دلط كوجا بين يك نوع كي فنسيت عيال جشم بارائس ہے دل ریخومہیں



سحاب كرمت وتجربو وفسسرالدين مسندوكه بردرا ومسايدا فتاجيبي طراق حذبب سلوك ب متدريم دارد بيك لكاه كن رصيدوني الرفوايد براه معرفت متی نو بخفرراه براست شفيق ولطف نمابر زمادر وببراست آکی از کرم عامت آر زو دارم الكرسيسه عاصيم ومجرم وتبسيركارم مراد حله محتالنشس را درین دوران بعزودولت فطر محسستني برسال عنايتم زكرم كرده يوخلعت فقر برنخبنت علموعل بم كرمهت زينت فيقر جم عامل این که کنم نقل حال در واینا<sup>ن</sup> المطف توليش عطاكن كما إني روبيتان كإم عشق حيال سازمست ومرسوتهم كم برح غيرتو باستبد بو وفرا موسم بذكر وشغل توكر دو دوا مصحبت من بخر توراه سايد د گريخساوت من كسع بوسرمنه وحدت بسيام ترتبي ىنودىت برش اندرىهان نورىقى بى کچاست غیر تو کی ذاکرو تو نی ندکور تونى بجب لوهٔ نود ناظرو تونی منطور يوعارفس كمريمش بودسيا دتوكام بده مراددل آگاه و دیره سیرار برتيجيث كشايم تبسال توبينم مُسِمِين كُلُّ نظامً وخست حبيتم بدرگرتو بعجز وسنيا تراسده ام بزنگ مشسک بسوز وگداز آ مده ام دعاكهمسيح ومسامي كنم ليخرونيازا متبول كن زكرم لى كريم منده اوازا بروزِ مرک که نتوا مرشدن ا ذیت نزع كرسخت مى شوردان دم باصنوب نزع بحالِ خسسة مبت دار مرحمت فرما ينام نوكيشس دم وابسي تامن بخق احكر محت روحب وركرار بحق بنتِ بني والمسِّئه المسَّارُ

مشر سرر کمالات بودمب مختادٌ دبار فقرز مين ت دوم ا دا با د گرفته نورکسالات ا دستا مآفاق منواج شام وسرخواجه كال بي اسحاقً جوالتحدين فرسسنا قددرستام زمام كسے نبو دمایں عزنت دمایں اگرام کر کر د در شبط توحی دی رواک شتی مراين الى احب مدا ل شرسني محراين الى احب مدا ل شرسني زفيفي بمتنش ل رباب رمهال مل كمال فلك حنباب آبي يوسف أفتاب جال مختب فحز لو د وات بصرت م<del>و دو د</del>م محيط بنرل وعطااكان كوسرمقصو د كەداداما*ت ىق رائجوا قىرغتما ل* تشريفٍ رند لي حاجي وحب رزمار ع فروغ شمع ولايت جرائ راويقيس صيائه المنن عارفان عسيين الذين زمر قد سنتس شده أسليم نيدرآئي شهيدتيغ محبت خطاب فطب كدين كه فاكب ورگراومست اروى مررىج زيدعِصره وُحيدِز ما نر<del>ٽ کُرُ گُنجُعُ</del> مرسيه صفاحفرت نظئا مالذين زفرق تابق رم بهجوم مرورثيب چراغ دبلي د نورصفا نفسيرالدس بخسلق أئمين كمنى نمان تفيرالدين <u>کال دیں</u> کہ شدہ مشتہر ہیا مہ بدوز مان نتوان کر دوصف و فایس فليفهمشس علمالحق تهب ارتكشن دين سراج دين كرمتورا زوست نراقيس *جال حق كەر نەرىسىتىس جيا رىنور*لود كُلُ حديقة نقراست شيخ وس محمورً *گزشت شیخ فورسی کا ترکشت* يومشيخ الحريمرمست دجام شون بر از واست حفرت تحلى كمرف ومدني ت رئيس وستنيخ شيوخا<u> ب وترسنني</u>است بزرگ مرتبهٔ ذوالا حرّا مُعسالی جاه فقركال وواصل بحق كلي الله مهین کستارهٔ برج نثرف نظام الذین زمقدمشس شده لكيكن ببشت زمن

مرابزیر لواے محسستدھی واری

زلطف عام تو دارم الهيرجمت تو

ما بعفولشه نامستر بسياهمرا کل دُعائے مراجستس رنگ بقبول

بب وخوکت تنم دار روز و شکت فول كن زياده ازس عرض عال سيرارا عنان زُمشِ ل دب را زوستِ نود گزار

٥- منحرة ومن سلسار اولياء ميسستيم

كه و صفيك وست الم كم ليذوكم في لوك كد ككارفا نرفتررت شركيا وستعال

ز نور اوست منورجال سردوجهان شفيع جرم مم نزوحتي بروز جزا طفيلَ اوسنت وجرد دوكون ومافها

منر برسبت زيزدان وابن عَمِ رسولُ منتم مرسب علم وعلى است الادر

بنود کامِسیجا برده دل دماتو زابل فقرنبو دایس قدر کسے مرماض زعلم فقرسبو مكر ورين حدلقه عيلهم

كرسف ررك مداحاى ومعين لدين

ش<sub>۸۷</sub> شنا دو *حمد برسمه ی مستر د نبات اعد* وبودا قدمسس ومظرحب لال وجال تحکیِّ عربی افت ب عزّت و شاں صبيب فاتق اكسب رسول راه نما

بچوروز حسف ربیک نیزه آفتاب ری

نبا ردار بيه زمن سجزگنا و طاعتِ تو

ز سیت مفل بیوشه ل کرم گناه مرا

بظا سرارحيم بأخررسسيدور دنيا امام مشرق دمغرب على روح تتولع ہمیں فضیلتِ اولب کر گفت میمبر حسين كه لفره شرف يا فته زمقه مِ أَوَ

يو عبروا عدبن زيديو نضياعياض سيهر مرتمب سلطان بلخ ابرام سيم

الى سيسرة شبرلجره أن المين الدين

المستحرة ومرح اولياسل البعية مصنف

زوصفي خسلق بود دات اومنزه تر كرعاج است دران بم ببان ويم تحرر زمپیچکس ش شو د نفتِ آل جناب بان ربیج کسس ش شو د نفتِ آل جناب بان لكين فاتم شابى فرين ار نامشس بعهد معدلتنشس شديكل بامن المان امام و نا دى برى سترسرى خف بي حيدرصف در امبرت كردس سرور قلب وعكر كوست يتمانى وبتول رصاك ادمهم معروف در رصاب فدا

كريم ابن كريم ال شهر تحب تدشعار كريافت ديده رونس زورگهش اعما كل رياض الاست بهارصدق وصفا بحكما وحركتهات تابت ومستيار بحق سرستي كلي سحاب تبتت وجود به عَلِمَ فقرمس لمّ بنامشن سُتادی بحقّ واحد بن زید اما م دین نی بحِيْ سُنِيخ على الوالحسس أو تا د

، ام شود فیگو نهست ن حیر نفالق اکبر شنائے اوست بروں ازاحا طرُ تقریرِ می استوده خدانشسود رقرال محدا ل کوستوده خدانشسود رقرال بهمان بیربوا *ن شده گردرا تابش* تى زمعدة دنيا نداشت بيهمكان على الست الكرشدار مولدش كيوبشرف بي احد مرسل كرمست مسروردي بحق شاه مشهيدان سيئي سبط رسول بخي صفر<del>ت زين العب ش</del> د ابل وقار بحقَّ مصرت باقراع الممال مودوسي المجتنع معبقه معرف المعرف المالي المالي المودوسي المالي المودوسي المالي المودوسي المالي المودوسي المالي المال بي موسى كأظم شرفلك فنسار بختَّ ثامن صامن غسكي بن موسيط

بحق عارف كالرهنبيدِ بغيداً دى بحق صدر شرابیت مخرست الی بحقً يا دي دين شيخ الوالفرح زعٌ د

بى حفرت معروف عرق عرق بحرشهود

وقطهم تاريخ وفات شاه عبارتساره ن آن خدائيكه زكن كون ومكان بيلاكرد مالك للكب جمائ دازق برجاندارست كمستون مقف فلكصنعت وبرباكرد ال حُرْكَه درسش قبله اربابطهااست مهمه سبایی او آئینه و پیدارا ست التنرف وافضل اطرزهم مخلوقات نورالند زنوبرش بيينش بريدااست فِلقَتْشُ عِانِ بِهارِجِينِ مِو بِحو د ات تى فرمستادىية رهمت عالم أور ا ساخت از فلعت الهلاك منظم ور ا أ ل على شميع ولايت كه زعا نش روشن صفدبرروزوغا شاه در فيبيراكن صاحب فتح وظفرات راررد تحرم فاص ندا ابن عسب منجيب شاه بهره حسن آن نا مورسلسله ما كرنميش دررو تحقيق روال قافله م ست میخوانم و حمید مبلیب عی دلِ او من رغ از اندلیث مشادی وغی شَيْخ طاكى لقب ونام شرنفيشن واوُد معدن لطف وكرم مخز ن بخشايش جود شيخ دين حفرست معرد فن و يي كامل كُخ ا زمقدم اوكرده بزرگي عاصل دا قَفِ رسِرْ خفی سرّی سقطی مشر دین بيرجله عرفا المرمشيدا دباب يقت مستبالطا كفهامتنا د حبنيد بغسداره الالشيلم ورصناعب برعز يزغسني صاحب زماره ورئا الم شراهيت شايع فوبهسار كل كبستان ط لقيت كتنبلي شيخ الوالفرح بحق واصل ميرط طوس كم بنو ونرشها ن از سرصد فتشيا وس

ہواے زندگی تدا زمر من

كرمرلب توتس روبتخا لأسحت

لىسە تاما مەنگ غنىەخونم

نی اگاه از در د در و نم رةب تشتثبه مخلومن

توننو د گو جان من نا کوشبوری

کان توکری شد زنسیت دسوار

که رشک برق دایرنوبهارم

ازين در د د لمركفتارلس كن

كدى جوبدا جالبت مرّعارا

تكهدارشس ميريث بثنا د وخندل

*له چرمشس ا*زولم آرا م مر لوگ

رآدازآ نستين دست عادا

ح*ذا دندا بحق مث* وِ مردالٌ

خیالت گرنمی د دسے بن مار

عمت كردائش كبار وسقيرارم حديث يجردا بمدآدالبرك<sup>م.</sup>

بیا ہے خورتی خبشسِ دل من<sup>ا</sup> زیا ده ترازیشمیسسنددوری

زسوز دل برآيد نالأحيث

لبم با ناله و آه است دم ساز

ازاں روزیکه پفتی از برمن

مجونقتهِ و فا زین تنگ دستان برآ از مجلسیس و نیایرستان و فابریگان<sup>و</sup> گلشه ن مرائیست نی بینی که ہرگ بے و فائیت منو د م**سي**يراي*ن گلزا ر*مّا خار نديده مشديج يابرد فادار جه عال از محبّنت آ ز ما ئي چوایں جانیست رنگاسائی برایل باغ مےمغز وسمہ توت جهد دنيا وجداملش حله فانيست كراجؤ تق تفائے جاورا ہیت

رمجًا اخلاص وكوالغت كحا رس<sup>ت</sup>

تجنيمش زان سب محبوث مياا

بثنويات

شدم بےخویش وال طرزسخن د عنان اختيا راز وست منت برنگ دیگراست آ س گفتگولیم که بوئے گل و گرمٹ کیں ہوہم منترا ب لاله گون را میزورهام بیا اے ساتھی سروگل اندام! کرفٹ کرنا مُه منظوم دا رم زحرنم رنگبِ معنی می تراو د بنوسشه تاکند ر فیج نتشارم زباں رنگیں سخن یا می تراشد کنماب ارخیالت محرد کا*ل*ا بكويا ئى دىم رخصت زبال را دُرلعل معانی را نمت ای كشمر درتا رِنظرار نوش كلامي ىيە دىر نارىخىت دراغۇشمامروز محيط طبع معنى حومت مامروز بهررنگے که نواہم گل برا رم لئنوانے کنم مکتوب اِنشا ككثب تتأن سخن درسينه دارم بَاں رعنا كُلُ باغ تمت که ترتیبش بود د یوان مضی بنظم دل فريبي مبان مني بنان دستى كاظم على خا**ل** كنسيم ياوا ونزمت وجال شفيق ومهرباني دوستداك برل راحت فزائع مسائ گرامی گوسر کا بن شرافت وُرِّ کیماے عاّ نِ سیادت فروزال سانحته شميحسب جلانجت يدمرأت تسبرا بدا بائی ا رسطوے زمانہ وببرراست تدبير ويكانه كنّدا ول كارا دراك بفكر دوربين وعقل وادراك مُعَرِّزُ در مِهِ اسباب دنيا سروسر كردئه ارباب ونيا

مرا د ومقصد ومطلوم خي نيابست

شراب یا د آ در دار دلم وش

چرموزوں ذتن زیرلب و نئايداً زبر ونش*ع کسس*ن نداں لبثرا زلب كشقا خاست رخنا بالأكروان اومسنك لآً لي چەدندان ف*ىرىشىن ا*لماسمالى گُلُ فشا نی کمن دینهگام گفتار که ظاهراز گلولیشین بگربان ولانشه غنخ لبئة الااسار صراحی گردن صافت میان است مقتفاسيئة الماهبيكر بورت خست آيينه منظئه قدش سروگلستان محبت خرام نازش أشوب تيامت میان ناز کشس نازگترازمو حييان نراشت بارقامت اد بير گويم وصف آن شن دلارم يوشاخ گلُ زمرتايا گُلُ ندام عبيراك بردفاك دراو صیا ہرکسس بویان گل رو زكب منازك مزاج ونوديرسته له ی در مسے کما وب آر محكان وبهار وصل سبيلارا گُلُ هم بدامن دارم ا مروز دخرت ناست زار کاشائه دل بيا دروے أن شيع ول فروز جالشين شدمقيم خانهُ دل دلمب وجنال مبتاب كرديد كرسياب زنجالت آب گرديد شكونت سيوطوطى شدزبانم زنس وردكزان شيرين لانم زبحرول گثر آور ده ام من نرای ابیات موزوں کردہ ام كم يرششس ى كنم برصفحهار خام ندانم کست آیا آن د لارام

كه بالمستى تندم يول ئومم فوش

وايم اش كَاصْفَيْحَ ٱلْأَبْواَبْ وارمفتوح بررخ احباب نامه ساں گرزبان تو وکیسر مرج ای*ں وش نسبت می بشر* برتارع آب بنا اکسنوں سا زسب ارفطه مورون الما المعالمة المعالمعالمة المعالمة المعالمة المعالمة المعالمة المعالمة المعالمة الم

از در روصنه تاسبر مرقه د میست علیم قطع و مرغوب محسس درائينز نخيبال ندديد التينيس ناره طرح فوشل سلو سال تاریخ ایر حجب ترسب القنب غيب كفت وخرش نوب

# ٧- نام منظوم بنام كاظم على ان

## معة فطعه تاريخ وفات شفيع الرين

ر میں سوے ال محبوب نام رقم کن سوے ال محبوب نام بیااے خامیٰ مشکیں شامہ" لكالم داشت ككشت عبالش مرعمراء درجين زاروصالش رُخ اوروضتُ انوارِنو بي جبنش مشرق الوارنثوبي علم جوں برق درشوخی و سنگی دوابروکیشس دوشمشیرفرنگی کیار و لربائی سحرانسستاد دوشيمش ساغربين كنشه ايجاد مكر والشفائ العلاجال مره نشتر زن سو دا مراهان زعكس أيينه حربي مكارات رْخ گُلُّ رنگِ اوجانِ بهار ا

#### المنافع المناسبة المن

ر ١- درتوصيف أورگاه تصرفوا جيط الدين ختيارکائي قطفياري

کم از و بهرهٔ ورکسین ومهین خواجُرجن وانس فطنب الدين ندهٔ فاص *صرت* بز دان نبلكميشس فتخا دمشسهاں كُثُ تُرْعثن وخنجرت ليم عاشق حيّ لا بزال شديم افتخار زمان وفخرزمين مرتث در منبائے را ویقیں رّوضهاش حلمشرق انوار تابرشس نورا ز درو د یوا ر شُدُمْرَتب دُسنگ بِمُرخ رُفام فرش درگاه آن سيهرتعام سُلُّ مُرْحِثُ سِكُه دا دَا بِهِ تَابِ ىلا*م باقوت تىدز زىكىش* ب يش سنك سفيدا وباذر أب الماكس فيم صفائت الجدر گوئی کم بخت فرش کرمنگ<sup>ت</sup> منگ بامنگ ن قدر بوست كروا وآب و ناب سيم و بلار مى د*رْم*شدز دۇرلى*دا* يۆر ی فتد عکسے رسرواں درسگ ازصفاشد بأئينه سم رنگ نيست يرفزش مبت أثينه دار سا دهٔ دصاف هم *توسق نگار* متحيرت زندانيينسان شيشه نسازال بكارمهسارل بر تحرمت دزیس صفا کاری خو د بخيرت بما ندممهاري ذل كث ترزخا طرشا داست سم در توكه ما زه مبنیا داست

تطعات لمخي د يوان بيار فارى

ے۔ ماریج بنائے مبارک فنرل

رصفری خیان عالی مکان نو بنایافت مسیری باشد آسمانش مینیت بام . طلب ازر سرجی وشامے مبروخور نورازا س كاخ وزشال

ربه قصرما بوعث سنب د كزوبزم طرب را انتظام م تبوصيفك ربانباص علم برنگ طوطی گویاست کررنر

ہیں ہے۔ سال تاریخ نبالیش مارک منزل راحت مقامے

فطعه تاريخ وفات صرف واصب دردد الوى عالاتمه

مظرع بملى ووارث اثنا عشر " فقاب أمّت وبن محدّ نوا صرب ناكه يا تاصرك مى كرد بردلها اثر صرب دردان کهاز درد فراقعند.

عَبِّ نِي از وقت فِصالِق دوما الله عَبِّ اللهِ عَلَيْهِ عِلَيْهِ اللهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَل ىندە بىداركاس تازغلامانش كيج

يك بېرشب مانده ناتف كرد وا وملا وگفت سے بودا دینہ ولیے توجہا رم از صف ع بودا دینہ ولیے تابعہا رم از صف

ولائی ان ابا علی تصنیف می است می ساخت می از در دوختم مو تا معی صنوره ۱ معیر مولا می در دوختم موتا می می است م مطبع که کا در داندوں نے تصنیف میفور کا اتوال دیم سنای مرحوم کے تذکرے سے نقل کیا ہے۔ حالا تھے سنے کے کا در داندوں نے تصنیف میفور کا اتوال دیم سنای مرحوم کے تذکرے سے نقل کیا ہے۔ حالا تھے

مرس من المراد المرد المراد المراد المراد المراد المرد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد الم

### ه تاریخ و فاکت سیخ احرمروم

غينم آحمد أنحه نور ووالحبلال مى شيئ نابنده ازميان او درجها ي المسائد و درجها ي المسائد و درجها ي المسائد و فير توسيد فعدا حرفيد در مرز زداز طبح و قد ذلا او و فير تقى را ديده بينا او در فا دى ديد عيا و جر تقى را ديده بينا الهاد از مكال بگذشت سق لامكال ميغ روج زمزم اكال المداد در در كداى فلد شد اولي او در در كداى فلد شد اولي او

اً مدا زغیب این ندادرگوش جان شدمراے قدس وحدت مبلط

۲: نارىخ و فات شا دېھوم<sup>م</sup>

نرارافسوس من سرت آنویسم استان دو کولی پوشید راولا دو بتالنش از من سم سرات دسرماتم خساند گردید فروغ علاد بم فررسیادت مهراً سااز جینش می ذرشید برگشت ریاض قدس کاه پوشبل روج اداز جسم برید برگشت ریاض قدس کاه خوا است

### ٣- تاريخ باك ما وفانه

سحرد استعنم فكر ما يرخ جباه مستم كم گفت بي برمن الف فيكذات چو بيرسندسال مباليشس رتو مجوهاف شيري جو آب ديات

## م. تاریخ و فات علی رضام روم دوست صنف

مشفق من علی ر*صت*اً که دلم چوں سفر کر دریں ہمان خ<sup>ل</sup> كشة فردوس قف حولالنش چ کنم اضطراب اگر نه کنم اسرات يهم وتبيغ بهجرائش برد لمآز فراق اوبتب دارا مست دروك كنبيت رما سيدباك وحافظ وفاضسل مرجه نوانندلائن شاكش مخرن تجرو کال کی می کر د ييش خشاكينس فرا وكننس ازمے صافِ مشرب توحید بودلب ريز حام عرفا*لنش* می د*نزشب*دا نتا ب صفت نور نقراز جبين تابا كنشس ی گزشتی زشام تادمِ مبیح

می گزشتی زشام تا دم صبح مهرشبها به با دسها کشس گشته بتیاب بون حد بگزشت اشتیا قرجال رحالش سود می گزار قدس آخرشب کرد بروا زطائر جا کشس داشتم در دل برخیال کرشد می مشیال درگدام ثبتالنشس

لفت لا تف كهبه يسوال حواب و داد جا در بشت بردانشس

### قطعات باریخی(۱)

ا- بارغ بنائے فرودگاہ رائرین درگاہ مصرخوا بہط اللہ بنج بیار کائی

سراقطاب قطب لا بن فوا سبر مرفت نور شدراك الشرخطر فور سال من الشرخ و من المال من المن المن و من المال المال

الناريخ ساك عادفانه

راشه، ه سال تاریخ ای جرموزون درجهان تاکهست بحرروان آب ایرمیت مهان وشیرساد

مُمَّا صفت رَبِّن دشمنا ن باقبالت

زمرغ حان عدوّ ف ولكركنود است دون

اگربك شريف توبگذر د گرجنگ

كندېزىگ كمال حلقە خولىشى را دردې

بوقيديان كرسك لسلوات سيشوند

بهدية كم كسي باكسي تبسدل ندكند

به رشهی کونسلام تو گر کمرب د د

شها فرنت ترسيانا بدولن واقبال

. كەنسەسوارولايت عَلَيْ عالى قدر

ترامز دکه جنیں تینے برمیاں بندی

لوصف اوحیہ ر*مس*م لیک یں قدر دا

سبيدشد بربهت حبشه انتطاربيا

بهیشه تاکه بو دمرد ورشته درعسالم

چنال که شرخ زمال می شو دلب نوبان

زنونِ دَسْمَنِ تو با داّ سِیناتیمشیر

بر زمگاهِ تو نگذار دامستخواشهثیر

شداست مشرخ تومنقار طوطيان سمتير

كربسته وردا فواج دشمنا شمشير

كههجوطو ق فت در ككوي شاش شير

ببارگاه تواردک رکت ن شنیر

مجال كبيست كه مبدد درا س زمان شمشير

فتذربهيبت اوازكف شهات مشر

سوا رشونگمیت و ببن ران شمشیر

د ویاره کر د عد ورا بجنگ ازان شمثیر

كهنتل او دگرے نمیست درجهاشمشیر

نبودهاست ونخوا بدشدا حنياشمشير

كهمي زندغم دورتي توبجب الشمشبر

ملامة ناكهب زنددرجهان مشير

### . ٧. درورج حصِرا مام خزا بحس علايسًال

الم واردازباغ تنبيه فنميران شمثير

كندظور وزند برمنافقك لشمثير

برز ككر يؤكث دصاحب زمان شمشير بروزمعركه بنددجو برميان شمشير

شوو گداخته وردست دشمنات شیر

كمسوت اوزره بشوق شرروال تمثير زكهكشان بهكمركب تهأسمان سشير

كليدباب ظفراندرين حهال تمشير

ې د موم نرم شو و درکښ يال شمشير كدرنك جومرخود راكت عيان ثمثير

زك كمريخة فون غالفان شمشير بهار کرده لصحرا یو گلستان شمشیر

كند دوياره مهاں وقت درميا شمثير

كه درحنورزنم برمخالفان شمشير

بدُورِ مرح ترياصا حب الزمال مشير بنيا نكه شاخ نؤر دازكف ِ رواثْ مشير

اميدمهت كولبركارا آن سيبرحلال نشان جورنما مد دِ گر مروے زیں شەمىرىرامامت <del>ئىردان تىس</del>ىرىن

بررگوستُهرد منیاد دین میپ ه برم

زانش غفنت بهجو موم مستراسر برزگه گرامن رباست چشم ع*دو*ش بغوج دشمن اوتا زند حي شب خونے

زہے امام کہ در نجے کہ شجاعت ومت برزاكم زتركم وبمسيغ فستالك

رَبَاغِ طِبِعِ مِن این مطلِع دَکرُگُل کرد

ز ند بکوه اگرا ن مزر<sub>د</sub> دین با لفر*ین* ازال حباب مقدس اجا زتے طلبم

گرفت جله قدانی تقبضهٔ نو د کرد' بیرسالکان و چدازغیرسالکات مشیر برااي كوكندانتظام مككسخن

نهال عمرعد وّے توبرگ ریزان ا<sup>ہت</sup>

رُخم به یا دِ لرِبِ لِعَلْمُتُ مِنْ سِ جِبَا سِ شَدِ زَرِ<sup>دِ</sup> كه غرف أب خالت از دست رنگ زرير مراكزاب وگل عشق كرده اند تحيير زراه مهرو مختب حسكو ننر بر كردم كجًا رؤم عير كنم نبيت غيرازيت ربير زبيوفائي خومان د لم گرفست، الال که تعدا زیں نرم نام این سیم کیشا<sup>ں</sup> غزل مرنفت شرانس وجال كنم تحرير فلاک خیاب لانک سیاه و عرمشس سرمیه نظربه فاكب درش ذره الست مهرمنير شيخ شاركونش حهان حمال تسخير بهارِ باغ رسالت محيَّنْ آنكه ننود سحرح گر د ز جا روب ِ درگهت نیزد برند فخركنان عرست بإن بجائي ببير بسان ائينه برسگ شت عکس ذير ر داج یا فت اجه کرشش نر نسبکه صاف دلی ښرار ريوب ستم گرزنن د برم وزير بو ترب مرده نخير د صداز ميش از د نهاند خیشه بجرمهره در زمانها و فينشر ونا بغضب يجويخ ببطيع منرير شباں بونواب كندى كُندن بأنى تير مركلبه غنم و گومسه بند درصحب را كشندگر ديرسشس راا گربخشم خرير چوانتاب شو و دیره انس *سرا با* نور مس گناه طلای شو دبایس اکسیبر بخاك درگهش از صد ق جبهساني كُنّ كر وصف ادست فزول زاحاط تقرير شود جگونه سبت ن نعت حمد مرس زمندببرطواف درشس كنم شسبكير مساعدت ببوكندمامن أحست بيطالح ببار كاوشنا وأفت ابضير رؤم بفرق قسيار وار دخوا نمائيط لع

زسيه فروغ جال تو ما بئه تنوير

گرفت روستنی از طلعت تو برمنیم

فصائلر دنئت صرت سرورکائنات البصاؤة وقیما سند،

سنرااست كنج كنندا زعفوبت وتعزير برميش تينج تواكيم وبمشسع وفامردلير

بيائ بجرمذز دموج الرمثو وزنجب ر بكوش كسس نه نور داز كنثا دباب مربر

نشا ندنجت سيرگر بيرفا مرمال درقس

ميان ما وُ**رُّ** ركبطاست *يون نشانه وُير* کہ جُرِ تو نیست تنتاہے دیگرم مہمیر

كدرا مكشنة خيال توائم تصدتد ببر بيث دج لذت شنتالو البيتانجر

كرآب وآئينه شدا زرخ توعكس يذبر زمال نولينس أرمشسته كنم تغرير

كرد در دل شكين تربيح كم تا نير نديدرة في تنگفتن توغنيك رتفوير

توان زموج گلولاله كردنم زنجير لعبد زبان تُوَّان کردشانداش اتبیر بجرم عشق توسازند گرمراتشسهير مِن النيم كر گرزم زنون سربازی زعكس زلف توجة شرحبول زينوش زو

شبامت وآمده ام بردرت نهال يرم مولت زلف وخطت أزسرم زفت مزوز زجور تونه كريزيم المسكسك ن امرو

خيال غيرطأن لكزرَ دبخ اطرمن توك غزال كشى كأبدام من كذرى شودزرشك دلنس باره ياره بحوانار ولمكباب نذكرد دجيسان دراتشغم

زمورسينه زبال بيحست عي موزد م ما ما الله برول رفت ومن زيرخ د لم ملكنس عتق تواسع بين أراب

حنون گرفته کزاجهٔ بهسار دیوانه باوزلف كسد دكشس ديده امراب

(19)

گردازدل خوگیشی میست. در ساکه سخن گروشفتیم جست. کو فهم رساکه حزف ادا فهمسد گفینم چست. دگرنه گفیتم چست.

(r.)

قرآنِ مت رحم وصبح وتوسش خط حقّاکه نه دیده شد در و حرف غلط وصفت رسم و نبی توال کر دمبیان مرحب دکه صد زبان شو دشانه نمط وصفت رسم و نبی توال کر دمبیان

(41)

بیدار جیشم دل سے نورے داری در تولیش بھیدرنگ ظورے داری اے عافل کارگاہ سے مہرستی نور ابتنا سس اگرشوں داری

(rr)

فَي بنگ وستراب نور ده ستی کردم تاجیت کشود می است مرا دیدم تاجیت کشود می است مرا دیدم

<u>ویوان میدادفاری</u> 101

دا دیم دیے کر جلو کا رنجب است بیدار! جگونه غرق ِ حیرت نه شویم لبرنزصفا 'پوآئیسند سرتایا ست کنبهصورت هزارخورشپیلا ست

ہر سوفرت ہم وجب جویت کر دیم از ہر با دے متراغ بویت کردیم از خولیٹ فراموکٹس شدیم آخر کار چوں آئیٹ جیٹ م آبر دیت کردیم

بهتی ترورمیان مجابے شده است کرچبرهٔ مقصود نقلبے شده است برخیز داگر پرده عنسایت گرو د پنهال در فتره آفتابے شده است

دردیدهٔ عار فان سبتر قدرت در آئین، فانددیده باشی سب آرا کثرت مهمه و حدت است و حدت کزت یک شخص نمو دارنحب دین صورت

گرمهت زباغش بومسس گارچیدن نود داگم کُن اگروصالسشس نواهی بیجا بود از فاغِمشس *رغِ*بید ن تا تو بامشسی نخواهی اورا دیدن

در شن ریخ بآب و تابید شد ورفت میآدار! ماین وآن نه مبندی دل را وزعشِّق دگر اِضطراب شدورفت شادی وغم زما نهنولبدشدورفت

### *أرباعيات لاي*

رر) یارب برر تو پُرگننگ ، آمره ام کطفے بنا کو تحسندر خوا ه آمده ام از چیش مئه فیفن روسفیدم گردان کوزسشتی کارروسیا ه آمره ام

در بارگر نو پر زعیب اسده ام بدنام کن شباب و شیب آمده م شدر و زوشبر درین بن مرف گناه چون غیب ز شرم سرم سیا آمده ام

شا نېنشتېر کونين رسول انتقساين تهم د د اړين ميدَادا بر وزمِنشسر کا في ست مرا څښې ز تېراژ و مرسَقينا وحسنين

شاہنٹ پرکشور ولایت حید رُرُّ مجرکرم و کا نِ سفا دت حید رُرُّ گرد دہم را ب زمرہ کشیر دلاں مسلم ید پومب دانِ شجاعت میشدر

ازفيفِ تَوكس نيست بصالم ناكام درا برنها رچين د بوَد ما هِ مسّام اے مہدی نادی طریقِ اسسلام بردارزروے نولیشس طباب بچاب

از دستِ گهر باشِ توبک کف دریاست له منظهر جوکو إلى سخا وت كه تراأست جرهن والنان جبرحور وغلمان مهمه مگویند ناقیات

تَنَاءُ رَبِّ عَلَى عُمِّلُ عَلَيْنِ خِيْتُمْ رِسَالَةِ الله

حَبِيْبُ حِقِ طَبِيْبُ عَلِي لَهُ سَلَّاهُ وَرُحَتَّا لِلله

ز جُرِهها که مرزدانهن زلب که بیدا در مشارم سارم زانفعالت سروز محشر منی توانم کرسسربرارم

درین مکان و دران جهان م زلطفِ عامشل میدوام بحفظ خولیت مرکاه دارداگر چیکی سرگن ه گارم

نَنَاءُرَبِ عَلَى عُتَكَ عَلَيْدِ خَنْ الْمُ الدِّالله مَا اللهِ الله عَنْ اللهُ ال

جليس فلوت اليس محبت مُقّرب فاص برگزيده زبييم مُركس نجواب ديده دراس مقام كراورسير تَناكَوَبَ عَلَيْحِدَ عَلَيْهِ خِسَنْ رَسِسًا لَهِ الله .

ؙؙڝڒٮ۪۪ؽؠؙ؈ؠ؈ڝڽڔڝ؞ڝڔۺڡڮڔٵڡڡ ڝٙؠؚؽڽٷڿۊٙڟؠؚؽؠڂۿڵۑٙڶڡؙۺڵڎؙؙؗؗؗؗٷڗٛڞڗؙڒڶٮ

درِطربیّت شربیتِ او مفات دلهامجبّتِ او کسے که می پرخدرتِ او مجنّ رساند ملایتِ او

مُطبع امرُشْسُ بودكم وم كندس آن كسل طاعتِ اوُ خط سیاه گناسگاران بشوید ابر شفاعت آو

فطرسياه كنام كاران ستويدا برش تَناَوُرَتِ عَلَى مُعَمِّلَ عَلَيْهِ فِي مُعَلِيدًا مِنْ

ذوغ حن وجال يوسف قابل أو كُو ابيايد بجلوه بلسة مدوزت صحير روشني شها نمايد

رو صبی مهاید کر است قدرت کرفنت نشه خیایجه بایدادا نماید

زُجِنّ والسّ ال مُلَّونة أيدك كم يرسُس مَدانما يد

ه کیب می این مسادی می میرت و می مسات این صادق رسول خالق کریم سیرت و می مسات

این صنا دی رستون مان کریم سیرت درم. عظیم شوکت جلیل قدرت بشیر جنت شفیع امت

, ب<sup>ب</sup>یش*ی چکش بنندگر*د ن مقر بانِ حنابِ عِرْت ا نرجيع بند ولومي مرب ما اسل صراب عليه

دے بیٹ د)

محداست آل که نور باکش زا فتاب حقیقت آمد بعبورت انسان مجنی انتر مجلوه گاهِ شهادت آمد

رسول اکرم نبی اعظیسه منیرسسریر نبوت الم برائے عالم دحضرت حق نشا رساستان کرم شام

تَنَاءُربِّ عَلَى حَمَّعَ لَيْدَخِلْتُمْ رِسَالَةِ الله حَبِيْبُ حَتِّ طَبِيْبُ خَلْقِ لَهُ سَلَامٌ وَرَحْمَّالِلهُ

زا فتاب جبین اوست دفروغ نورخد دا وزخان برعبندا وراکسی که دار و برل مولے حب لرزدان

ُسياہي گفرگشت زائل *جراغ دینیشس پوشد فروزاں* زفی*ض بزمشرصنم برس*تاں شدند جلہ خدا پرسستیا<sup>ں</sup>

نَّنَاءُربِّ عَلَى عُمَّنَ عَلَيْهِ خِهِ تَمْ يُسِالَةِ اللهِ حَبِيْبُ خِيِّ طَبِيْبُ خَلِق لَهُ سَلَامٌ وَرَحْتُ اللهِ

رین است بنیج که شرس نصفتش شهر دگدارا مجود کشبیده زمیر دیارے زمرم کانے بیاے بوشش مجان دویرد رہے۔ زیں شب در وزجہال کی نہار در گئٹ مجمہ از روے کیے شام زگیتو کے کیے نہ بڑمشا دسرے فی بصنوبر کا رہے سبت میدنظرم قامت دار ہجتے کیے

ىبتە زلف كىپ زخى ايرةب كس

چەشەداگرزىيە وفاتولىبوسەس گذرىڭى ئېتوكىيرى جەنسول كنم كى بجالى ن ظرى كى

سنگ باشیشه ندکر دانچه تو با ماکردی مخ منودی ودلم بردی وشیدا کردی

۲۴ منی دانم چرانسول و اندزلفِ یار درگوسم تماشك بت جادد كاب برداز موسم نسان صورت أبننه باليمرث بماغوشم رديقب ع ۲۳ بیایک دم برگل شت جین اے مرونازمن بلاگردان رفتار تو تسسري سيازمن بؤدة كينه معنى تحبيث مصورت نوبان حقیقت کنیشه دا ده با د هٔ جام مبازمن برنگ غنجه منهال داست و بساح بت و شكفته ازلسبهم اه إين كلهائ رازمن ندارم نجت ببيار زلنجا تاكر چوں يوسف شبعة يدىخوا بمستعمع روشي جانگدازمن كندزير وزبرولهام عالم دابيك ولال سوار رمشن أرمنك بوس بنزه مازمن بونرگس منتظر فاطر ربت ن انجا ماسم بالصبيرة مستمن بيازلف درازمن ميا دکشس تم حو فراز مندِ منرم ناله يخب نرد كجاأ بمطرب وككشرنوا والوافوازين كي تاراج ولها تيغ وتنجب ربسته مي أيد بتركا فرنخاه شوخ جشم عشوه سازمن دلم ورخوا شست وبنيا نا مدام نوکشتن رد نشد سيرارا صيداب عجزه شابها زمن قدم بیروں منہاے دل زکوئے دار باتیں بوخوابي سرابندي زيرشمشير حفابث کنی ٔ رم ما کوا زصحبتم جوں امہوے وسشی بمن مك لحظرا ي استنابر فوانسين برُداز ہوش مرازگسس جا دوی کسے بہجو بنب شدہ ام بھو گل رف کسے

ا کستی؟ ښازمگفت خدخيال رؤك تومنقوش لوح سادهام نودكب وساعزم نودكشه ونودبادهم تبراز سرتن موی ترا و دست انسا شهرسال در نرم بهردیدنت استاده ام دست مانندخیار ک سرو قدیکش اده ام با دل سوران وباحبث مراب الماه رو ا مرزودارم رعمرے تا دراغوشت کشم كومماز وروزه كوتسبيح وكوستجاده اكم غزه ايال فريب أصنما ينست اگر والع برعا لمركديك إدم نه يرسيدى كركست دررمت عرسيت من حوالقت القادهم شيشهٔ دل خود برست شوخ وسنگ داده م م*يع بومش مليت رسال حفا گريشكن*د نوب رویا*ن گرمی*ا مال حفایم کرده اند درط رتي عشق ليكن رمنها چوں جا دہ ام مة ما كلُّ رخال مِت دار! این امروزه میت ازازل حول لاله با داغ مجتت زاده ا بہا ہے درکنا رم ہو دشب جائیکمن ہو ومىال كل عذارم بودشب جائبكمن لودا ز كا وسنسها بينز گانيسيشين گل ندامي بسينه قارخارم بإوشب جائيكمن بووم

دیوان بیدارهای بحلقه حلقهٔ زُلفت بگوشه گوسشهٔ چشم بهرطرف نظری در مشراغ دل دارم درون قبرز تا ریکیم چه غسب سببدار! · منورعشق فروزان خيب راغ دل دارم غ ۱۹ فتنه اشو *مِعرِ شُخت رب*شقش دیده ام بركسيرمن اين بلا أعدروست ديده م یا فتم در برم اے گل سیرین زاں روزبار د امن از امیر شب سرخار وحس رحیده ا گردر بگشن سرنگ گل فیصفند بده ام درمكا فالتش ويسبنه كرييسركردم يس برجة أيد برسرم از حور أن سب دا دگر اين منرك أنكر حرف ناصحال شنيده أم شهرشهرو خانه خانهٔ کوه کوه گردیده ام توتخباني كزمرك فحبتنت نورمث بدوار شوخ حشما سراكم كردم رام ازتاب گاه ديده عمرى برسسريات كسياليدهام بشكنم تبييح وكرز نارسب دم ي سنرد آن فرنگی زا دهٔ کا فرا دارا دیده ام وسنت ازشا ندکشی امروزلی مشاطردار با سرزلفث دل بتياب را بيجيده ام ديده ام سيرا رامحوس رخ حيرت فزااست ازتما شأكا وعالم زا نظر بوبشبيده ام که داردابر مدل خارخار از مرّه ا م ع ۲۰۶ سیان جل نه شود البشار از متره ام بها دِ آ ل آب و دندان بهرگردیم مرکردم بیکیدلعل وگر درکسنار از مزه ا م بحال زارِمن لیدسرو قد ترحستم کن میکندروان برمهت بوئبار از مزه ام كويرُ تُو اگر بسين داين كُلُ ا فسِت ٰ في ﴿ خَلِ شُو دِركِ ا بريبِ اراز مُرَّهِ امْ وكسكم سوخت مراشعكه زحنس سيكدارا بجایےاشک برآمد شرار از مثرہ ام

چهان میراد! دیدم نواب امشب نه دل دربرنه دلدارم درا غوسشس

### ر دلف گ

غاده کرداز نوگل گون برخت علوه گری رنگ زیر رشک شداز لالدعذاران سفری نگ دل بردهٔ زار شیع کردنسیا و فری نگ دل بردهٔ زار شیع کرد و مرکز برای کردنسی میری رنگ در در خوات کرنسیا کردنسی میری رنگ تنها نه بهی زور خوات شده یا توت نورگشت زنسل توعین مگری رنگ تنها نه بهی زور خوات شده یا توت

رقع چکشیدی بُرخ از دیدل بستداد! می کرداذاں روی جنگ پرده دری رنگ

### ردلفيبل

ٱن فطِّ شب زنگ ترانورشید تاباں دابل مرحلقهٔ زلفِ ترا ما و درحث ن درنب ل

ردلیب م

ع ۱۸ نیمال زلف سیابشس مباغ ول دادم مقراز گل نویشبو د ماغ دل دادم مقراز گل نویشبو د ماغ دل دادم می این می در در سنده هواب باغ وسیر میکشی مجاب تر برنگ الد پراز نول ایاغ دل دام برگلبدام نبود التیباج مشسع و چراغ به چوان کتاب درخشنده داغ دل دارم

داغ سودك مرزلف توكابوس ساس

آرزويم دردل ازتو يكفه مبوس سيس

نالد المسك علم فرا دنا قوس است وبس

رنك بغانه مرمرف دستافسون ستوبس

ننگ و ناموسم شرکی ننگ ناموسل ست بس

ا زُسگفتن غنجبرا م ما عال بوس ست وس

رولف

ع ها فربس در مند زنگین بال طائوس سشاس سركس باورسيك ويش محبوس سنوس فاطراً سوده ام الوشل الوسلست أيب

فنسرك زاربعحراني مهداسه سيرباغ غیست بهاری دیگرابس دل آشفته را

يبشيت اي سروروا رعمرسيت خم كنتم ويبدر النامبت كافرطبيبت سكدل واحم ندشد ا زحنائے سرکنے گلکوں کفی خواہشٹ من کرد

سرگرو و كوجه رسوا يمعيب غار بِمُنتُكَفت ج<sub>ِ</sub>ں گل ندر بي فصل بسار دست كو تېر كرده امهاز دامن شيع موس

عَانُهُ كِي سَيْمُ مُنْلِ فَا نُوسُ سِت ولِس ْره ندار دبییج کسب آرا آن جاغبرا که در حریم دل خیال بارجاسوسسولست وش

۱۶۶ گرامشب آیدان یارم در آغونشس ۱۷۶ بیا سایددلِ زارم در آغو نخسشس بهااسي لاله رخب رم در أغرسس تما شاسع كل د اغ د لم كن دل نون گشتهٔ دارم در اغوش برنگ غنیر گل بر رُخ یار بوصد برگ ست صدفارم دراغوش نظا سرگر چخت دانم در می باغ

ريب ريا تطره گرافت. زرخ اړعرق ناکشس برديا قطره گرافت تعب*ت نیست از اکبشس اگر بوتے گا*گس آید

نه ولدارم برئيف اندرون سينه ول دارم من بے یا رومبدل راحیان برار فوات ید

زمرط ف دل اتست دوار برخیزد لاگراس نگار بزنمیندد

يؤدنفبت كمرازلاله زار بزحب نرد به کلیدام چوت رم رمخه کراه نبشیں کو اس علوه ات از دل غیار مرضر د

ترخي كن وبانا مد أويت مساز توفودست اكرغم انتطار برحيدد بعزم گریه زماخاسته است از گانم آن ک که در در کریت در ترخیب د

ته گرای ت دونسار در مین گذری <sup>\*</sup> زسرو قمری واز کل نزار بزسیه د برك ديدن رويت بترمب بتياد

مرنگ لاله دل داغب دارنزجی د

بهنكام خزال توش به ارتكمت مابشد ول ورس تبح كردم ببرياراج و منى داغم

كدًا بن الشين رضار برقِ خرمنم إشد ۲۰۰ ول موگل وت گاراست نهبیند آیمینه پراز دوسشو پیارا،

ورخلوت ول علوه يا راست زميند نورشه بدنهان ورشب نا داست دبيند

دیدهٔ کیکرتما شاے رخ یارکند جلوهٔ اوست برعاکه نظر کارکند

*تندىجهد كشس ز* دسرحر**ف** دفا بحفا اين فتسعد رغسلودارد بیش بشهم کشمه پروازت نرگس از مشرم سرفرودارد بامن غنوده منی سب زو دار د

مدتت اشب کردی باز

ازتوسسدارا رزودار د

دلىبسەم دركىنا دى باير ببقرارم قرار می با بد حلوه استشربينم وزنؤ دندروم ناصحا اختنب رمي بايد حشربهم شدمنيا مرآن برمه تاکجا انتظت ری اید وست باشد مگاراگراشد دل شغول یا ر می باید

ہمہتن از براے دیارش دیرہ البسنے اری باید سبزهٔ خط لعاضت که دمیر سیراین نومب ری اید

غ ١٦٠ جوآ ل كل بيرين در كلستان مست شراب آيد بجائے جمتِ گل از جین بوسے کب آبد

سسن شعله بإرا ولعب الم استنفح أنت دمے بریا ماں توریشبدرو گریے نقاب آید

سنم أَ أَيْم با من كرد أه ظلسًا لم إنني عمو يم كم مى ترسسم ب وابرب يرب ين عت البير

#### رولفي د

ع ٩ مهراست شهابیش موروست مشد بین است مبیر ساے سرکوست مشد از شیم من اُفتاد الله و مسرتابان درجاده گرجبسر دابر قسے مشد درجاده گرجبسر دابر قسے مشد درجاده کرجبسر دابر قسے مشد درجاده کرجبسر درجاده کرجاده کرجبسر درجاده کرجبسر درجاد

درمشه که آن روز بود وعدهٔ دیراً خطق سویتی بیندوئن سوّسی شد از فرمشس بیکی چیشسه زدن شدلبرز که نگرچه دیم مشیرج زنیروّسی ممثر یا بندنجالت شده میرسر و وصنوبر درجاده چوم مرتبه دل توسیح ممثر

پابلوجانت منده هر سرو و فستوبر ۵۰۰ در هوه یو ۱ رکسه و کر جیست. دادم نه داغ سسبه لو کردن گلت ۱ زال روست منظر شدم از بوت محتکد

نبیزار! باین مشام و سحر کارندارم شده بسید ر نترجوم

یادال بشهاریم وزر ومرمبارک خواهیم کف فاک سرکوسے مسکد یوق سبله نما مرد کمب دیره عشاق باشدنگران دیم شهر جاستے جسکد

پرس جهرن مودم و بیون می سیده موسی در جسم باست مسید دارم بخب داچیشسم که بخشد برای اولاف سی آرم پشدم کرمبینید رخ نیکوسی شدند و مود به نظام غمنس کی لطف مراعب دا

مرود براعب المعتب المعتب براعب! ميدارا زي خلق وزيم ين قريم حسائد

گل مېزارارځپ زنگ دېدارد پيښ زنس اره ات چرو دارد حېست تاسينه چاک با پيرکرد نزه اوسېسېر پر دنو د ار د

توسخن گوبغيرو دل ك فك بنيال توگفت گو دار د

ب توتبنه ما برباران شده الله دامنم رشك كله تنابط ما الله مات روز كاربست كرسب دار بيي من · بالاساكن كوييم جانان شده امرت

، دى دَا فَوْشَ بِوَال رَسْكِ عِلْتَ عَمِر فَتِ الْتُكِ بِكُلُ رَبِكُ زَمِرْتَا مِرِدَا الْمُ رَفْتَ كيه ت أن كأ فريدكش حيب مركو مرتب دارا آفتى بو دكداز ديرنسس اميا نم رفنت

ب شورِست ركه بركويم و بازار عبت الكرام وزار و وعده ويار عمست نبرز ال اسبری و لم کے داری کر برطق زلف تو گرفتا ہے مہنت ى فروتهم بنكار دل و دي اعتمال اندربي شهر شهابيع خريدار عست

خوبي علوه مهناب شب تاميس آب دّاب دگروز زانت بنیسار توشد يشميم متسب غانه فآرسيست مُتِكَدِدُ را مُه آمين ابر وي اوكرده خواب

نوش د لرساخته این مرّ د د که در روز جزا کرم وعفو تو جویائے کنه گارے بست در کمنان دل رحوش دب الگشت در ایر خیب در جین فلدنه گلزار سے سبت

ترسم ای نتینج که غمآمه اکت از سرنه بر د شعوخ کا فرمننی دستمن دیندا بسیست

نقش دلوارِ تُحتِر مُرْشُوم جون سبتُ دار کرمفا بل برمن آن مینه رضایه سبت

۱۰۰ نیست کرزابربساران دیدهٔ پرخون ما می زندبیلومیگشس دامن گلگون ما

بينْ بسر حرز كُس با دويتا وزيك بسار دنك تاثيرت مى كيرد كل أنسون ا ۲۲ فزود شعله صفت گریه سوز داغ مرا سرشك روعن بادام شد چراغ مرا كەكسى نيانت بجزورد اومراغ مرا خِيا*ن بب* ويُرعنن كُم شندم مبدارا

جۇمىشىس مىن تازە كىند*ىگىش*ن دامان ت<u>را</u> ۲۰۰ زمم دل آب دید نصجیر مزمکان ترا شدبهار دگراین سبزه گلسستان کُل كنشت أغازج خط بررخت اندثره مشو اززنم تر رونق جسرً كم ائتيغ توارزوك سرع جوياك جال تونظر كأ يروانهصفت يرندسرسكو <del>زک</del> کردهٔ ای شوخ مقرار مرا قرار نميت دميے توبرق وار مرا

ابروے توقت لمگاهِ دلِها

(رولفِ س)

گنجایشِ(رف ائون نسیت

قرآن رخت بينا و دلها

درا بخف كه غيرمن نعيت خامومشس كه جاء در ميت خامومشس كه جاء دم دن توصيدري وزلا ولامست

ردیف الف له شام نیره نختی می دیزنسسیض سحرما را برنگ زلفِ مهر روبا<u>ن نیماز بخت ن</u>ودشاکی بيادِلاله رخب رئ زجوش گريم خوني بدامن خوست تراز گلها بو د بخت عبكما را ، نربافس قرح كالمد و فياماه نوطلب كرسيت ابروك دل تجب كسى مليظرارا نه گرودییج کم ازبے لیاسسی آبر قرئے ما بهعُر ما نی بو دست دار! عزت جون گرارا غ ٢ صبا بگوزس أن ما و مرسيما را كمهم جوزلفِ بركيان توكردهٔ ما را كه ياس كرد روا مطلب ركيب را ہو کا م دل طبلی قطع کش متن ارا يو ركيب ما ن موس صليسلي شو دا زا د که زندگسیت ستم مرغ رنشته برما دا مکن خیال دوئی ہیجو احدَل نورہیں يكے بو د نظر سنگ و لعل مبن را كه دام ووا نهكت دسبحه ومصلارا فرسب شينج ريائي مخور لطاعت او جِساں رسم بمق مِ توا مخصِت بِرشَمَا کہ یکی نہ مجرد کسے است بیان عنقا دا مبین درائمیت، زنها رروی زمیا را جومن سجان نودا و حاب من كن يلم برنگ سروسسر ما فسسر و مني آيد كه ويده اليم سباغ أن لبن دبالارا کری کن رنگر گرمشس ب خارا را لبسبينهٔ و دلم أن شعلهٰ نوئه حيهٔ نحوا مرکرد. برار باغ یو فردوسس علوه گرسیدار دق، بزیر مال بو دعندلیب سنبدارا توسم بزانوى خودساز وحيشيم دافراكن كه بازكرده زبرسودرسا شارا داغ توجراغ محفل كا اے درو توراحت دل ا سازېږساغرازگل ا شتيم الم كرشيم ساقي

ع م ش،

. دوش درخواب يوآن گلبدن أيد سبلارا ساخبت ہم رنگ جمین لبترو بالین ترا

نالهٔ و آه با ترانهٔ ما یا د توعشق عا و دا من<sup>ر</sup> ما

بخداز دُوتَی در بنی گنمب نه خور دیر (س) کمبرنشانهٔ ما

مائوان دلىسىرىكانۇ ما زابرو حورو روضئه رحنوال قطرة الشك رالب بن ككر معشق ا وكرداب ودائه كا

ی کشداز شعاع نود حار و مرگردوں براستانهٔ ما

باشدا مروزاً ن مبه تابا ں جب اوه آرا شو د*نجبا* تُر ا

> نواب بيرار ارسيمشال ئرد دىگىنى فىس

اے مرخت آفتاب خانہ ما

صبح کردی زامسستاهٔ ا در دل نود ښرارياك ديم بکٹ بدی بزلف شائہ ما

سيرگلشن بو دبها نهٔ ما ببرنظاره بهسا رزخششس

یاراً مد نگر مجت نهٔ ما نوری بازداز درود پوا ر

مست جائيكةات ياأما طائروهم أفتداز برواز

گوش کر دی مگرنس نهٔ ما يمشبم تونا زمى كندبا فواب

مى سرايندگل رخان بسيدادا شعِرِرْنگین عاشت نهٔ ما

باست سن يربرادا غ ۵ برازبالین کمخو ام بوداز فرسس قاتم سبترخس گرم ترمادار

# ولوان فارسى

ير مت مرسوخة الموست مردانا في را پير ميرسوخة الموست مردانا في را تاب نظاره مجب خیث به شانی را کو د مرجاے سرزمت من سو دائی را وخت برقتر توجون عامله زيب أيي ا ورنه كو وست رس اين پنج برگيرا كي را حيرت از ديدن او آمده بين ئي را مركدت يم ورت كروب ين سائى دا واگذاريد بن گوت مرتنب كى را ننگ دزنا م لود عاشقِ شیدا ئی را

غ ا باره کردم نه میں صبیب شکیبا کی را گراین شکل کن شعبره مازنگ شوخ گراین شکل کن شعبره مازنگ شوخ يېش خو د گرنه کسن رساس که زلف توام مت انداخته نومان وگردااز جنسم تا برامن تشمت لطَفِ توكت اخم كرد دات میم بنیم رخ توان لے والے داشتیم بنیم سیام مرز خاکب ورش می کن رسب ضیام مرز خاکب ورش دوستان! مجمع بإران شما ارزانی دوستان! مجمع باران ناصحا با من د لوا ندحب رگو کی از نام دية المجت كى شورج نونم بتياراً دية المجت كى شورج ب عشق بخت بدين فلعت رسواني را

كرها لست زنوم كفرا وي كل شا نه كندكسيد مشكين ترا بافت رازرگ می عامته رنگین ترا رحم برهال من أيد وليسكين تزا

غِيرٍ شَلْحُ مُومِان نَهُ رَكِ وَسَتِ كُلُّارِينِ رَا ئىنىلى مى توازىسكەنزاكت دارد ، نخلوناتین نازکت اے حان بہار ، مرسر گشتن من داری وترسم کرمیا د مهرسرگشتن من داری وترسم کرمیا د

كيني ب تيشه رغ و در د دنب دامن كو نرگف د يجو گرد دنس سیدار اجهان می ہے جومرد ونیا جائے کہ قدم رکھ قدرا و حق میں

اور عمرايني ورد وغم مين كوتا له كاش كے تحكومي نود يكام رمتها موں برنگ ابراکٹردوتا سے تلخ نیٹ ہی زندگانی تین

اوراشک سے داخ نم کودھتے دھتے مترت ہی ہوی سے کو موتے ہوتے گذری یک عمرفس کو روستے روشے میلاً داشپ فراق ہے لسبکہ دراز

ا کینر نمط ہوا ہوں حسیداں تیرا کھینچاہے زلسکہ دروہ ہجال تیرا دیکھاسے بی بہ سوروے تاباں تیرا جاتی ہی بنیں شکل مری بھی انی

ديوا ت<sup>وگف</sup>ستنگوشت ميس نان مون يي بتيآد إمقيم كوات حب نال بول مي مور حبيشه مثال أئين مسرتايا حران رخ كوسك جانال مولىي

نوط وان دامیات که بدفارسی دامیال ۱ فارسسسی منویان نادسی فزلسیات بیرتطمات تاریخ اور نفسیائیمیں بہم نے مروجہ قاعدسے کے موافق ڈوا ترثیب بدل کر دیوان فارسی فزلوں سے شروع کیا ہے۔ پیوٹھید اسٹافیہ تنی ہیں۔ مرخواں بھی قام کروی ہیں ٹاکر انتیاز بازی باقی رسیمہ۔

مرّاح حبفول کا ہوخسدا واتمسرّ تعریفِ دواز دہ امامٌ المجسکد۔

کیا منٹرح کروں ہیں اُن کا وصف ہجید مسیم کی زبان السی ماطق جوکھے

کیک شده کرول اگرمین اس کا اظهار سوور می افلهار سوور می گاتو اینی می توکنشسی سے بیرار د کیس بین تری حفائیں بیاں کا ی یار اغلب ہے کہ سنتے ہی زباں سے میری

اور روزسے ماشب ه وزا دی گزری مت پوچیم جو کھیے کم جھید خواری گزری شب سے تا روز مقیب را ری گذری اسس لیل وہزارِ ہجر میں از سرتا یائے

ئے آ ہ سے میری کھیم اثر ہے تجھے مرکو بنی دست کال پرکب نظر ہے تھے کو بے درد کی میرے کیجہ خبرہے تھئے کو ہے محو تولے آئینہ روابین اسی

تبلا تو کہ ہے وید ہ تریا دریا حیراں موں میں اِسٹ میں کو کھوا درما بیدار! روان بے اشک دریا دریا رونے سے مرے تمام خانہ ہے خوا

ہے شمع صفت واغ مرے دل پرنشانی تھ عشق کا دعوی نہیں اے یا ر زبانی

الله نع عجم بن يار-له ن ۲ = ناطق السي ـ شه ن ۱ = تجهریه بزاری -ک ن ۲ = مفا۔ ا ته ن ۲ = لينه جي سي آبيج ته س- بع ير ـ

ونت=رماعى غرالان ين بيادراس كادرن في رماعى كانيس مع ـ

### رُباعیات ا

ېي ا ژن کے علیٰ و فاطراً فورِ دوعسین مانٹ به دوشرح علوه ک*ر چن ک*نین

خور شید سیروی رسول انتسایی فا نوسس نبوت وولایت کے بیح

نم پاسسىي اب بىرنيا دا يا يوں برحين دكرين امرسسيا د آيا بون

يا ختم رسبل!غرق كنه أيا مون تجرر حمت بن اين أد لو أدالو تم

لیکن ہے امید کرم حزت شاہ كنے سے آنو كي بشس يوس كا الّم

بت دارا بي سرحيد كرركمة بول كنه روزِحشد كو تجدسه عاصى لاكون

سائل کونیاز بیچ نجشی خاتم میداًر! اُسے موطلسی کاکیا ٹم

ملطانِ كريسيال شيِّ علِيّ اكرم مولائ كريم حس كابودك ليا

ہے نامہ مرامسیاہ یاشا و نجف

ركعتامون زكبس كناه ياشاه بخفث ا يا مون خطرناك بركيث ن الوال

تم پاکس پئے بنا ہ یا شاہ بخفٹ

ىلەن ٧ تە انفو**ى كىرىخ**ىش دىگا الىند-

سکه ن ۲: کب کس کومواهتیاج دنیار د درم. · خوشه دومری اور پانچوین رباعی ن ۲ می نیس مین ·

سے ن ۲ء ہیں۔

ره مهدی دی**ن محدّاین س**ن بنهايت رسيده فضل وكر بن بيرحليها مُستِّلِطِها رُوْ اعتقادا نياب سي سيرارا ونشمن خصم بدسگال ویکم كركباب يبكت بمقول يا تو لا بنب ندان تبوك رنض من الغضض است

برنکوسیرتان و بدکا را ن دات یاکنفی مخفرزمن سا يُركطفِ ايزدِ دوالسن کیے کے کی ا*س میں ہول جا* الم تحقيق وجساري قبول گربود رفض حبّ آل سول دین من رفض دکتین منفی ا

نة خشر كه روز مين مي يا وس نجا

ئە بخىنار يۇشفاعتېن ہے یہ دُنیا تمام آفت گاہ

وزرك درك ماتسول ش

. سؤيم انگن زمرحت نظرك نغبر شيطال نے دے مجوبالا

كون ميرا كالينے والا

رهم كن رمن و فقرى من مرتض شيرمين تدرت

فاطئم زيب مُحلُهُ بِرّ ت أن مترف بكنك كخيئ

"آل وا ولا دِستيدانتفلين مرور برگز يد كات فين

ځټايش*ال د*ليل *صدق وفا*ق زين عتباً دوبا قرط و حبقرط

خسروان ولايت حيدره

قرب شال ياية علة وحبلال موسي كاظم وا بام رمنتاً . م

شهر ُدنیاو دیں تقی که سو ا

متوقع مول اے كريم صفات مَنْگر درگناه وطاعت من

نظراً في بني<u> سے عام</u>ياه مخت مضطر سوح مشئبته للر

بازكن بررخم زكفف درس كل ولائكاه يل دالا

تخوسوا بيان ليشبروالا دست ده بهردستگیری من

شانع دین و قامع برعت محوسر ورج عصمت ومقت

ۘۅ*ڹؘڡڗٙۯڔ*ڹۜڞ۬ۼؖڎؙڝڿؖؽؙ راحة إلب ترَّة الْعَيْنَيْنَ

مرد ومحبوب خالق دارين لنجض لنيار نكتان كفرونفات

عالمان عسلوتم بنيب وارثان شهادت اكبر لبعدشان يايه عنتووضلال

مهروما ومسيهرجب وعبلا

متستغيض سيح نام جودويخا

مقبل آمني بين وكمثفلة لقب برگزیده اش احمکه وُروهُ اعتلائس " أَوْ أَدْنِيْ " يريه وه مترب تواس كودما إِنَّمَا الْفَوْنُ وَالْفَلَاحُ لَدَيْكَ

ديجقتى كسير برستني كهرا كوه واشجاروكها وتؤشن طيز

نراسي سكسر كابي مقدور خلق را نعت او جدام كان ب سبهواس عاجروجرا

برد جومسد وج حصرت سجال ى فركستم تَحِيَّتِيَّ از د ور طائر قدس ولامكان برواز میں گدا وہ شغریب زار

يَامُفِيْضَ الْوُجُوْدِصَ لَعَكَنْه كمهوا نورد يدة ليقوس ا در حق نے کیا تھے شہوب

رشتهٔ جاں شراکب تعلینت كحبرامن وقبله ماجات

واقف رمزو راز المعصمكر بِاللهُ ارتقاشُ كُمُّ مَّ دَني " قرب معراج بوب توسبكوسوا

مظرخاص دات باك اعد

بجركے وصاف جو سرنى ولا يَانِينَ الله آلسَّ لَهُ مُعَلَيْكَ حن والشارج كما ملأنك وحور

اس کی مراحی سکوے فطور وصف خلقے كسكة قران ست مدح أشاد شاءران حبمان محسي كيابوفي فيصفار كابيا لاجرم معترف به عجز وقصبو ر

موردوحي ومصدراعياز كبئه مترعتاك ابل نياز كُنْتَ آهْدِنِي هُوَالصَّلْوَةُ الَيْدِ

حشن وسفة وأحى تقانوب تو ہو برسا ری شاق کا طلوب اى دل ديره خاك نعلينت

فلق کے واسط ہو تیری دا

## ست لام بحضور سرور کا ئنات

بعيوأس نناه يردرودومهم مستحمي فيزجان وخيرا نام ا دي كفروا دم مسلام سيدالانبيا بحستدٌ نام غشرع عدرش اذا كم نشرخ شافع سزر گان عصیار کار سرور نفلق احد محنت ار ائتي لوح نوان ما أوشط نەمىتۈركىتى صورت دم فاتم انبيا بشغيع أمستم شاهِ تَعَلَاكَ مَنَا نُكَتَتُ الْكُونَ نورعينين بثرب وتطحسا اسمبي فداكو حرف كسا جشم تنگسید ولان وفسس کررتج بھوں آگے تی وج<sup>و</sup> كانطفط وصغب ياكي بفارشس

صبح رايش فرؤالفتى أوضمتح طامي دين وتس تِلْ كِفَار ادى گران بركردار نقديثرك مشالا تغجب نهره اتها وجود لوح دستلم ا وّل فكرُ موحب به عالم قَائِكُ الْخَلْقِ بِالْمُدَى كُوَالْعُوْ نوا جُرُكا ُ مناتِ مِرد وسرا مووس گرآ کے جمع ساعلا جبئة تيرٌ مَائتَة نِتَ إِلَفْتُس ر اس سواا ور کھر نہ تھا تعقو جشم شناق مبوه گافتهود کیون زیرد ناظر خیالِ دود نَکُرُهَا ذَاغَ سُرُمْدُ بِعِرِسُسْس مُا کِرِنَهِ الْطَيْحُ وصف ما کِرِنَ

تمینت تم ترسے اوپرگلٹ میں گل اندای جن روزوں کہ توبیال تھی زور نوٹرا آیای بسم تحمر کن مرطرح دلارای اے دروتوام در ماں برلبتر ناکای

وي يا دِ توام مونسس درگوشهٔ نهنسا ئ

ببدار منط ظالم کھینچے تھا الم بیجے کے در مدت میں یہ روزوں آباہے بحتہ وکد وود کھ کم آتا ہے کل روٹے صنوبرفد عانظ شب ہجراں شد نومش یا ربر برا مد

شا دیت مبارک با داے عاشق شیدائی

ديوال ميدار ١٢٢ نوساه

رون سال المسترد من المراد المراد المراد المراد المراد المراد المرد المر

> ئەھبىيىت بردل خىتسەروزداغ مېمورى ---

### ١٠. برغزلِ عاً قطِير شيرازه

(۵۰۰۰۱)

پہنے ہوتو کیا مجسے عالِ دل خسیالی تجھ گیسو کے کیں کا ترقیعے ہم سودا کی نه طاقت دوری ہوائن صبروٹ کیدبائی ای بایٹ ہنوباں داداز عسبہ تمالی دل بے تو برجان ہروقت است کرباتا کی

سے درجہ میں ہود کے میں ہود ہے۔ ای راحتِ جاں! تجھ بن ہے مجکو نمایت درد میں ہردم تب دوری سوکھینیوں ہور ہیں ہو مرد اٹھنا ہوں تذکرتا موں بیضنف بی شل گرد مشتا تی مہجوری دور از توجیب انزکرد

كزوست يخوا برُث دوامان مث كيبائي

ہوں تیرے غلاموں بین طبانے ہوجھے عالم جَرَّ مرح مرے البسے مُنظِنیس حرف ذم فدمت میں تری عا عزر تنا ہوئے میں ارم در دائر او خرماں ما نقط نے است لیم نگف اُنجہ تو انڈیشے می اُنجہ تو فرمائی

الإيراط كالإيراط الإيراط الايراط الايراط الايرط الإيراط الايراط الايراط الايراط الايراط الايراط الايراط الاير

طاق ٢٠٠ يون نگاه ل٢٠ المرايم مدراحت يوس سيد .

## ٩. برغزل صنرت الميرسروم

( مهیند)

زبائے تا برسر کے ماہ مایئر نوری رسد میکوندن کوری اوری ان نوری نوری نوری نوری نوری نوری نوری ناموری میکوندن کوری ناموری اگریمبوری نیاے نولیش مغروری اگریمبورت زیباے نولیش مغروری

جه فا نقاه و چرسجد کی تبکده بهر حرم وه کون جام که بین نے رکھانہ حس قدم پیمانچارط ف تیری جستجو بین صنم دلم جو آئینہ صورت پرست شد جه کنم بیمانچارط ف تبرط ف که نظری کنم قومنظ سوری

له ن ٢ = بول بين بعى في دل سه اب گراس ميں ہے۔ نه ن ٢ = تو بعی سنا كتے ہيں وہ سلطان مست ۔ نه ن ٢ = تو بعی ۔ نه ن ٢ عن مينول معرشے يوں ہيں : ہے آج تو دربارس هم ن ٢ = زان ۔ پچم اورائے بندوست کی کام تختِ ناز پر افتیشہ و ماغ بہت

بالكين كوحية ومازار مين دكك لأماس نشةحشن بيرمرث دحلاجاتك پاسمیرے جو آتا اس بنیں آتا ہے تجواب دل برخون خوارحب واكوسونها مهرنا بال في مرين تواب وآثة و قت بسحر للمركمة نرئين حمال أثمينه ركه ميس بور عاتے موسیری می دانی ش ع م جانے کاکیا گھے مرے لیے گھر الميام في من دار إخب داكوسونيا أشفته وحيرت زوه مركبروترسا يكطرف دل دادهٔ جان باخته عنّما نن شیدا کی طر*ف* ويمست ميرنق نباز وكرده ازما يكيطرف خی*ل ری رضارگان حج*تما شایک طرف الكنده كاكل كمط ف 'رافع ليها كم طرف دورسين مائنون ساكم ولالال تبرى سو ارى كى خرىشقى بى كى ارمرا

عاكب ودان كميطرف إلى تماشا ككرف

كيافل كيا پيروجوان ك<u>ت بس</u> و ودكيوميا!

، دسینه عشق موانیا گربیان سرمبسر

بینها ب تیری راه مین دنیا و دین کولیه خیر ماه نام در تشقر کشیده برمین زنارا نگشده بسر

سلطان نوبارى رؤد مرسوبهجوم اشقان

ز نارگرون میں کئے قشقہ جبیں رکھینے ک

تابر مزخ زبيابت توافقا ده زا بدرانظر

دون برار ناب نرطاقت نرعقل موسی الما دور اب سے جان کاسودا نر صبر و ناب نرطاقت نرعقل موسی کا دیا اسے دل و دیں اب سے جان کاسودا بھراگے دیکھیے جو کچے کہ ہو' سواسوسوا

### ٤٠ برغزل نود

ك رب ول كے خريدار خدا كوسونيا أن كرمس كے سردار! خدا كوسونيا ولبرشوخ وستمكار خدا كوسونسا ويرشتا سائيو ولدارف اكوسونيا اب توجا آہے تو اے یا رخب دا کوسونیا

میس کے متبا دے معاندے میں محایا ہول سیجے کھاتی ہے اسی عم سے برنگ سنبل د بھنا ایج میشرنه موا موسیم گل کتی گلش سے گئی رو تی قفس برائی آ

سرحمن کا گل بے خارخسدا کوسونیا علی جو مهدر دمرے آئے تھے سنکر فرماید محکودے اینامکاں اورکب میرارشاد

مم توجاتے ہیں تو و برانے کو رکھیوا یا د کوہ دصحرا میں مجھے کہ گئے قیمے و فرفاد ب محبّت کے گرفت ار خدا کو سونیا

جب ہوی گوش زوخلق حکایت میری سیمشم ٹرا ب ہوی سن کے حقیقت میری وقت رض کے کہا دیجہ کے مالت مرک ایک دن اس نے نہ کی اکے عیا دمیری

ك مرجشم كيها رخس اكوسونيا د کھے یاتی نریراب کے برس میں بتبل . أه دب المي عنيا وكركبس مي ملبل.

سله اس بزر کے پیلے تینوں معرسے 24 میں یوں ہیں: ٱنى پر وازگنا ن كل كى چوسسى ميں بلبل ـ

له ن٢ = جاسته محميل -

الله ن م مِن يہ سند نيس ہے -

### ۲-برغزلِ نود

اهبند،

نجالت اُسکوعززان اُنه دو ہواسوہوا کی ووسرگزشت بیاں مت کر دمواسوہوا خدا کے واسط اب جیب دمومواسوہوا کو گذری تھے بیہ اُ<del>سٹے م</del>ت کو مواسوہوا

ملاکث ن مخبّت په جو سوا سو بهوا

کیاہے میرتین قل قدفے نقصیر کواب میان میں ملدی سے فوں کھائٹ تیر میں ہوب جواس طرح و کھڑلے دلیر مبادا ہوکوئ ظالم! تراگیب الگیر

مے ابو کو او دامن سے دھو ہوا سو ہوا

ندى واسومواك اتنا بهو مواسوموا

چھیا نہ نوں کو قرائے مرشبِ سیرے مری تھی ہے مرکی تجکونہ جا جگہسے مری میں اور کا درگزرگنہ سے مری میں اور کا درگزرگنہ سے مری

نرمو گائفركمي ات تندنو موا سوموا

نبا چاعشق میں بدآ دیر ہو کچھ گذرا مرایک کوج وبا زار میں سوارسوا

سله ن ۲ در رحمت دیمیو تو تیکسب کر. شه انگیرزگون ویس تیمون مگر آنکمو کلاست.

سله ن۲۰ عزیز در سله ن۲۰ مث اس سے آ سله ن۲۰ برنس مر

عوما ون رکھے تو بھال سوڈر کر کتے ہیں مزارعا ب کامل دنیاہے کشت گاہ اے ول رنائع جو کھيرسوكر في عالل فرست عينمت آج غافل بورد سکے نفع یا ضرر کر نا کام گئے سراروں عابد سرحیٰد کہ تھے حرم میں ساجد اس ره س اگرہے توجام کعبہ کا سفرتوہے پر زاہد ین عاب توایب میں سفر کر صہبائے فنا حبھول یی تھی تعقیق یہ بات اُن سے کی تھی ٱخود يھي جو کھيٽني کھي طرفه مرض ہي زندگي تي إس سے ہو کوئی جیا سو مرکر سینے سے کل کے سرسحرگاہ کینیے ماہی سے تا سر ما ہ مالت سے مری نہیں تواگاہ توڑا تو مراحب گریا ہے اہ

اید صربی توایک دم نظر کم اید صربی توایک دم نظر کم انگلے گئے چیور کرنداے دل بیداری رئی اے دل تعمیر ہوگھری مرند اے دل بیداری رئی اے دل تعمیر ہوگھرکی مرند اے دل قائم کی طرح دلوں میں گھرکہ ران بیلاد <u>۱۱۸</u> کوئی صاحب ماہ و دوات ہو جاگ میں کوئی اہل علم دفضیلت ہے جاگ می<sup>ل</sup> که مرکب کویشان و توکت ہے ماگئیں سمی کوں کمی طرح عزّت ہے ماگئیں تھے میرے رونے سے ہی اُبروہے ، تو میں نے سسراسر ب<u>خ روسشن اس کے سے دیج</u> منور میں بہت ارکی طرح ہوں محو دلبر نظر میرے ول کی بڑی ورد کس پر عدهرد کیست اموں وہی روبرون ۵. برغزلِ قائم مايوي میخانهٔ عشق میں گزر کر لے باد هٔ شوق جام مجرکر

کتابی ہوں پیٹے ترکہ بے شغل نہ زندگی بسرکر گران*نگنیس و* آه سرکر

یعار چیور کے شاہی و وزر<sup>ی ک</sup>رتے ہ*ں جومر دہن فقیر*ی

ر کھتاہے تو خواہش امیری دے طول امل نہ وقت میری شب تقوری ہے قصة مختر كر

آئے تقیمی کی باغ اِس جا أتشركده تعايه يه نه مإنا یہ دہرہے کارگاہ مین جشم عرت سے اب ہو دکھا

ىلەرىمۇرى بىلىن بىرىلىدىدا مۇرۇرددوسىدە تىرىك مىرىدىيىن دەكۇرى دالى كىلەددولتىپ مىكسىي كونى مارىپددىن دالىت بەمكىي سه ن اوجان نورسے اس کے دیکھیا۔

الله ن ١٠ مردامتل مبداري.

نتمـــه *بوا*ت

ول اینے کوئیسبطرف سے اتھایا

تت ہے تیے ری اگرہے تت

كه ناكام بينكا طلب كار وثب

كي سيرسب بهم في گلزار دنيا

قیامت مرے جی بیر ہوتی ہے بریا

خدا جانے کیا ہو گا انحب ام یس کا

به برغزل صرت میردردره

ترے دیکھنے کی مجھے آرزو سبے

خداحانے کید حرتو اے ماہ روسیے

مراجی ہے جب لگ تری بتی ہے

زبان حب تلا ميى گفت گوسىم

نه کیجه بیت المسنس آج می کوب کوسیم

نه دنیا کا طالب ندمشتا تی شخفید

نه بن تعسوا اور مقصد دسسرا

تری آرز وہے اگر آرز وسیے

معدين نمرارون بي ما فاك كيان يه و و برم سي حس در گريش وسلطال

غینمت ہے یہ دید و وا دید یا را ں بس اے یاررہ کوئی دم اور بی تھیاں

جماں انکوئندگئی نہ تیں ہون توہے

توعشق أستنا مهونه مهويار وسنس

غرصٰ لاله وُگُلُ سے مانسا رونسیا

کل دوستی س عب رنگ داد ،

جو کی دم نیں وو مرے پاکس تا

الرعشق اليسابي اسس سے رمبگا

میں ہے صبرا تناہوں ووتند حو ركة ك ٢٠ أمرسوا ا ورمقعو دايباً -

لله ن ٢ = شوحو توك دل خوروا يد ومنيا .

יים שיים שיים ביים که ن ۲یس بر شد منیں ہے۔

چ<u>و.روسے ج</u>وجهاں میں سومحکور ومعلوم

جەحركوڭرىت شىم ئىس كى لىنسىم بىلار سحرجو كهوسك سي شاف سے محتے عبرار غلطب زلف كوتيزى كهون جومشك تأر

ادعربوم راحت برك مرا فكار سياه فام توه من إلى يومعسام

غبارسو كحصبابيات تمي بعرائرسو نېرار باغ ميں گزرا که پاؤں تيری بو

غرمن مقام كويترست نه يون المارية عبث ہے مرکئ بنت اکٹر تلاش ورّہ کو

بزار بور کیے اس نے میں نہ کی فریا د اگرتیے ہے وہ حفامیت وستم انجباد گلے میں غیر کے میری وفاکرے ہے یا د میراش کے اتنے ہی لطف کرم و مون واشاً کہ

سوغانبا مذكهون أستكه روبروم اگر کسیں بی و بیت ارسا منیں کتے نہیںہے زور تخت کا یا انہیں کتے

تصيدهٔ وغزل وقطعه کیانسیس کھتے سخن تو ماريمي سودا برالنسيس كيت ولي ح والشيخ انداز گفست گومسلوم

چه ۱۲۰ پر-

له ن۲۰ چروتھے۔۔

سله ن ۲۰ تو۔

سلەن، ئۇخكۇتجىزىئىن ئىغانىين تواەكىمو. نکه ن ۱ : مرادود لبرب مرگرکرس سیاد-

کنه کهو*ن پکی*ن -ڪه ن۲ء چاچي ير-

ا نین جگر سی بریداَر رفت سرسها فظا از کران بسیارٌ دُر شِعر سفت مُرضّا فظ غزل سسرا بهو چولسبع شگفته ما سرا سال بیر عجب گرزگفت مها فظ ، منسماع زُهره رقص *أورُ دسيما*را ٣ - بَرَعْرَ لِصَيْرِتُ مِيْرِا وَوَالدِّوْا جؤماتیں اورسے وہ سم سے گفتگومسلوم جوعزت اس کوہے سوسم کو آبر معلوم کهال وه دن که و ه اخلاص پیر کے تعلیم اب اس طرف تری دل گری شعکه نومعلوم تیاک غیرسے بوہو نینگے ہم سے دومعلوم رقيب سات رواہے كرے توباغ مير سير بفرون مين وهوند ما تحكوسرا يكسبحدوديم بزار گرتوقسم كھافے ميں نہ ما نون خيب معری ہے دل سی تماس قدر متبت غیر كه جالنب يرمي كينے كؤ مهر تومعلوم مر صن سناسي كا دعوى ذكر قول تركاره بنين ب سنن كى طاقت بن بنا ده ذكم تری د د ا<u>سے نہ جا ہے گا در دِعش ہے</u> یہ طبيب إأتهمي بالرسي وراجل كوتكم دوا مری و ولیب مثر بتی ہے سومصلوم شہر دگداؤا میرو وزیر ہیں منبقب ا شہر دگداؤا میرو وزیر ہیں منبقب ا توكي كيين ستم تون ك حفا الحياد سنے ہے کون کروں کس کے الکے عافرا و له ن ۲ يس بيلااور دوسرا مفرع يول بي: سنه ن ٢ و كداست شاه تلك بي طبيع اور منفاد کہاں ہے مجلو سردوستی رکھے ہے میر وكرنه كابير كوكرتا رقيب سائم توسير

#### ۱۱۴۷ تفقدے نه کن دلو طی مشکر ضارا

نه جاهبي تحجه طبع درشت وومنع كرخت كماب تق في تجال عاه وصابخت شفيق ولطف نمام والكرتودل كوسخت لب رصوبت حباب واشنا أي ونت سب دارغرسیان دست بهارا

قنس می غرکے ہو بلبک کو تری یا داے گل نزان ہجر تو مدسے ہوا زیا داے گل بهار وصل ہے ابتک کیانہ شاداے گل عُرُوجُرُ سر إمازت مگر ندا داے گل كرميرسين مبكني عندليد مشيطارا

شكاروه تونه ہومشلِ اہلساں آكر دکھانے لا کھ نیا کر تو زلف و خال اگر بحمُسيخ لق توا*ن ك*ردصيدا لإنظر ہنیں ہے اِس کے سواا ور کوئ طح مگر

مدام و دانه نه گیرند مرغ دانا را كوحس كود كويتين مي كلوك عالم حبب

تو ده بے نازه گل روفنهٔ شها دت غیب تتزايي قدرمذ وال گفت درجا الرعيد منیں ہے واقعی کی اس عن میں شبق ریب كه خال مهرود فالميت روے زيما را

تری مرا دیه گر دان ہے چرخ مینائی اگر زمانے کو تھے موانقت آئی

*چوباجدید پنشینی وباد همیتا* نی گرنت ط وشب شرو محلس اً رائی بياداً ر حرلف ب البيارا

أميديهرو وفاغيرب وفائي نيست معول عشق متال ترزغم حدائى نيست نداغما زيومبب رنكب تشاكى نسيت

دیدان بیدار نصبه از این میری فاک با کی قسم فراق را بفراتی تومنبت لاسها زم جو دست رسس موسیقی تیری فاک با کی قسم فراق را بفراتی تومنبت لاسها زم چناں کہتوں بھکا تم زدیرہ تائے فراق

وصال گرنیس ممکن تو بیجریعی نه دکھا مرب ستانے سے اعشق الونا تھ اکھیا بمن ارْکجا وُ فراق ارْکجاً وُعنه مرکجاً بعلا توايب ہى الضا ف كربرائے خى دا

مگرمزا دهرا ما در ا ز برائے فراق

گیا ہے حب تواے رشک نوبھا رارم جمن میں ول کے سبع ارا بی نیزان کم ترے فراق سے کھنچے ہی لب کہ جوروسم اگرىدىست من افت د فراق رائشم

بأب ديره دسم باز نونهاے فراق يسه م ديدهُ بت ارخون فشان شب روز ى<sup>ن</sup>ىتىن ئىسى ئىجىرىن رە ئامۇن ئىشان بىنىپ ۋە

ازيرك بببهن عانقظ يوبيدلان شب و · برس کی طرح جو کر ظیمی ال فغان شب روز بولبب ل سحرى ميزنم نواك خراق

٢ برغزل ما فطِلمت بازه

كر بھرتے دشت میں گذراہے روز ھي سالا فقط ہی جاگے دا سررات کوہ سے مادا صبابه لطف بكوآن غزال رعنارا ا گرتھے ہے کیجا اُس تک رسائی ویارا

کرسر بکوه و بیاباں تو داد ہُ ما را نے قری کو اپنے رس لیک جین میں گئی نے بھی بہاک بل کے شاد کیا نف کوی تو پوچی جیا سٹ کر فروش کو عرض دراز باد چرا

کرم سے سرونے قمری کولیٹے بر الک پی سے محکو اسف کوی تو پو تھی اجا

خمسه **جات** (۱۰). ایرغزل حافظ شیراز

ہمارے نام کو کیا پہنچے ہواے یاراں خواب حال دبرٹ ان دبکی حیران اسپروخستہ و دوا مزہند کہ جاناں غرب عاشق و بیدل نقیر و سرگردان

کٹ میدہ محزتِ آیا مِ دافھائے فراق را در ب

نرجا نتا تعاقبے دل میں اس قدر نامرد کر اُس کے بجریں کھینچے گا اسی ہیں مرد ہوات اور اس میں اس قدر نامرد کر اُس کے بجریں کھینچے گا اسی آبین مرد کر اُس کے بخریں کا درد کے درد کا درد کے د

لدام دن ارسدین رو مهستری تما عیش کا سباب مولیا برسم کمان میارجواس کوسناون چرکاغم بنیں ہے غم کے سواکوئی مونس و مہم کمجاروم میں جب کنم طالب دل کرا گیم کے دارمی کیستان و مدنے زاق

تر زاق كالينوخ بيوف مروم من سل اعلاجي سيستها موات نوريتم?

منفرقات (۱۳ اشر)

کوئی دم کھڑا جو تواپ دریا بیر دہ <u>سکے</u> ہوجائے ہوجائے المائینہ کرسے

وزنه مجال کس کی تھے بات کہ سکے

دامن مکراکے جھوارے ترایہ نم موسکے

آتنامه موغبارغم دل كر دهوسيك

مرکوئ مات سے تحسیری الفت جیوتے

سُنیشهٔ دل نرکهیں با تھ سے تیرے کھیائے

ترك سباجيان وسردروستى سي

جاں خراسی و حگر کا دی د د ل نشی ہے

رشنهٔ دیرسے ورد ل کے نظر دونعتہ

دل ہے سو داغ ہے جان سے سوغم اندو ختہ

ہم نے ہروند جبد سائی گی

مله يەشورف كىلىشى مېنداخخاندا دورگل رعناميں ہے۔

وہ توہی کہے کہجی میں ہو کھے افسے سولھ عاشق توابنی جان مسير بھی اتھ دھوسکے

ہم میشم ابردیدہ تروں قر ہوسکے

صباكوه يم تيرك الله الح مرج أتى ب کمتیری بوسسے جاگلت می کولوں کولیا تی ہے بیت داشک و بلب آه و برل داغ غم دوری تری الفات مجھے اے بیوف کیا کیا دکھا تی ہے گڑی الفات مجھے اے بیوف کیا کیا دکھا تی ہے

رمشته دوستي ورون جرجامون وفط محكوم روزين توفسي المطفل مزاج

کے ھی بھا حبکے تبدیا قبت اندنتی ہ

یا دمیل سرخ یا میکی سے کہنیں تبرسى روسع يتنبع نكوا فرونعته سب نذرمین س شبخوبا سے کروں کیا تبدار

ەذگئى تىرى كىشىسىي ظىسالم

له تذکرتین و ن ۱ = بیولوں کوگلش میں۔ که تذکرتین و ن ۱ = بدل داغ و بلب و ـ

اس کی گلے سے ہم کو اُشانا ممال ہے جو نششیں یکہ بیٹے وہ سرگر نہ اُن سکے حيران بوكسس طح كون وال لأكس

سيدار إمثل أيمنه ديه اس كو بحريكاه . ہے آ ہے گیا ہووہ ہیرکما کنی اسکے

وترساركي زاسك كياتاب أنمنه وتحقومته دكهاسيكم

ابِنا وَكام يَيان وَكوى وم مِن بيتما) الع ونبطش ولد أسه لا والسك وهو تاب میرے فوت داس کو توعیت یہ رنگ دہ نیں جسے یا فی میرا سے

الدة كرسكانه رثيج اه كوننسان كيونكرنقاب كميره كوتيرة تياسك بستدارا كيونكم الششرق ل الشكت بيمة

ظاہر کی آگ ہو دے قویا فی تھاسکے

ا منے ہوتے ہی اُس رخ کی فرخت آئے ۔ نقش دیوار ہوا آگینہ ح

یا رب اس نزل مقصود کو جلدی ایمنیا سفرعشق میں ہوں بے مرسا انی سے شايدائس صفير رخساريه خطا بخلاس نامرهجاب تجعاب فط دمجا نيست كونكه سدار مذموصد ركنت ين عثت تي

دولت عشق نمودارے بیٹ الی سے نوث . غزل نوندر مرسنس ب

يس كياكيا كم مجكو تخالي بسيدوه صنم كالم بزم كوئى تو بولوخسدا للى كونى تفئ يا خدنگ تھى خل لم ترى تكاه يقطت مي ول كوتور كليح من الكي كسطح حالي دل كهون سكل لمواغي يرتى سےاس كے ساتھ توہر دم صبالكى إس در دول كالويطي كسس علاج عا اینی سی کرسطے یہ نہ کوئی دوا لگی آیا جومهرباں پوسستم گرتواس طرف كس وقت كى بخاينے محبكو دعا لىگى أتنا تووه سيس كمبداد! دي دل كيا جانس بارى كياتها اس كي ادالكي غِ ٢١٣ نورشيد تير اسامن أكرنه جل سيح جرت زده موجوں میزنخشن ہل سکے ك سرم اور د كر توسس الا انس مح کچھاٹس کی بات کہ کہ مراجی بہل سکے سوزو گداز عشق میں گل گل کے جل سکے روسن د في صول السيم وكمثل شمع اس سخت ول كوكيا كرك نرم والنيس أتش سے كوئى بات يقريكل سك أتنا توميطيريا راكه فك بعي سنحل سك ان سے تیرے کیے تو سوا مول کالمی حس کی کہ ا ہ بھی نہ جگرسے بکل سکے وه نا توال طبیب سے کیا حال کے سيكدا داس زمين مساوي ماسيجي كم اور مي غزل اگراليسي مي وصل سكے مشكل ب إسط الممي أيوركل سك بنا الموج سے تیری رافکے دل کیو کم اسکے أننا توافتيا رسيطب جاحكات ول تربی اگرسنهالے توسنا پرسنهل سے منتحس د کھاکے ول کو سے تھیں لے گیا ائس مفت برسے کیا کرد بھی بسن جل سکے ناصح بھلاہے کچھ کی فیعت سے فائدہ وہ بات کہ کر <del>سسے</del> مراجی بہل سکے

گراتنا کہ ملاقا کت حیسلی جاتی ہے

تنيخ خسن أبدار ركمتاب ایک دوروز مار رکھتاہیے دہ دل سخت بارر کھتاہے سنگ این برجس کے آگے موم كيون ومجسے عبار ركھاب کیا ہروہ صاف کرکھیں ہی نول إس كو تواعتب ارركها ب تحکومی حیوژ ۱ ور کومیا مون و کشی کس کے ماتھ کی بتیدارا

ا ج حن كاخت ادركهاف.

جوٹی ہی کوئی باہتے بھریہ بلا لیکی غ ۲۱۲ د کيدائس يري دكور كيفي كياب وجاللي اس ب بدر بھتے ہی سے دہ اِن کی دور شام در اُن کا اِن کا کھوٹ نے اُن کی دور سے اور کی موٹن کا لگی ۔ یہ دست سے کھرکر واسے دست اِس سو مدور سے پاؤں ہوائس کے خالگی ''

ای مسیحا و زمال دیچه مک آگر احوالی کر ٹری حیث سم کے بھاں مرتے ہیں ہم سے شانے کو تولے مشاط دل بیں اس زلف کے الوں میں گرفتارکی كف إس ترك صحراكي نت في سيرادا مركبيا توجى كيبولون مين رسيع فارمئي اور کھے بات کیاں بہت کم ہے ، ڈکر فیرآب کا ہی سردم ہے جان تو الكنيس ہے تھے درہے کے اس تو ان كوں توبر مم ہے كاه رونات كاهبنسناب عاشقي كالبحى زورعسالم نوش نہ یا یا کسو کو بھال ہم نے دیکھی دنیا سرائے ماتم ہے اه حبن سے انکھ تھے سے لگی دل برسرروز الكرانما عمس ارم مرا نسوکسوے او تیسیس میں التين آج آپ کي نمس ائس کے عارض مرہے عرق کی لوند باكەسپ دارگل بە الله على الكرايك سائني الولى باغ مين كل ك لہ سے عزورِ نزاکت دماغ میں گل کے نرمن یہ فرر ماکھ چراغ یں گل کے گیا جووه مرزسه رس عذارگلمشس س خلان ما دِصاابر وماغ مِن گل کے اگرچلے ہے تو یوں حل کہ یات بھی نہ بلے كريرنيه الشكف يك لخت اغ بس كلك یمن بڑے سے کس کے یہ تینے رانی کی کہ مثل شمح سلیگی وہ داغ میں گل کے ، نذكر بهارس بلبل كوقسيدا عصياد مستوعیجہ سے بھرکوا ماغ س گل کے عبين وبنسالين

آ فھے لوگوں سے کمنارے آئے کھیمسیں کہناہے پیارے آئے گراجازت مو توبر دانے کی دطرح، صدقے تبرنے کو متعاثب ائے مّر توں سے اُرزویہ دل م<del>ن ت</del>ے ایک دن کو کھیمٹ اے آئے کھے توکی ٹائیر نالے نے مرب اسے تم مرت میں بارے آئے آب کی کل یا دیں سیدار کو گننے گذری دات تارے آیئے زا بدا بمسس راه نه است بين مخوار كني ابھی بھال جھین لئے جبّہ و دستار کئی او سنگ دل کون نرکسی کی تو می افسوس خر مرگئے سرکوں ٹیک کرلیس ویوار کئی ناتوال محبرسا بعلاكون سي الفياف توكر جنسم فتان كے ترك كريم ين بياركى دل کی بنیا بی سے اور میٹ می بنجوایی سے نظرانے لگے اب عشق کے آثار کئی جوں بیں وہ ہوسٹس رُبا آکے بنو دار ہوا نقت ، دیوار سوے طئ اب دیارگئی ابره وحیت و نگاه و فره سرایک تو تخار ایک دل ہے مراتبس پریں دل آزار کئی نو في ، غزل مبرر ٠ م كاتبيرا اورجو تعاشر ك٢ ين نين أي

بهاراً فی جین میں کل کھلے اے باغباں شاید؟ حنوں نے دھجیاں کر جواڑا ائیں کھر گرسیاں کی

راین بیرر یب مای قدموزون توشمث دوصنوبر رکھتے ہیں کئی کمال یا دیں لٹک کی چال اُس مسرو خرامال کی

نه دیکی آنکھ۔ اٹھا برحانی آشفتگان طالم! بنا ماہی رہا تونوسٹ نحی زلف پرلیاں کی

برمنہ یا جنوں اوارہ کون اِس دشت سے گزرا
کہ رنگیں خون سے ہے فوک مرخا رمغیباں کی
رکھومت جنیم خواب اے دوست و بہدار سے مرکز
کوئی دیتی ہے مونے یا داس روے درخشاں کی

غه ٢٠ عياں ہے شكل ترى يوں ہائے سينجس كر جوں شراب مماً ياں ہم آ بي ہے سے اللہ عبال ہم اللہ ہما ہے ہے ہے دويراں ہے گھرے دلكا كر زيب خالئ خاتم كو ہے شيكنے سے ميت راج ہوى يہ شيخ صال كواه كر انتظار ميں ہرروز قصا ميسے نے سے نہ مبروتا ب نر دلدا زند دل غنوار بننگ آگيا جى اپنا ایسے جينے سے عبراہے ياس و تا سف ہو يہ خوائد دير غلط ہے آرزوے مال سي فينے سے کھراہے ياس و تا سف ہو يہ خوائد دير خلط ہے آرزوے مال سي فينے سے کھراہے بنيں اِس شيخ شرينده جين ہے داغ سرا يا ہمارے سينے سے کھراہے بنيں اِس شيخ شرينده جين ہے داغ سرا يا ہمارے سينے سے داغ سرا يا ہمارے سے داغ سرا يا ہمارے سينے سے داغ سرا يا ہمارے سے داغ سے داغ سے داغ سے داغ سرا يا ہمارے سے داغ سرا يا ہمارے سے داغ سے داغ سے داغ سے داغ سے داغ سے دا

عبث ہے جرخ سے بیدا انوش کی کالب شرکامیاب ہواکو کی اس کینے سسے

زخمده وه ب كربر مونه سك مرسم ع بيد دوستومان وداب الت اتفاؤهم ا مِنْ إِذَا تُما كُمَّا ساتى المجيم بيش وكمس سي قدر جاب في توويج ميستان مول گرترے فاطرعاط بیہے کھے تھے عبّار ا تَيْكُنُ كُهُ أَنْهَا وُن مَرْهُ بِرُ نَمُ اللَّهِ ائے بتال مجوز ہیں ہم بھی نیمت جس سے برم افروزی تھاری ہے مالے دمسے مران تروبيكس مرمضة اتف كرة أفريو نفركي توجيع برمم سے ننگ ہے آئینے کے سامنے ہو نام کو کامئہ زانومراصاف ہے جام جہسے

> ہجرمی اس مہتا باں کے مجھے لے ستدار سخت ترروز گزرتاہے متنب ماتم سے صفاا لماسس و گو سرے فزوں ہے تیرے دنداں کی كمان تجولىكي أكر قدرونىيت لعل ومرسان كي

عبب کی ساحری اس من مرن نے حبیشیے فٹاں یں دیا کا بل سیاہی لے کے آنکھو*ں سے غزالا ں* کی

تجے اے لالدر دوہ تحسن رنگیں سے کہ گل رویاں عبیریدین کرتے ہیں تیری گرو دالمال کی

عبٹ کل کے دھوتاہے تولینے دستِ نازک کو نہیں جانے کی سے خی افسے نوب شہیداں کی

مله ن ۲ : ماه توی دے کر۔

شه ن۰ تمييه ٠ نشك ن ۲ : ساسنے ٱنجفے كے ۔

میمہ تذکروں میں میام مطلع رولیف واو میں ہے

اور دیل کامطلع بی اس کےساتھ لکھا ہے۔ کیابیا بِشْق آ بحدں نے تیری ڈگسسٹاں کو۔ دیا تجو سبزهٔ خطفے طرا دت باغ رضوا ں کو

واه داه اعتشرم ميان مكيروه داري د نواب ين معي اس كويم مك نخنا دوبر موا تى يى بىلەب بوجە كادست برائتى نازىردارى تان كى كى كارى كى السيطالم سيدين كتاتهانه بارى مي آخل بسار دیماکیا ترے جی کوئی شوق ہے کئے برل کرقافیہ پیریڈ غزل رات ساری حاکے اور کاگ ری کھنے

اتنی رحمت دیجهٔ مبده نوازی سیکی ا نشاس می ما تباہے وسر ماری کیے ا س کو گرکعب دل کانمازی کیجئے عاممت وكي سوسو بهل سي سحرم صول

اس قدرات شمع روبا حسن سازی کیھے حسن کی طوی کو جی اینا دیا بروانه وار نروما *ن کتے ہی یام حقیقت کا عب*از سے جندروزاس واسطے عش**ی جاری س**کھیے

> نوائت روشن دنی گرمه وے سب سر تا سحر شمع ال سِدار! روروجال گداری مجیخ

يور كلا قات نوش نيس أتى دُورسے بات نوش نیں آتی مجمين اسماه روكهي محمد كو عاندنی رات نوش بنیس آتی طي وسي كاليان ي يەعنايات توش نهيس آتى ایسی برسات و نریس آتی نئ د جام ہے نرساتی ہے أس كے ندكور كے سوائيدارا

اور کھ مات خومشس نیس آتی

ماز حقيقت كايل س الله د ن ۲ : گرول روشن کی جائزشس سے آو -هه ن ١٠ تونه مووسه توليه مرتابان!-

سله آن ١ يو ركعا جي ويا ـ

سله ن: تَهنچنا دو بهر-

سله عوبى كامشهودمقولهب الجعاذ قنطوة المقيقة

نیں وہ کہتمی جرسے والسیگی گئے دور بھاں سے کہاں پائے اگريون پوچين توام جائي ڈرلتے ہو کیا قتل کرنے سی بولٹ مِ کیا چزہے دل و تمے رکوں لیند آ کیے ہے تو نے عائے مِن مِن ۽ گُلُ بني قوبي بِينَادُ اِسْ اللَّهُ كُلُّ سُرُودِ اِنَّا وَكُلَاتُ نفيهت سيرت والكئا فالده

وموأب ينأس ومحاست

زند گانی و بال جاں ہے تھے تحين أرام جال كهاس عيق کوی درد ہرسے سمیرا زلیت کا اپنی کب گان کے فائشى برسب نهيل سيكواد دق باعث دليستن دال سرته شل طوطی سرار مستنیس سحرسب إزسن زبال ہے بھے

ہے خیال اُس کا ماینے ذیدار

ورنه سو فوت بان ب مج

أيئ أأرزوم عان تارى كيئ آما تصديع آج تو فاطرم ارى كيك ہمیں اُس کے نہ اتنی بے قراری کیئے ۔ اِس قدر لازم ہے دل بے انتیاری کھ التك كلكو كابحي الحقوت مارى كيم شرم سے یا بی تھے ابر بہب اری کھیے

أهابي التمسراين روية كركس كوياد ليفهى الوال يرجر تسمع زاري كي آئینے کی طرح حرفِ فاکساری کیجے

سنه ن ۱ : نواست روش د لی گرسه . نوٹ: وَل نِهرِه ١٩ كاما وَالسُّون ۽ مِ كاوزن درست نبس رمبّا شايد سكوكي مجكر تمرّي

شه ا م صور می که وزن زا که به اور پرشون ۶ مرضوب ۰

197E

اے مری جان را طرف میں ب کیا باقی دے می ساتی ووج ہے شیشے میں صبا باقی ره گیا پاس مرے دامِن صحرا باقی تفامرے دل میں میر ترہے تھے۔ زندگی ابنی قوم تجرسط سوقوجا تاہے مسبباس طرف تاہے شتابی مجسکو سب کٹاعتن کے میدان میر کم ایں آیا یا دکی تینے سے مہدی آج شہادت مجسکو

سند روزوشب یا دیں تی کے بی رنا کربیلارا سند بہت مهد عدم میں تھے سونا ماتی

کم دعا وسلام کچر ہی ہے اس کے مئر کا کلام کچر ہی ہے ساتی لالدن م کچر ہی ہے گذراں ہے ددام کچر می سے توبی صبح وسٹ م کچر ہی ہے بھترا دراس سے کام کچر ہی ہے بہترا دراس سے کام کچر ہی ہے قاصدائش کابیا م کچی مجیسے سخن مرز خواہ حرف عماب صاف یا دُرد بادہ کل دنگ کیاغ ہجز کیا سے دوروصال اس رخ وزلف سے کہ دول تبیہ یادیں اپنے یار کے دمہنا

قہ جو سبتیدارا بوں تھرسے ہے خواب باس ناموس و نام کچے بھی۔۔۔۔ہے ررکهاں جاتا ہے ۔۔۔ اِس شب نارمیں اے یارکهاں جاتا ہے

تے بینے متب اسٹور کہاں جاتا ہے۔ اِس شب نارمی اے یار کہاں جاتا ہے تینے بردو مشن سپر فاقع میں دامن گردا دل کو اُرام نیس ایک بھی دم بھاں تجب ن قرم سے پاس سے دلدار کہاں جاتا ہے ایک عالم ابھی حیرت زوہ کر آیا تو بھراب اے آئینہ راس ارکہاں جاتا ہے

۵ ن ۷ : نشهٔ ۶ چاسیر سو و نهواپ اب تک . دوروس په

سلان ن م : یا دمی حق کے قویمال دل کور مکھ ایٹ میدار۔

ممسرى ركفت بي ابروبعي ومشميرت موسجه كأرشناك نالذك تأثيرت يكحة زبخرحب كوساية زنجيرس

شمع کے اند ملتی ہے زاں تقریسے كرحيمون مبكداراغ في معيت سراريا

عِنْ الرایک رات گذربیاں وہ زُمکاہ کے میں نیں کد گذار کرمروشاہ کریے كأنتاب كوبوشيع مبع كاه كرك

مفابل تے ہی در کھینے ایر دال شن کرجید کا ور باحذب برگ کاہ کرے واس د ہوش کو چوڑ آپ ل کی آئی س جب آل فرج ہی بل جائے کیا گیا ہ کرے

> تحبنت اليدكى سبدارا سخت نشكل جواینی ما ن سے گذیت مواسی ما ، کرے

حسُن کی میزان کایتر دهرومه باستک نا تھ میں تھوا کئے سرطفل میر سنگئے ايك ميل أس كة مين ركمنا قدم فرسك

زرمركوبيع مي ترى خشت إسك

يرع تركان مي زبدارت بين ترف وكيميوكراب غمكى لذتينهم بوحوام

يس مون ده دوانهٔ ازك مزاج كرفان سورِ دل کیوں کر کر دل من علمہ والکیا

يراميدمنغرت بكشتبر ومشتبيرت

وكمعاف أئينه كس منهت أس كومنة

ستم شمار ووفاد شن آسسنا بيزار! رن، كو واليف سي كونركو في نباه كرك کی را این مرعاش کی سیست کتے ہیں ، اِن رزویں کروہ سنگ ل کاہ کرے

شرئ أنكسون كايترى بؤكو ئي بمياريو

م ایکیه عاشق بے فعال ک کو دفت خواب

ناه کون میان بازار و بی میترایم شک بری مان يَن مون وه داوا نُد سرُولِ اربابِ جنون

سننے کوشسن یار کی خوبی برنگ کل اعضام سے بدئ کے سبی گوش ہوگئے
کرتے تھے لینے خسن کی نفریف کلرخال اس اللہ روکو دیجھ کے خاموش ہوگئے
اے جان دیکھتے ہی بجھے دورسے تم آج اق، بہکون سی اوا تھی کہ روپوش ہوگئے
رہتے تھے بے جا ب کے باس جن نوں وروز نامے تم کو فرا موسٹس ہوگئے
دنیا ودیں کی ابنے رہی کھی ہمسیں فہر سمجتے ہی اس کے ساھنے ہمہوش ہوگئے

بیدارب که روئے ہم اُس گل کی ما دس سرتا قدم سرشک سے گلبوسٹس ہوگئے

آیام لینے گذرے کیا کیا فراغتوں سے الميد عب لك كرول نر لا كان بيمرو توسي باليس مير تونے ظالم الك الطرنه ديجيسا عاشق نے جان تو دی پرکھا ہی سرتوں اول سي من تهاسي أن سي باكما تها ليحيد دل به ما مراط ال مكاسون مت بوجه به كه تجربن شب كسطح سوكذر کاٹی تورات کیکن کس کس میتنوں سے عاموكمنْ سے عظے كھ بات كت قدرت! بالفرض س كاس لكينجا خرابول سے ما ن مك جار ملاب عمر كى موار توس الم تی ہے ہرنفس سے اوٹ کیاب رہاں مضمون سوزِدل كالتحقية بى أدْن لاكم حرف و نُقط شررسان كيركما بروس اتنابی کبیتو قاصداجی که توگی ہے مبتیا تواب ملک موں بایسی لتوں سے بهيار إسسيركلشن كيول كرنوش أف عجكو جوں لالہ داغ ہے دل یاروں کی فرقتوں سے

له يه شوم ف ن ميس بع بگراس كا قافيه درست نهيس ـ

یو بیتا کیاہے توبیدالیمب راا حوال وام نوبا ل میں معراب آکے گرفتار موے

سلام می دیر) زبلنے میل وردعا بی ب بمانے یارف قاصدت کھر کہا ہی ہے

رولیف س

مِنَّا تَوَاسُ مِهِ تَا بِاس سے کر دیا تحب کو سے کھیاس سے زیادہ فلک تا بھی ہے

بلایں رلفہ خط و خال ابروومٹر کا ں سس کھیران ملاؤں کا لیے شوخ انتہا ہی ہے

ترے زاق میں جو در دوغم گزر تاہیے سے کبھی کسی سے مرے عال کو سنا بھی ہے ستمه ووثفنا عاشق مركفر عظالم كُوُّها مَا دوست كولين كهيرُ وابعي كُ

كي جوراه محبّت مين كم مهوا سيسدادا

كبوشك كرجتيا كوئى بجرابعى سے

ائتم گریه کیا قیامت نرو فالمنطئ مُرمروالفت م عتق مي مرطرح معيست ومس مسخت بحركك نوف

گل صدرگ بجواس کے بات دل صدحاك كى كنابىت جشمسة تركيس وانبت ا کے زگس ہے موجی جرا<del>ں ،</del>

سامنے کون موسے بت ادا

نگمرشوخ رق آ نستسے

فنكوى جودل سنط سوفراموش بوكئ عندا حبن ن تم المرتم سے ہم افتش موسکے آئھیاں ہیں دیکھ کوتری موہوش ہوگے ساتى!نبى بى ساغرة كى بين طلب

-ساه أنهماً مُونث سبع -

سکه . پرشون ۲ پی بنیں ہے

غ۲۸ س

لله ن۲۰ تکمیں ہیں تیر کا دیکھ کے۔

نواردو) رسو آبسرکوهیم و یازار توسی

باعثِ رومشنی دید کا نبوسب رموے

وره العين سوسي راحت يدارسوب

جاننتے یو ستھے کہ تم یا روفا دار ہو۔۔ يرمنس حانت كس واسط بنرار سوس

تم كبيس اورسى جا يها سى نمودار بوس

كرمستم كار دحفا كارو دل رار موس سنبوهٔ جورو حفا وستم اظهار بوے

ال كال مرام مارك كلے كلها رسوك فل كرف كتين كيركي توار موك

سرگفر ی سائے اوائے ہو تو توار سوے

ہم می راضی ہیں کراس صفے سے برار ہو کھینچ کرتینے کو مار و چوستم گار ہونے گوکم ہے قتل ہی کرنے سے سراوار ہوے

ا ولے شوخ تھے ایسے ہی گنہ گار سوے مرنس كرف كالكاول فرداري

روری بیدر وهو ندیم کوسجن! بیمرتے تعے بم شهر رشهر للرائحدكم مُرّت من تم ك نور سكاه ° خانهٔ جیشم میں استے تھو شق روز کہ تم د کیم کرمهروو فاؤکرم ولطف کو سم حبرمیں تم موستے خوشی سوسی ترسم کرتے تھے البيمن تفولسك إول زارو نزارو ممناك

یہ توہرگز بھی نہ تھی تم سے توقع ہم کو ىنە وەاخلاص روى محتبقتى نە وەمىرووفا

یا و دالطاف و کرم تھاکہ سدا استے تھے اِس میں صراب ہیں کہ کیا ایسی ہو*ی ت*قصیر

نیخ نو نریز کیف نهنج برّا ں بسیاں گراسی سے توشی ل کی تھائے تو خیرہ بجراوكيا وهيل المستنسق سوالهو المسر ورىزدل كول كالك ما وكل مياك

اتنی سی بات کے کہتے میں کیا جے سے دلو۔ توب كرتي بي ترسيكاتي بين تي بري

ے ن ا: کھنے ۔

ناه ن ۲ - يري -بله ن و کی نامه / سەن سەبىرىسے -راستەن سەبىرىسى -

، مله فنه يخرسة مهر

کس باغ سے آتی ہے بتا مجاوکہ میر آج کے اور بی بائتھ میں گئے۔ تراہی طلبگارہے ال دونوں جہاں میں نے تور کا جویاہے، نرمٹ تاتی بری ہے ہے زور کی کھڑ آئے جوا الک عسدم کی

ہے رور ہی جدات ہوا مالب کے مرام برشخص کو میت اوا! اُدھر کو سفری ہے

الما النه أَس خ برصبات جوبر فيان المجطاع المحدوث الم بهم دست و گرميان موجل المحادث الموجل المحادث المحدوث الم

وو وگل ہے کہتے علوہ رنگیں کو دکھ مکہ نعفران دار خالت سے گلستان ہوبائ میں وکیا چیز یوں سیآرا کہ ہوں اُس یافدا گریری ویکھے ٹکائس خ کو قرقواں برجائے

> ا بورجی میں جمبی ارا کرمیں جاکے وہاں ایسا رد وُل کو چین کو شریبا نال ہو جائے

نقد جان دول ویں قب کے لیا ہم خقیں سیکودں اہل ہوس گرجہ خوبیدار ہوس گھرس ہے آئے تھے جاف کرتے شادی کہ تم اس غلاب میں شدیہ شب ار ہوے رُخ آباب محملانے کر ہم نور شدوشال درد دیوار سبھی طلبے افار ہوے رُخ آباب محملانے کر ہم نور شدوشال درد دیوار سبھی طلبے افار ہوہ

شە يىقىلى 1 يىنئىسىسے .

قيت بوسد لول لب اگروا ب وا ن مفت می جان کے کر گرفسے میں سودائی سے دل من إلى تفاكر كبعويارت ملنا موكا دق، شكوك كيابي كين افها دكرون كاأس بوننین ده آکے وا دیکھتے ہی جرت سے جی کی حی میں بی رہی کننے ندیا یا اُس سے

> جب مي سيدار كو يو تها تو كها كون م وه؟ مسيركوح مي كئي بوت إي شيدائس

دگر نه کرنے میں گل کا برخاراً بھوںسے ہناں ہے وہ صنبم گ*ل عذا را تھوں سے* میکسل میدید دیکھوں بھا را تکھوں سے

مَنْالِ فَسْسِ قدم أنتف رابحور سے گرین اشک کی <sup>جاگ</sup>ه شرار آنکھوں سے میکتے ہیں گرا ب دار آنکھوں سے

روان ہے غم میں ترے جو سُا زُنگوںسے جود مکھوں آج می*رقے گا واکھوں* 

اگرج و کیھا میں جا کر نبرا را تکھوں سے مواہ دیرہ سیکارگفٹ ں حبسے

گاہے تب سی ابرہا را کھوں سے واه کیا خوب آشنا کی کی آهيلتے بي پيرث دائي کي ہمنے سرحیت پیسائ<sup>ر</sup>کی سمنے سرحیت پیسرائی کی نە*گئى تىرى كىرىش*ى ظالم<sup>و</sup>

> دون زرا منرو ۱۷ کا دومرامطع اور بانجوار ، چینا شرن ۲ پس نیس بی ىلەن ، دېر ان تەزكىتى تېرنگې ـ

غ ١٤٩١ جوتول سوليس تو ديكيول بهار المكوس

كهان توكير كصينيون مون داه مي تيري ذلبكا تشغم شعله زن بي كسيين ين يس يا دكر در و ندان يا ررو ما مو س

نك أك ديجه توك سروقد مراوال چرهها وُن دسته نرگ*س فراومب*ون پر ىيىن مى گُل كوئى تىجىسا مرى نظىسەرنەررا

غ ۱۸۰ من ۲

محسسن سرنونهال ركمتاب کوئی تجرساجال رکھتاہیے 1446 يهمجلا اخمال رکھنا ہے تغرسے موتیرے ہور کا تیکوہ تجميت كيماني عرضمال كمي دل كساتني فال كمماس اه کیاہے کرحبت و کتشبیہ حسن تولے زوال كيماسيم كمأيميدوهال ركفتاسي بتيتة بني أس يته عاشق مهجور توكهان ورأسركا وسل لييزل يه خيال محال ركفتا سيم جی میں سیار ترے ملنے کے آه کیا کیا خیال کھاہے غنیا بزم تبال می سرحید سرایک داریا ہے یردل بری میں تیری کھیا در سی ادا <u>س</u>ے بی توجفات تیری ایمیون می آراب إس سے اب آگے ظالم! کیا ترا تھا ہے يه تيوجو راست ممسع نرمروب نرشماد قدِقيامت أس كاسرًا قسدم الأسبي رہنے دلویا افادیواین کی سے ہم کو عاشق ہن ب تھا ہے جو کھے کر دیا ہے أه وفغان و ثاله بيركست سابير<sub>يما</sub>ن تجوعشق میں ستم اکلیا کیا نہ ہو دیکا ہے جو کھا لیا ہے جی من کمیوما رے تی من یر گالیاں توکیا ہیں یوہنیں اگر رضا ہے بيدارا مفرعمُ در درستانه يا و ركعيدا "دُل مت كميس لكانا النفت برى بلاسبے" دلیں آئی ہی راہی آہ تنا اکس سے گرو دہلتا تومزے لوٹنے کیا کیا اسے مله . ن۲: آنجمول -له ن٠: توس ـ سه ن ۲ عکو ـ عه ن ۲: كينير. مله ن ۲: که ادرسی-مثهن كواتشيرة دشام ويحفي كار الله ن : دريا أنها و-٥٥ ن ١٠ رستناب أ دركميو سيرارمعرع درد-و ه ن ان محمد سه ن ۲۰کسی.

اش کوسفِرعشق سنراوار نه مووے *و رکه نه سکے خاب*رہ عم بیا*ت رم کو* سرحند که دلبر کی طرفت موا دست عاشق أس كته مين جو بنرارز موك

بحاب نسكابت م یار کی سب دارا مکن ہے کہ مشوق د<del>ل آزار ز</del> ہو ہے

موش میں کون ہے کس کومری نوشی ہے ع الما حشن مرشارترا دار دے مبریشسی سیم صحبت مسكث وعالم مرموش ہے كيم اكرب ادبى موف تومعدور ركهو سرية هاطب واوزلف كسي كے توكر اس بری رؤستے تجواح ہوس گوشی ہے تج سے اے مرافات و ق مم اغوشی ہے جوں بال سے کیسرتیں موامون فالی

فتيرسا لمب كحبك أسد فاموسى یا نگ گل ماعث گه دن کنی ہے گل کی زبرہ ہو توف گائی کی گرے آگے گریم اسٹینے کو جو سرسے درہ اِسی ہے

> عرففلت ہی میں سرارا جلی جاتی سے یا دیے حب کی غرض اُس سے فراموتی نے

اه در الترمت إو جدكم تحوين الونفيدية وي من ه صبح م*ک جا*ن عجب دل پر قیامت گزر<sup>ی</sup> المركلُ باع حيا آكه ذره مجاومتن کوتری یا دیں روتے ہے مت گزری

قىيىس وفرا دىيىنى*ية بوجوحالت*ا*ۋرى* ابك شمة بي مب مال سط حوال كن كا كەترىي عشق مىلى كەن مايىنى داخت گزرى کس بڑے وقت کا لا گا تھا مردل تفریت عشق میں اس بہت ہے مرکے دکھا مدارا

آه کیا کیا نه ترہے جی ہم افریت گزری شدن ۲۰ کیا دہ ساعت تبی کر ال فیم کا تقالم

مرمعقلهٔ ذکرے دل صاف توابین بیدآرا بیر آئیسند تجلی گرحق ہے

ول کوسخت میں بی جیسی کو بیخوابی ہے ہیں تیرے ظالم بریکھیے۔ خوابی ہے عیش جائے جو کچھ سو تو آج ہے موجود جامع کے ہے ساتی ہے سیر ماہتا ہی ہے جو جو دو تا ہی باتی تیکو گھر کے جانے کی اسکاتات ہی باتی تیکو گھر کے جانے کی اسکاتات ہی باتی تیک ہے ہی اور تم ہو بھان غیر تو ہیں ہے کو کی سے لگ جا کہ وقت بیجا بی ہے تیرے اے یری سکر سینے یز ہیں گیا ۔ قانے جسن برگو یا شیشہ حب بی ہے تیرے اے یری سکر سینے یز ہیں گیا ۔ قانے جسن برگو یا شیشہ حب بی ہے تیرے اے یری سکر سینے یز ہیں گیا ۔

کیوں نرم میں بیدآ اِم وے قابل نیں ہریک اِس نزل کے بیج شعرانتخا بی ہے ہنو نیا رنہ ہو وے قرشک جین کو چہ دلدار نہ ہودے

عاشق کا اگردیدهٔ نو نبارنه مهووی و دشکوجین کو چُه دلدارنه مهووی این از مهووی بخشی مهوجی خیری نبارنه مهودی بخشی مهوجی خیری نبارنه مهودی مردم کو دکھا دیوین میک استان طوفال این مهودی کو اگریار کا دیدار نه مهودی

رشک مہرتا باں ہے تراروے درختال روشن ہے کہ تجم گھر میں ہوئے درختال رشہونے دکھتی ہے دروستم و لے رفت اوستے کرکس تری انکھوں کی خریرارنہ ہوئے عبد اللہ میں نے کہا محول نے ان کہا محول نے فی خوار نہ ہوئے عبد ل سے کہا میں نے کہا محول نی ان خوار نہ ہوئے عبد ل سے کہا میں نے کہا محول نی ان خوار نہ ہوئے عبد ل سے کہا میں نے کہا محول نی ان خوار نہ ہوئے د

کیا کیا میں کروں تخبر سے بیا اسکی حفاتیں ویسا کوئی عالم میں سنم گار نہ ہو دے دل کنے لگا حب کو نہ مو در دکی طاقت لازم ہے اُسے عشق کا ہمیار نہ ہوئے

 میدارا جھپائے سے چھپتے ہیں کوئی تیری جہرے سے منایاں ہیں آتا دمحبہ سے عبد عاشقوں میں ہو کوئی کششہ کا کا تاقید میں اس کی تُربت میرم

اُس کی تُربت بیمدا سنزوسنل موک کیون قربان ترس قری ولیل موک محمد شالب ترس حبقی کل موک

مشنالب ترے جبائی کم ہوئے اوکیا عال ہوجبائی تنافل ہوئ دیجی تجے عارض رنگیں کو تجل کل ہوئے

قدر مهرود کی مهرودی عالی برادادا شن کے افسردہ محال کولیل سوئے

سرطف کایدانسکت آلوده ورق ہے شبغ نیں معولوں پہ نجالت عرق ہے اہم کموں جسلوه من زیرشفق ہے کمتے موجو کچریا دیجھے واقعی تق ہے اس برکہ زروسیم کا آس ایس طق

دِل اُس سِتِ بِهِ مِركَدَ مِنْتَ يَرِيكُومِ اللهِ حَجَهِ اللهِ وَاقَى تَقْ ہِ وَ كَجَهِ اللهِ وَاقَى تَقْ ہِ ك زگس كى زرگل بهى و آئيشے اللہ ہے اس بركہ زروسيم كا اُس اِللہِ اللہِ تَقْ ہِ اَللہِ اِللہِ اَسْلَةِ تَقْتَ ہِ م ترفيض تى كھى اُس ہِ تد مِن كى ۔ بُرُسْتِ اِنْسِ غِركورہ ول كے نگریں جب كم ترسيمشتى كا بِعال لِفَا وَنْسَ ہِ مِنْسِ كَامِنَ اِنْسَالِ اللهِ وَسَ مِنْ كَامِي ور اُنْسَالِ اللهِ وَسَ اِنْسَالِ اللهِ وَسِنْسَالِ اللهِ وَسَنْسَالِ اللهِ وَسِنْسَالِ اللهِ وَسَنْسَالِ اللهِ وَسِنْسَالِ اللهِ وَسَنْسَالِ اللهِ وَسَنْسَالِ اللهِ وَسَنْسَالِ اللهِ وَسُنْسَالِ اللهِ وَسَنْسَالِ اللهُ وَسَنْسَالِ اللهِ وَسَنْسَالِ اللهُ وَسَنْسَالِ اللهِ وَسَالِي اللهِ وَسَالِهُ وَسَالِ اللهِ وَسَالِي اللّهِ وَسَالِي اللّهِ وَسَالِي اللّهُ وَسَنْسَالِ اللّهِ وَسَالِهُ وَسَالِهُ وَسَنْسَالِ اللّهِ وَسَالِي وَسَالِهُ وَسِنْسَالِ اللّهِ وَسَالِيْسَالِ اللّهِ وَسَنْسَالِ اللّهِ وَسَالِهُ وَسَالِ

سنگ غیرت مراشینهٔ دل مونگوای زیر دلوار مون الان نس لیتا ہے خبر سیرکواسط گلٹ میل گرعا ہے تول قدر ممدر دکی مو

سروسے توہے قدا کل سے بحبتر تضار

كتبس تھے ديھے كتے موش سبت ب

د کھائمن سے باغ میں ہے ہے

دہ چاندسامنہ سرح دوسینے یں رضا

موں فتطراش مرکے آنے کا ہی ورند له ن اورد بورد کے۔

شاه ۱۰ د ایساجو -مثله ن ۱ مین بیشتر نبیس سے -



اِس سرگزشت کا ہندخ کی بیاں مجھے سوزوگدارِ ہجرنہ پوجیوکہ مثل سے يها عشن في كياجين زعفران مجھ رنگس بهارمسن نے دھال کردیا ہے سيرت خوش كرتى الينه سأل مجه ب ریشنکوه گرچه مون براس کے روبرو يسيكا لكيب رنك كل افوال مجھ گکشہ برشورکس کے سے صن ملیح کا مجرم حبس نے دیکھا نہ ہو سوزش سیند بيدار كوت يارس ديجه طبيا سعجه يا دا تا كچهنسين جُز نالهٔ وزاري مجھ غازا كياكهو كذك ب يح تحقيم مرفع اري في تواگرا فے عیادت کومری ا واز سسین ترقي اس صحت ستى بهتر بيرا زارى مي الم دیکھیے کیا کیا دکھا ہے گا گرفتاری تھے اب تودل في اليينسا يا بينينس عشق م میں کیا گیا ہوی سے مت شوار سطح كماون بن شيم كريان كيطرف ل يقرار روز محشر كنيس توني كاشيارى مجي نشذ حُبِّ عَلَى سے إس قد رَسَرَ شَا رَسُولَ ا ب كرتيري يا ديس رستى سيريدارى تھے سجروسل کو مذت ہوتی ہوتے ہوتے تم گیااشک شب بجرس روتے رقتے عراس إديه عشق مي كعدت كعوت نات آیاہے میں لے بت وحشی تواج کون ی شد که نگذری <u>محدر و زرو تر</u> مردم شيم سے دچے اے مرتاباں تجر بن یں ان ان اس کے۔ الماداء فو كيم تراق من كذرسه م الما كار-سه نفائسوزش اور تأب ا دونون مؤسّ بن. شەن د: بىد رەسىتىيى -شەن ن ت آنے۔ شه ن ۲۰ سروم. گه ن ۲: بوگیا تیدارمرانام شهورجهای -نه ن ۲: بی شب بجر شه ن ۲: بوالیا بیخ - ۱ سے یہ شرن میں نیں ہے . هه ق و د اس دل نه -

ستناب آكرميس تاب إنتظا رستج براخيال لسناتا باب باربار مجه كياب كس في ألى يرب قرار مجھ بنیں ہے ایک بھی دم تاب چیق داریجھے مسيا توسے يہ كوئى دم س ففركز بياں كا عُدَا عُدا نظراً تاسِي تارتار سمجي سواسون سے خالی برنگ سیسرامن محسوسع شوق بويونے كام كار مجھ برنگ سرمنرو بارکمهاعتبار مستح تمقارى خيشم بربخت سيرس وبال دیاسبھوں کو رکھا گشتہ خار مھے گاہ مست نے ساتی کے بادہ عافی س عدو ہوے ہیں کے تیری دوستی سیتی يُراتبك آه نه تجها تو دوسندار يحقي ير بوسكے بے كر دل كو تھا أو ل سيتي ہیں رہے ، اس مرقع ناصح کھونتبار نجھے يه ويع و تا ب تو کھھ۔ بيسب النسي سيرارا د کھاگیاہے کوئی زا لفِ تا بدار سیجے غ ۱۲۵ بخوین توایک دم نهیں آرام مال مجھے اِس در دوغم میں ھیوٹر طلا کو کھا ل مجھے ك شمع روسحركو غم بجرف ترس متل جراغ صبح كب شيسم جال محھ ہے جائرگا ہما کے بیراٹنک واں تھے ركهما سورت م كوير جانا ب مل كك دن صورت کواینی ایشی سیانت انہیں الساكياب غمنة ترا تا توال مح حب طرح عا ہوفت ل کر واے میا جھے را حنی سوں رئیں ، تھا رئی گراس سے مِثا لا کھوں طرح کی دل می تنگیسے وا ہ کی کیے م بھی جرخ نے نہ کیا شاد ماں مجھے يا مرتضيٰ على وليُّ! تم كمروعطت. دست كرمس دولت بردوجها ع نوفي تركم نبر ١٦٥ كاپا بخوار كولما ساتوان شو ك ن ٢ يس نيس بي -ب سكه ن ٢ عال بي تو تهو رهيااب -سه ن انیم این آیب ہی۔

## ردلفي

کچینه اید هر بنا در هر قب حس طف کیج نظر قر سے
اختلاف مور سے نظام می ورز معنی یک دگر قو سے
ہو جو کچے قواسو تو ہی جانے ہے
کیام و مرکعا گل و لالم سبین کھا قوطوہ گرقیے
کیام در مرکعا گل و لالم سبین کھا قوطوہ گرقیے
کسی سے سند بیر ہے تھے تی کہ سالے نوباں سے تو ترقیے
وہ قوب ادا ہے عیال کین
اس کے جل سے نیر قوے
اس کے جل سے نیر قوے
لیک کیریں ترب رشکو تھیت بمرسی نیر دیتی ہے تھے نام فدا

لبُنگيرين ترب رشك عقيق بمينى زيب دي مستحق نام مدا كم مستخى ا ادكل پيف تقد عولول كذات ابك ختم مه گلفن مين ترى نازك بدنى شرم سائب مين شري دمنى شرم سائب عن شري دمنى مين ورسيد دقنى ميده واسيد وقتى

قرر اوسسر کیا جسنے دوسیب ذقنی داشکستر نرکے گرتری بیال شکنی سے سزادار اُسے دعوی خوش انجنی

نمے رویوں سے جیے شام وصح محبت ہوں سے سزاوارائے دعوی خ اس قدر مہلی ہوائس کا گڑئٹ کیں کی تمیم حبت وجو میں موے میآلا غزال فتنی

سیده ن ۱ و کردن اے جان ترے -مله ن ۱ و موسع محبت م له تدكرتين: بعولول كرجوييف تع. مله ن اء بين سنكر. غ۱۲۲ مش

اُس بَتِ فود بما كي صورن كالسبع عصريا د كار النبين سائنے تیرے کھے ہنیں کوئے (ق) ایک دو تین جا را کمیشہ مثل مینائے سنگنجور ڈیوے کمٹے کمٹے کمٹے نیزا رائیسنسر تھ گاہ فذنگ سے دویاں سوگراب لے گا رائیب ہے يسبناست يركرسينير بانبهائينه جارائين ے متورشال مرسب گرچ ہے فاکس المین اس سنے ہو کر دوحاراً نین ہے مہوہے جیرت سٹھارا نین ب توبدافتنا رائسينه کس تحتر فرمیب کو دیجیسا شل سیاب دیجور کوچیکو موگیا بے قرار "انبین ایک طوے نے کر دیا ترے کشک صد تو بھارائیسنہ اس کے آگے زمنہ مرنور رہا گرمیے تھا میعندار آئیٹ حسر سازی کے ہے قورم دیکھ دیکھ اے گارائیس کوئی دن بھا کسوکو جینے ہے ۔ جان من واگزار آئیسنہ بے کدورت بی بنج دیدار ورنه سردل بویادائیسنم دل كوست ارا صاف كركي تاميو سريعنا رأيست

دلِ بتیاب لیٹاہے میں طومار کے ساتھ د کھیں گرنہ مراسے ایج ایسے اے قاصد كماع يتسدكه وه تحسد لارمتهاب ہے سزاوا را گراہیے کو دھیے دل ودی ہم ہی دیکھا اکسے کل دؤرسے بیدآر کے ساتھ عِهِهِ الون بهارِ خطِ سنِراس كُنْ بِحرِ ضَارِ كَ مُثَا جیسے بھولا مومنفشہ کہی*ں گازار کے* ساتھ مخشرفتنه سيحاس شوخ كى رفتا ديكهاته محى حلا جائے ہم یا رہیں کی چینکا رکے ساتھ أه مت إجهد كسطح كثي شب تجرين صبح کی رورو گلے لگ درو د لوار کے ماتھ دعو كابهم سخنى اكس لب كفتار تسي ساته أكينه دكمروا إس منهس تحصا ولولى شکوه کم نگهی آنکھوں سے اُسکی مرکزو كتتكونوب نبس مردم بميب ركيماته درودل كس سي كمول كون الساتي تفاشفيق ايك دل ايناسوگها باركے مثا ميرى اورأس كى لما فات بحروار كرماً. وكر مبأس سال في الكي محكوة كب نقددين لون نظراً تاسي كه كعداف كا لگ جلایا تو س من ال س بت قیار کے سا آكے اجاؤ نگلے ما رہے بہے ایکے ساتھ ہے ج باغ وبها رائین 14.È أب بوشيع وارآ بين اسُ رُخِ شَعلہ ماکے آگے آ عكس ترك في كروالها لرقب له زرنگار آئین ىزمىت آب بوگياكى ر بچھ کر روئے ما رائیب

دولو نا تفون منعتی کتیا ہے بلائیں شایر دیچیر تجه کاکلِم شکیس کی ۱ دائیر بیشانه چاہئے مجھ ول صدیاک کونے جاے ونا گر تیاں واسطے زلفوں کے منگائیں شانہ نا تفواً تفاكبون نه كريت تحكود عائيس شانه اس كے عفرائ ترع مرتبم كاكل سے زم و نکھر کے گیسوے شکیس کی وف این ان ایک دن گر نه ملے تھے سے تو مو آشفت مسرت كيسو تحت كين مي مع يتونسوادا استخوال اس كے كالازم ہے نبائيشانہ جانے تری الاکر کیا ہے یہ عشن کا ورو بے دولسے بر 106 ماروا لیگی ایک عالم کو تری اعشوخ اگراد اسے بر مردم آتاہے اور سی سیجے کیا سی الشرمیرزاسے یہ عاعداس كاشرب ديار منتشعش كى دواسمير اس ستم میشیر شمن کی رق، میرے اویراگر حفا ہے یہ إس من س كي قو تحيه نين تفقير عابنے کی مرے سزایے یہ دل سبراركوليسك ليا زلفتے، یا کوئی بلاسے یہ غيره ونه وكه كركما مير، دل زارك ساتم الك نه بي نه كيا وه توخسس فاركه سا سر شیک مرکئے لاکھوں تری دلوار کے سگا ا این این این از می از دیجها کیمی تونے ظالم ا علطائس رلف کی تشبیر سے زمار کے سا یرکئی ماریس وه رستنهٔ جا سب مکیسر المنكوس كىلكى اس البينه رضارك سائق رات دن رمتنی سے جوں دید که تصویر کھلی هه تذکر تین بلی تخوسے مراشنة بوی آب بله ن ۲ يکيسوي. سم ن عدوهاں فی اوس ملته ن ٢ = اس راهد المعتبر-/ شه بن ۲ د سه بر ۸ المحمد الموتساء

> مستعمد به عند به مساته مسبوس میں صدیا رمیں آ دیکھیا تو عوض مهروو فاجور دعف دیکھیا تو

## روافر (٥)

> قیدے شع کی مکن نہیں تھجوٹے بیدار رسشتہ مہرسے با ندھاہے پر بروانہ

له پر شون ۲ مین سیسے ۔ میں میں سیال کا دیا ہے۔ نگامی میں اگر ہو۔ کی میں کا کر ہو۔ کی اگر ہو۔

اس كا ديدارسيس كريارك ایک دم هی شین نظراً یا اب توایاہے نا تھیں کھی کم ننين هيوڙ وڪائيري دامان کو كوئى عالم مين ديجيم توظيالم وكهربي وتباس ليغرثوالالكم الفتِ فالدوسي داكير محقور سكمانس بياما ب وهورة البون أورساك مصحف أوع بار بوص مل رشکسے دیجہ بیج کھاتا ہے ہیں سنبل سيديريش ك انتا بون ازلسے من سرار لمراعشق شاه مردان كو گزرماری طرف بھی توکراے یار کھو کہ کا میاری ٹین کی سے اسپر وارتھی خزان بجرتو ديكيون في ترتوس ميس رياض وصل كي ليينے و كھا بماركہ مك آكے كے اور المام جاں كلے سولگ كم أف عجم دل سب داركو قرار مجمو عِيْنَ مِن مِن كُراسُ كُلِّيدِن كَا كُذِر بِهِ عِنْ مِن فِي لَيْنِ كَالْتَفْ كُلُّ مِرْسِتِ مِنْ تعجب كيانا توانى سے مسيرى كوفقاد سنسرمندة نيت تر او ىئىن ما رىشىن ابر در كار وها <sub>ك</sub> تو بها ن ترب سيكار كالبشم ترايد مهمه ن ۷= ور د کر نام. سك ن ٢ = نظرتين أتا -ים טיב נם נעולם-نوث وز لبره الكابوتها المانجوان ويلاشر · معله ن۲ = تا ہوں آسان سکل ن ۲ يس نيس بيس -

يا دمين أس كى گھرے نيلا ہو سخت بےاختيار ومضطر ہو

شست سيآرابات تومعلوم ديمهنا بهي كسين ميسر مو

يون مجم پرجف مزار کيمو پرغير کو تو مزيب رکيمو

كرتے توموتم و فاكى باتي برہم سے لگ آنكھير طاكنجو

آجائیدیار!گفرسے ملدی مت کشید انتظار کیج قصد اتو کہاں پیلونے تی اید حربی کبھو گذار کیجو

کوی باہے تجم سے ل کو گئا۔ اِس کو قومت اعتبار کیجو سیآرا قواکے اِس مہامی اِق) جو جامے سوریو یا کیجو

رجب جائيا عمد كودك

پرمبیس رہے ہے۔ دہ کام نہ اختیب رکیجو

عباتے موسیر باغ کواغیار ساقیمو ہو تو بربھی گنم گاریسا تھ ہو رین من نیر فقار ساقیمو

وه سروِ باغ نازجب آف خرامي فوغات حث رُشوني رفتار ساته مو گلشسن ميرکب د ماغ که جافي ه ميرکو جس سحيس داخيال رخ يار ساته مو

تهابهارِ باغ جو دیکھے وکی حسول تبلطفے کر وہ گل َبے خارسا قام ہو یمال تک مُراہے مجھے کہتاہے وقب سر

ی ن سر برایک ید که نرسیدارساند بو

ديجه كرموسيم بداران كو يادكرتا بون بزم يارال كو

ئەن بىي يىشوبورىسىد دىكىم كالىزدارلىستان كو يادكىتا بون دوسى جائان كو . ئۇڭ: ئۆل ئېرم ياكاما دارا تاھمان شوك تايى ئىن يى .

غ مِهم

شميع ا فروضت رحب برم مين ديجيوما روا. عال سبيك ارتكر سوحست فرها ل يا وكرو

كرناب كجمالتماسس ككو أسف ولا تم است ماس محكو

محوعشق كالبونه بالسس مكو شرسه به جوركن سهودل المي

و وطفل مزاج شیشه دل می کس طرح نه مهو سرامسس محکو

نگتاہے نہ دل ہیں گھرنہ باہر کس نے بیر کیا اُ داس مجکو كباحال لكهول كرويجيماش كو ربيتے سي تنسيس حوالسس محاكو

ك محكت كل يسيدى دە تو بھاتی ہے اسی کی پاسسر محکو مل ہونے ہے رونسنا سرمحکو

مول بيسيرا بهي نراس طرنس بیا**ں تک ن**ہ کرواُ داس محکو اکھر جا وُں گاایک ن خفاہو

> گریٹے میں ہو رائس کے سیدار بحينے كى نسيس سے اسے محكو

كوئىكىسى طرح تمسے مربر ہو سخت بے رحم ہو کستمگر ہو نوستسرميد وه جهان تريير، اٌ تھ گسیا ہم سے گو مکدر ہو كياب كيون كسس لئي مكذرة تبوری برطم رسی سے بر معبول مر

خشك توموسيعرق الهيترمو كياست بي سايسي جائي گا سائنے إن كے توطك آكر ميو مان کھا کی ہے ناصحوں نے مری

غطته إكسس واسط توقيم برمو لیے ما ضرب جز کیا ہے دل

وغيره يسيعه

عه ن ۲ ترکب ـ سنه ن ۷ نه گر <u>-</u>

كه مي مشون ٧ ميس منيس ٢٠٠٠ . مُدَكَّرُهُ كُرُاد ابراميم

سن م*یں س*ُولئے ہو

کا مرفر ما تا ہے جلآ دی کو

داه واسب تری متبادی کو دل کو کر تاہے نگا ہو<del>ں م</del>کار وكهمآ كرمرك اشكول كيهار کردیا <del>باغ براگ</del> وادی کو

بال وپرستخفس اُدْگئے ما كرول گامين به زاد ي كو

ب من سرارا نتے ہن تری ہمستیا دی کو

بهرمرى حان جو كيم حاسو سوسيدا دكرو ايك دِن وصل مصي ليف محصة تمرشا دكرو دا درس ہے شہر گل شکوہ صلت ا دکرو

له اسيران فنسس خالهٔ و فريا د كرو گئسی فیرکه فرما و گے تب جا نو گے وه بس من كم كالا دس توارث وكرو·

آه کیا مانے کب آپھراسے آباد کرو اب توديران كئے جاتے ہوطر بطائر دل

عِلَےُ لک باغ میں سیبر گلُ وشمشا دکرہ یا دیں اُس قدورخسا رکی لیے غمرڈگ<sup>ا</sup>

کیسے سی نامے کر واکیسی سی فریا دکرو الے کے دل جا ہوکہ بھر دیوے والمعلوم لینے کو ہے سے مری فاک نہ برا دکرو مُرْمُهُ دِيرُهُ مُسُثّاً ق ہے يہ لمے نوباں

نواه بإسب ركھو<sup>،</sup> خواه إسے آزاد كرد د بچھ کرطائرِ ول آب کو تعبولا پرواز

كون بجريا دكرے تم نه اگر يا د كرو آب کی جا ہستے جاہی ہس تھے سیفر م میں او دلوا نہ<sup>ا</sup> زنجیر*گٹ* ل ہوں کہ تھے تم تولی اہل حنوں جاسٹے اُستا دکرو

> له ن بوء قرا وسه . هي ن ۲۰ أن بين .

شەپرىشون دىي تىپى يى

ت ن بوء ميس . لكە *ن ، دىنگې چى*ن -له ن ۲ و پر مطلع ن ۲ می نبین و د

بہ قو <u>کنے ہ</u>ی کی یا تیں ہیں کماں سنتے ہو مّ وَ كُتِهِ مِن كِم عاشق كا فغان *سفت* ہو کون کہتا ہے کہوکس کی زباں <u>سنتے</u> ہو عاہ کا ذکر تھاری میں کہا کیس آگے آہے تفا زمجے یہ توگاں سینتے ہو تششِر عشق ہی لائی ہے تمییر کھاں ور نہ ابك شب ميرا بعي ا فسا زُجا ں سوزسنو ں تصفی وروں کے تو اے جان جہا سنتے ہو زر د موحا وُگے اے لالہ رخاں سنتے ہو ده گُلُ اندام گرا یا تو نجالت سے تمام إس طرف آئی اگر طبع رواں سنتے ہو ایک کی لاکھ مُسنا وُں گا نجر دار رمو آج كياب كوكيول ليس نفاسي م ا بنی کیتے ہو' نہ میری سی میاں سنتے ہو کون ہے <sup>تکسیم</sup> کروں دردِ دل بنا افہار جامتنا ہوں کرسسنو تم سوکھاں سنتے ہو حب ويكماب أخ صاف تحادابياني تسبع حران ہے دل أيندسا سنتے ہو تم سے کہنا ہوں کسی جاہیومت اے یارد (ق) کوچئریا رمیں ہے جی کا زیا ں سنتے ہو جا يُومِا*ں كرسس*نھالے جواگر <u>طاتے</u> ہو اش طرف رمتهای غارت گرمها رسنته بو ( ق) کهیواتنا ہی دلبس)ک نامہرا<u>ں سنتے</u> ہو حال مبدآرا گرتمت وه پوسیھے ظالم سوزش بجرمي ايساب تيال سنترمو <u>جیسے مجرب تراتیا ہے مسیندانش پر</u> ير دې شوخ سي آيلې جو بيدار کے ساتم حب*ى كوغارت گ*رول أفت جاں تشنقے ہو راہ می عشق کے قدم اب قرر کھا ہو مورود دل کومیں آج ناصحائس کو دیا جو ہوسو ہو عاشق جان تأركونون فيس بير مركت كا تبرى طرف سے اے نیم تورد حفا جو ہو سو ہو يا ترب ياؤن كونك يا مطيخاك مين تمام نوٹ: مزال نبرو مورک دشور و معرور تک ن مين نيس بن - نذكر و گلزاد ارام م وغره یں اس کی روتیف سنتے ہیں سبے۔

تام خوبی عالم موی ہے تھے برخستم جہاں میں کون ترا اے گار مہت ہو بعيدكياسيه الكررفته رفست درما بهو سرتنگ دیده گرمان فراق جا نا سیس مها دا دسکیم کرابین می آی شعبیاً مو ، و کھامت آئینہ اس اوہ رو کومشاط كوئى فرنفتكس أرزوية سيسرا مهو نه دلبری نه دلاب شهرهانی سیم ملائد زلف مسيم أرخواب من ديجي عجب نہیں کم مرے دل کر آج سو داہو شراب د ساغروسا فی اگرمهست سو باب تورید داراس برس تو سر رق، رنقاب رؤسے اٹھانے ہوتوں علاکیا ہو كهامين رات كواس شيع حفل أراس يرسن كي مجوس لكاكني مس كي لي سدار " نتهاب لافعه كالمثيرا نقاب گروا مو كها ن بين طابع سبيدار بركدالبا مو كمسرد هرب مرب زانوبه بإرسوما مهر ہوتونہ ہوئے تو مراطف سروھاں کیا ہو بنشراب وجام وشب سها ب و دریا بهو سنوں مورجس کی عن داراتو دوروں سھیرکے میر کمکہیں توسی بھیاں نراتا ہو ہو تو ہوا کے نمایاں تو کیا تماشا ہو كباب تنگ مجھے ناصحوں نے تخت يها بجامهو نواه مری حان نواه سجت مو کهو تو مجرسے بھی دہ کباہے نا خوشی گاب کرمیں ہیں تا زگل و لالہ اپنی خوبی پیر مگک ایک تو بھی تو میاں کے حلوہ فہاہو فروغ شبع رخ یا ر گر ہویدا ہو نرمجنة طاقت ديدارسنسل يروانه سوايع گرشمه سدارا ج و دمهان یہ ڈرمجھے ہے کہ اِس کا کمین رحام الم ن ٢٠ إن ك الكاكن عرب مله ن ۲ می بر شرنیس سے . سله ن ۲ : رامت -که ن ۲: مبند-که پهشون۲یم نیس سے -

آكشب بجريه بتياب بيسهم شرك سيند مبروآ الم جوجا موسوكهان ركتيبين قوجو سيتدار إون موا تارك ایسی کیا بات اگی جی پس شب ہجراں بن دیو تھو کہ مس کیا کر تا ہو<sup>ں ۔۔۔</sup> تھی تک شمع کے مانز رحبا کر تا ہو تُ

مجه در د کی نبر تجھے اے بیو فانسیں سے جانے تری بلاکہ قوعاشت ہوانیس بنجواب كرديده متدارس وسك مدّت ہوی پلکسے پلک شنانیں

## ردلفي

لگا دے آگ مکسرسترے نواب دنیا کو ميته بوصير دولت كهان رباب دنياكو سمجرا نش كده إس كلت بناكر

ب نقر گر جاہے ہے موراسانے ناکو ركيس بن يرستان ترك بمنيت بنيتية زی<sup>ب</sup> بگ و بوی درمت کهام دیعاقل مو! سیست مُحقیق موکریاک طینت ہے 💎 بخریت جام کرد تو، بحر کے ایم نا بینیا کو

> یہ ہے بیدار زسرا لودہ مار اِس سے مذرکرا نەلىنا يا تىرىن توگىسوكىر تاپ دىناكو

شب سیرین ندمختاج روششنی کا ہو

غ ۱۳۰۰ تراجال دل افروز حبسس نے دیکھاہو

سله ن ااور تذکر در میں علب تنظیم الله می الله بعد الله می الله منابع من باد مت و تجرال دید کام میدارات میدارات الله میدارات الله میدارات الله میدارات الله میدارات الله میدار مله پرشون میں نبیں ہے۔

كليدن غنجه دمن مروقدو فركس شيئم يفض مرتا بقدم باغ وبهارزمكين مست بيباك وغزل نوان يريشاكاكل بزم س اسك بصد ما زبوا صدرت ، ديكيم كرجائه كرنصد يركو كينيجاس كي نقشش دلوارموصورت كرمت المجين ملك بنيآركود بجها توعب والته ( ق) دل با الكار، عكرضت دوان عكين. شدّت در دوالم سے ہے نہایت بتیاب چشم توشارسی ترسید در ود بواروزس دیکھ کرائس کو کھا ہیںنے کہ اے یار عزیزا صبروارام وقرارا بكيامي دم تحبكوبهنين لغره وأه كنَّ ل جا ل ملب وتحسير مكر عال بيائے ہو تیرا گرعا شق ہے کہیں كنفه لاكاكه ميال شنظيم فيحومت بوجمو سركزشت ايني كرون تمسيين كياتيكن ایک ن صیدگر مشق می گزرا تھا ہیں۔ بېرستکين دل غزد هٔ و ما ن حزبي دسكفتما كيامول كدأتا سيدينما ببت ببياك شهسوا رِسْتِ نُونخوا زُعدتْ دل دیں ، نا وك بورسية لصيركي تصيياتك فول سے تھا دامن د فر اکسمراسرنگیں د ورسعے دیجھتے ہی کھینے کے قرباں کما تیردلدوز لگایام سے سینے میں وونہیں ديدهٔ زخم سے ايسا ہي ہوانوں جاري ایک قطره بھی مرے تن سی قومونڈو تونس زهراً لوده ٰ عٰذِنگُ بِیرْهُ کا فرکیت جشمالفا فأود كيو توليكي سكتين غیربتیا بی وب حوابي وسيله أراى اس كوكس طرحس الدهبرة قراروسي ش تيرا تو کچم م اے تب نود کا م لتے ہیں كونى دهم زير ديواراكك يطان رام لتوبي الراك كوركر ديجين ترعاش تي سے جاتا ہے عبث ذاوك يمكانان تترمين ممصام ليتربي ، نَاسُكُنْ فَي وَ لَهُ آنِ لَوْال رَكِيتُ إِنَّ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّ الكي يوكودل غروة ال ركفتين

شتاب آك مرعيك فس تورق، كانورشد دركمار بام مورس ا گرمنظور آنا سے قوب ادا مسکر تھ بن خت بے آرام ہون ب فِحُبُّ وخلص فددى مورتيرا سجر ولائق ومشنام يوسي غرعن تحم وتسلسه ماكام بون محقے و کھوآ بيان متمانيس ئي بهارآك يحين بي كو مجهي المستحر والمارو ومسيردام بون مي فقط عنقاصفت يك أمريون نشان ایناکیس یا مانیس میں نربيغيام وسلام ويذمكاقات عبث تجمعشق ميں مدنا م ہوں نهول بروانهٔ سرشسر بنيدار!

فدلے مروگل اندام ہوں ہی نوسے ہماں ادر *ہوکس* کی اُرز وہے ہماں انجن سازعيش توسيحيهان من و تو کی نہیں۔ہے گنجالیشس صرف وحدت کی گفتگو ہے پہاں کا م کیاشمع کاہے لیے جاؤ دليراً فت اب روسيحيمان دل کیں لیٹے نہیں کھرا ورتلاش ایک تیری بی شبت و حجیب پیاں دست برسی کا تیری لے ساتی منتظرم اغرومب وسبصيهان استابی کرے مکا ن لطیف سیر گلزار وآب ہوسے یہاں كيا ترك كفرس دات تضابيكادا اسُی گُل کی سی آج بوسے بیساں

يْهِ" ماه رخسار 'طال ابروو وورشيد جين دن، شم رومشسن کوي کاشانه اربا يقيس ' غن" ماه رخسار 'طال ابروو وورشيد جين دن، شم رومشسن کوي کاشانه اربا يقيس

إد حرا يحفيق مى روتى بين د هران لا س ہوں تحیر میں کہ کسکس کے تئیں سمجھا کو ں ير بھي آ ناہے كوئى اِس سے نه آنا بہتر كمن وم هي زموا كرت مهوجا و رجاو ل رشك سوسينه طاكوس كے أراجا وين فهار دل يرداغ الردكها أو برگ گلسے یہ کف (یا) ہمتھاری نازک اینی انکھوں سے موں آج ہو زھرت اول مهربال ديجه شب اس غني دست يركها ننس كے بولاكسس باكٹ على اتنا بىدارا جانتا ب كم ألها داوس الهي فراؤل المه الني جبراني جبريس بوسر فروكرس مرف سگاه صرحین رنگ د بو کریں بیابیں کہ ہوٹ گفتاً کی طب میر مثل کل افسرده فاطرال ( ؟) پس روکن مسجد كو تيورك زابروس فانه برين بك بارتحكوات كے اگررؤ برؤ كريں . تار شعاع اه رخ یا رہے کہاں عاكب كما ن دل كوهماس سے رقو كري و هریش مست دیکھین یک با رسکیشاں یں ما نوں پھرکے ساغرے ازردکری جوہم کلام اس ایس جا ایخش سے سوے كسب النفيرة ماغ كه يعرفنت وكرس روسشن لأن جسم كدادا سيئ مناز توں شمع آ مباتیم سے لینے وصو کریں عابین که طرف میکدهٔ عشق زا مدا س مے سے رواے زیر دورع شست وکوں بيدارا وه نگار توليني مي پاسس ہو گم مہوا ہواس کے سین سبتی کریں بهارِگُکششن ایّا م نهوں ہیں سحرفور وسوا دِستام ہو ہین سله بيشوط شيع پر اکھا تھا ، دو سرامحرعه کٹ گيا.

مراجاتا ہے جس غیرت میں دریا گراکس کادل أس حیا و ذقی می كەروروشىغ سىلتى بىر نىڭ س سوديها بمبن وفتيرس فني

نه ديڪهائس ري جداده كوبت ارا رنامشغول توبيياں ماومن من

ہنیں جائے سخن ک<u>ھواش</u> سخن میں کررنگ گل ہوائی ہے بین میں که سوزمشس و بوی دارغ کهن مس نرسسنبل مين نه وه مشكضتن من رکھو برگ حن میرے کفن می جوایا وه پری روانجسس س گرمیساں ماک ہے سرگل حمین میں ىنىيى بىيولاكسىماتا بىرىن مىس

ہنے میں ہے پاکسمین و ماسمن میں كميا موكسه م جنول كاتو بھي سڪرارا

تواب تک بے آسی دلوا نرین میں

غ الله المراجع المراجع

مرروانه جل کے موکئ فاک؟ جوسينة في دم عيلى كااعباز

۳۳ کما *رگنجا کشیس جرف اش دم*ن میں

موايساں كون گلزار تتبسيه لگادی پیمرکسی نے اکٹ مشق بوتیری زلف یں ہے بھت توشس مشهددست دنگين تبان بون موے داوانے اہل مرمسارے كت يعان كسسة البند قباوا يه آيا كون گلشسن من كم مهر گل

جروه کا بستر گل برکرے نواب (ق) کشاں موجاے میولوں کا برن ایں لطافت اور نزاکت اِس تدر تو

مله نخانهٔ ماوید : میرے -

اسی زمیں میں کم دوسری غزل بہت الہ! کرحس کو اہل سخن شن کے واہ واہ کریں

عاد نهوے برکھو دجو) آب آنگاه کریں ہزاروں گرکیس دیوارآه آه کریں دیارہ نه کا م کریں دیارہ کا م کریں دیارہ کا م کریں دیا ہے کا تھ میں ان نوخطور کے صفیہ دل سفید نواہ رکھیں تو اہ میرسیاه کریں بنیں ہے بزرہ نواڑی سے واقی کھے دور گرآاد حربی قدم ریجہ گاہ گاہ کریں

یفیں ہے دیجھیل گرائس مرسے شرابی کو بھراہل صومعہ میخا نہ خانف او کریں ان سے ہے وہ کھیل گرائس مرسے شرابی کو تی بی طرح دقن ملنے کی اُس راہ کریں ان سکے ہے وہ کھال نہ ہمائے دہیں اُ ہا

گھڑی گھڑی خفگی بات بات بی حفر کی رق سلوکہ جس کے ہوں سے کیا نباہ کریں از ویہ ماس سے وفا کی جاہ کریں نہا تھا تھا ہے۔ ان سام کریں کے انتخاب کی جاہد ہوں کا کی جاہد کی جاہد کی جاہد کا کی جاہد کی گھڑی کے جاہد کی جاہد کی کریں گھڑی کی جاہد ک

كنامكارسة زامرا بن مور ورحمت توفيكناه بن كل صرتباكناه كري

ر شیمن دل سبدار کو اگر د کھی بیں تا ای اس ایمند فانے کو علوہ کا مکریں

بیرے موتی ہیں کو انجیسے دہن کی کوررزی قرکر تا ہے۔ خن بی بہنارارا و بی ہے سرچی میں اسی کی او ہے نسرین وسمن بی

شهرایر حرا و صرنای سیست کست کرے وہ جلوہ گریزے ہی من بی جمال و مہے نبین هال گفرواسلام عبت محملات شیخ و بریمن بی

.

م كومقصو د منيس سيرو تماشا سر كجيرا در

ليحه خبرميري كبي كيقته موتمك بنده نواز

ان كنے كؤند عاجيوڑ كے إس وقت كھے

بے ثباتی جہاں ویکھ فسٹ آگاہاں رفظاں کے تئیں کیا روئی کا کوئی دمیں

ىلىت سى تى تىلىن كى تىلىن كى تىلىنى كى ت

دیاہے تی نے تھے وہ جال فرانی

ہو پینگے مو خیال ا*ش کے چیم د*ا ہروکے

أكصركام كوتف شوقو ووسمت نرموا ا م کرم منه سے مهابیعات اُدھر ایکی ہنیں شیرارہمیں کے معاش اینے ساتھ

ب و دانہ لئے ما نند گھر مائے ہیں ہم تو تھ بزمے اے نور تھر طاتے ہیں

شمع سال داغ بر دل شعله لسبرهاتين مان ما تى بداد دراي مدهر ماتين

بات ره جائيگي وردن توگذر جاتي جشم واكرت سي أثر مثل شريط تين

ہم ہی اِس برم سے جو تشمیر سحرات بی ميل شكون بي لبي لخت بعكر جائے بس

گھرکسی اور کے مبر توروبو ہو کوئی اس کے گرماتے ہیں جو کو شیم تبان تری فاک داه کریں

شكارسينكڙوں دل كوبېك گاه كري كدكسب نورترے مُنہسے مهروا ه كريں

نەقصىدمىكدە ئەنۇعزم فانق اەكرىي مماسس عشق مي تو موسو موناه كري ادا دازی سوجع گرمسیاه کریں

حفاو تؤرکرے یا وفا و مهر کرے بزوربيا بي كوليس ول شسايسكين نوبان کرے ہو یا ہ ہا ری ہمائس کی جا ہ کریں اس اینی وضع میر می*داریم میی بین مفب*وط

میں تصوّر میں اُس کے آنھیں بنید کوگ جائیں ہیں خواب کر تاہوں داغ سوزا نِ عشق سے دل کو جشتہ اُ قناب کر تا ہوں برق کو بی سکوں موااً خر تیں منوز اصطراب کر تا ہوں تاکہ بت ارا اُس سے ہو آباد خانہ دل خواب کر تا ہوں

ناه الم تری فاطرنا ذک فقر کرتے ہیں ورند یہ نالے قربی میں اثر کرتے ہیں دل دوی تفاسولیا اور یک جیمطلب اربارا پ جواید حکو نظر کرتے ہیں کیا ہوگرایک گئری تھاں ہی کرم نسر او آب ہی اور وقد میں ہو ہستی سر کرتے ہیں فائدہ کیا ہے اگر فتری سے تاخر ہو گئری تھاں آئید فائل آپ جی آتے ہیں فائسر مورم کرتے ہیں میں دن کو کھرتے ہیں جو کو کھر اس کرتے ہیں دن کو کھرتے ہیں جو بی فتری فرح سر کرتے ہیں دن کو کھرتے ہیں جو بی فتری فرح سے رفتے سے کرتے ہیں دو جو اس کرتے ہیں میں میں جو بی فتری کو حق میں جو بی کہ لیسے کو دل اینا دیا ہے کہ میں نہیں تو ہی کہ لیسے کو دل اینا دیا ہے کہ دل اینا دیا ہے کہ دل اینا دیا ہے کہ اللیسے کو دل اینا دیا ہے کہ دل ہے کہ دل اینا دیا ہے کہ دل اینا دیا ہے کہ دل ہ

ائے قوجان میاں!ہم قو*خر کرنے ہیں* ا

م و مرسمان حوسه کتیم بین که جائے بین که اجازین استے بین بہتنے مونے کرتے فعال جاتے ہیں کفروا سلام دیں کمانے یدہ دراں جاتے ہیں جوں نگر دیدہ مردم سے نهاں جاتے ہیں رؤبرؤائس کے وائین دلاں جاتے ہیں .

ا ۱۲۹ برے کیے سے نہ بہ شیفتگاں جاتے ہیں کا مدور نت نہ پوچھانی گلی کی ہم سے کوبہ و دیر میں کیجیس بیل ٹسی کا جب لوہ انہیں قدور کم بہنچے کوئی اس تک پر ہم گرہے و یارطلب صاف کر لینے دل کو

ع ١٢٢٤ يارب جو خارغم بي حلا في على أيفول كي تنكيل جوغنجه طرب بين كهلا دي أفهو ركتيس کرتے ہیں سکرشی جو کفب یاسسے آسیا ك فارد تست عشق شفا في أعور كتان ، انخار مشرحن كوس الدسرونوش خرام يكبارلينے قدكو د كھانے اُنفوں كتائيں استمع رؤ كالمجسع جوكرت بسردول ك أوسوز ناك علا دية عنول كتين کتے ہیں ابرؤو ترہ نوں زیز ہیں ترے ظالم البهي تهيس مي بتاجياً نعو كتين سوزان بس داغ بجرم فيلين شل شمح اے ہادِ وصلِ یا ریجُما ہے۔ اُنھوں کتئیں ببیراد! ارزوب یه مردم کرساتهی باستی تو زو د محکوں ملا دے آنھور کتئیں عالم دل ہائے کوچڑا تم نے لیا کہتے ہیں سجهب بالجوابكيا عان ساكت بين ال صنم اورى ب أو فائه دل كوتير يه وه گفرب كرجي بريت فداكت بس بهم بله میر توروشم! اورون میروه لطف کرم كجهمى لفها فسبخطالم اسي كياكت بن نون عشاق مي خواب نه كے زلك على تھ إفرابا ندهيب بورنگ حنا كنتے ہيں شبشهٔ دل کو مرے سنگ سنم سے کروے ليكرأس طفل برى رؤن كيا كتي بي اس کوکبا کھٹے ہوی آہے ہی نا دانی بإركت بس يوكه محكو بحساكت بس توبعی میل دیکھ توسیدار کی حالت ایشوخ ج ں حیا اِک تھوں یں دم آکے را کتے ہیں دل زاید کها ب کرتا بون خرقه ربين سنسراب كرنامون نالةُ الشين سے يك دم سي دل نولا د آ ب کرتا ہوں اً ہوسوزاں واشکب کلکوں سے کاربرق و سحا ب کرتا ہوں

جلوة شيع رخ يا ركهان ہے كونسين بع تصوراني نظر كاجونه ديجے ورنه بم شینوں سے مکا کفے سم گڑے ان کوئی بدا آد کا دھیو تو مکا ل ہے کہنس روزوشب ميرب مي كوييد من كفرارسا عان کاخطرہ اُسے کھر بھی میآن کرنس فاكار نون يتأن كونى طيار بيكنيس یہ وہی *جاہے جہا ن قتل ہ*وا ہے عالم رهم أنام ولب أس كى جوانى برمجه. ورنه كباياس ممية نيغ وسنال بيركوننس ع ١١٠ عال الب تجرب مون واب لكاتنانين كياستم يصصورت جالحجث فكفلأ مانين يسرندلتيات غفي سيري كتابون أستسميام ويتقير محيد ايبي سبالآنانين يامر خط كواكسة فاصدى تنيحا مانيين يانبين بثرتاتغافل سيانس كقتا جواب و فعوز البيرامون يرش كوكهيان البين دشت دشت كووكوه وباغ وباغ وشرشير د شت کومبروار ما تاہے گرمیاں جاک کر كوئى إس شيدا كوياروا جسميا ماننيس غابه جانين شتاق كى لب تك أسًا ل بب بے ظالم تری بے بروائسیاں یعے جھاتی برمری لیت اقعاد و آہ کھین کس اُن سٹے انگر ائسیاں ىس كها*ن تك*شوخيان محلائب ان صبح مونے آئی رات آخر ہوی ما دہ رونی *ہی عضت پرتس*یہ اور كرتے ہو سرلحظ حسّسن آ دائسيا ل ساه ن باء کول تكەن r • تىر •

نوٹ: غزل بخرا ۱۲ او ۲ میں نتیں ہے بھٹی ہند

میں حف مطع ہے۔ دومرائٹیر اشرفخانہ جادیدیں ہیں۔ یو تعاشر تذکرہ مہندی ہیں ہے .

نوٹ ، فزل کبر ۱۳ ن۲ میں نمیں ہے ۔

ان بيرار

ردين

ول مير بياب بسم من جواب الم

سينير داغدار ركفنامول ويجفئه لاله زار ركهتامول

نيس بيد بكر الراح سيا المسكر ول به قرار ركفام ول

تېرى د عده خلا فيال بير کچه تير من شخت انتظار رکھتا ہو

غم بنین سلی کوید آزرد مریاں تجرسا یا رکھتا ہو<sup>ل</sup> مریاں تجرسا یا رکھتا ہو<sup>ل</sup> مریاں تجرسا یا رکھتا ہوں مریان تھر دار رکھتا ہوں مریان میں دار رکھتا ہوں

آه کس کس دور صابق دردوغم بے شارد کھاہو<sup>ا</sup>

السيے ظالم كودل دوں ببدارا

اس من گرافتتار رکھتا ہوں ر

کیول ٹھایا ہے مباترے کیجے می غبار کیا وہاں آج کو ٹی اشک فشاں ہے کہیں الے صبا کو دیئر جاناں میں شاری کا مری کھی بی نشاں ہے کہیں ا

لینے منبدوں میں جو اِس طرح حفا کرتے ہو مؤن کھی تم کو ضرا کا بھی بٹماں! ہو کہ نہیں ہواں آد بی اس کے طور منا کا بھی بٹماں! ہو کہ نہیں ہواں تر بیاں میں اینا کہ اور کی اینا کے خوا سکو وہاں ہے کہ نہیں میں اینا کہ اینا

له ن ٢ : جيسے آتش به بهوسيند كا حال لا ه ن ٢ : يا دسے تيرى گلي ميں تو آ تُلفا گر دوغبار يوں دلي بے قرار ركھتا بهوں كه ن ٢ : سرس يه ميں - هه ن ٢ يس يه شعر بنيس سے -

سے یہ مطبع ن میں ہیں ہے۔ کسون میں ہیں ہے۔ سے یہ مطبع ن میں ہیں ہے۔

مے بحرکی شب آہ کیا کروں تجمين ہے بتقرار ول اے ماہ کیا کروں حيون مون إس م الم من الشركاكرون فَدل مندل ولا عن من جي كوم قراد سے کہ ہودے اس کومری میاہ کیا رو ك ساحرو! تباؤتم اليافسون مج جا ما ہے یار گھر شکے میں عمراہ کیا کروں جی کے سوائے اور سین ب بساطیں ببدار إطوه كرسه مرايا دسرطرف بوب نبر رواس كوم أكاه كاكرو می طرح مے دل کے تئیں فرارہنیں شتاك كمقحة اب انتظادُسيں ترى شب كالحصير حان إعتبارتهين عبث كرب ب تو دعده خلاف ملينك نرادحيف كرإمس وتشيش كانس شاب ساغر<del>وا بردیب ا</del>رگ<del>انش ب</del>ے ووكون جائے ك<del>رب</del>س من تراكزار لگاہ دیدہ حق میں کے روبروا یا ر <sup>و</sup>نک آکے دکھیر تو سِلاَر کے *ماکیکے د*اغ ر مین می مری جان پربهسازمین نالهٔ زارکه کرو سخفیشه بن ''ہ اے یا رکیا کرو تخصیبرین لا يسترگار كيا كرون تجرُبن ایک دم بھی *نسیس قرار سیھیے* عامرسك كردن تجوين ہوں تری تیٹ ہوست کا مثنا<sup>ق</sup> گوبهارآئے باغ میں کی . گلز ارکسا کروں تجھ بن سله ن ۲ عسوا کیم اور -سلّه ن ۱۰ نه دیری پر سے موقوف کی نرکیے ہر ملك ن: كور ے ن ۲ = اُس کا جمال -

شەن پېيىرى طرح مرسە چى كو اب -

سك ن و دينا ومسير.

شرنا ایک بھی تا ست مراتا ر وامنی مكشس فارر وعش سعاب يا معا آج معولے سے سوالے کل خوبی ترب رق ) اَنْفَا کَا مُرِی تُرْسِت بِہ گزارِ دامن نر مهوا موّے مثرہ ایک بھی خار دامن حف ظالم كه يقي كهينج سك ركمتا مك م المستنبي كافت كمان أس كى رسا في سبيار دست رس محکونہیں نا بجٹ ار دامن وشكسه كفاتا سيرجيع ويجوسك كبستان وم اشکب مبدآ دینے کی ایسی بہار دامن عُمَا اللَّهِ عَلَمْ اللَّهِ اللَّهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللَّهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللَّهِ عَلَّهُ عَلَيْهِ اللَّهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللَّهِ عَلَيْهِ عَلْهِ عَلَيْهِ عَلَّهِ عَلَيْهِ ر وزردی شب برگفتا مول ایشکنا آغ فتن بسير رهتى ب مروح روش كوش چشر گریا را به که رکفتی شخصحا آبادش ايك م هي بجرمر بهمتا بنيس باران اشك الم مكب في كاميرانت البيوشي صبح مک رشب بهی رستاب بیرهجروانتظار التش بحراب مصفي وينب كيا أغوش . كي طرف كويارة ول كي طرف لخت مركم رات كونيكه بي لتروسي نوا بماوش ون كورتماسي زبس محوتما شاك خيال. خواب ين فيد ميركامتاك فوشس يه يقيل في كارمي آج وه نورشيدرو

كيون تطياب المصفائه خراك غوشي نفتر مِاں تو کھو حیکا دل! کو حیرُ جانا ں س تُو سے ہم اشر ہوا تھا ایک مشبک وہ مگلیدن

بالكسبيرارس وسديكلا كأغوش مي

مه ن ۲ = بوگيا مل کر-من ن الماء

عه ن ۲ = این -شقه ن۲۰ پر۔

- 57 = 70 ag

عال و نابت مراع ایک می تا دواس عه ن اوروزال کوتے۔ سے يمقط ل ميں نہيں ہے۔ لله ن ١ يون بن آيا يا ديما ٠-

كيونون من كي مونة محكود ممكات مولم ا ج میر گووید مردان ہے افین کہہ دیجھے بيرنهٔ وينگي کمبني نيسي کرازرده بو عالت بمدارات كما الفطه ورمعدأ الحاد فلقت التلا حطزت خوالتساعضمت وعنت افتأب صابرب وادار ماك بيقادت الثالم زينت دوښ رسول زيساً فوش تول سأمن موت تركانا فالتألسل تقارمناك متى مراضى تو دكرنه يمين ي شفيع عاصيا ل تبداري شراعن الم كيور وزحشراس كي نبي شفاعت الشلام اشك بى سب مراباغ دبها ردامن توامجكوبنه ركؤ سسرتين كى تخليف برق اس ابر می سوی تی ہے نشا بردامن ر کناری کی حکث

سه گزارابرابیم: مین-

لكه ن ٢٠ نهيج ترك ـ

بھال تک توہوا کر تیرے غم جی سے اپنے گذر کئے ہم۔

بس بيتراً والدادين بالكالك ېوث ما وے كاش يارب ديدة منگ فلك وتكفة البدوركياكيا مهوشك سنرتك فلك جلء خاكته فلاخن مي موجاً كه منكف فلك سيرى بتيارا مترنامرس ومناكيفالك

لینے کا ہے گا اگرہم سے بھی آ ہنگ فلک ديجه نين سكة صديصايك جا دوباركر ایک گروش یتن <del>یون اس</del> سے کیا ہم کومگرا ر بیسے میں بول وہ اتش طبیعت جس کے سوراہ ظلم كالكولفت من بنركب

مبرطر*ح کمی*ا ن*نسیس رمتباحنا*ئی یاکارنگ نگ گلسے ہم فوش رنگ تراش کے شاکی ایکار كُفِ كَمَا ول مِن بِما نسط ش كُلُ عنا كارِيك سُرخ مَے کا لِی گھٹا' ا ورسبز سے میںا کارنگ دل برأا تاب ميراديكه كرمها كارنك اُژگیا رنگ جین دیچائس نے زمیا کا رنگ زعفرانی تترم سے سے زگس شہلا کا رنگ

جرخ کی گردش سے یو ن پر اساس نیا کارگا کیون<u>ن ایک</u>شن بی آج اس رساغر) و منیا کار سريه وستارب نتى برمي جامة قرمزى سج ساقی! دیچم نوکیائے عجب رنگیں موا ف بی اس برسیم صاح معلدی سے بھے بول ہی مُنہ پیسے اُٹھا دی <sup>اُ</sup>غ مِنَ کُرنقاب بشرملوں کی تری کیفیت رنگیں کو دیکھ

ت يرملل ن مين نيس ہے۔

مين ا : معرزً ماسي كاسا تي -

راه ن ۲۰ اس مه -

سكه ك ۲۰ پُواً-

ليوان بريدار

رديفِ ق

> سله: ن: اغیار-شک ن ۲ تا ک ا شک ن ۲ تا کیا -

ه و ن ۱ برنگر .

شله ن ٢ = أس ك بروم ساته رسماً الول-

له پرشون ۲ ين پيش ہے . سه ن ۲: پر تجھے . سه ن ۲: ديتا نددل اے دل رابا -سكه نسيرا شؤنت ہے .

، ھەن نەنك دنگر-

ورنه كوفصل مهار وكؤكل وكلزار باغ ہے ہیں جاکتفنس ہی زحنہ دیوار باغ زردى المحون من كي تخريس بأرباغ . يك فظر بعرد كيمة وين دؤيت ويدار إغ

ېماسىرون كونىن يى دوق كاڭشىتىن بادباداش كوكروساف حيشيم سياه! رخصتِ پر واز آنی گربیس صنیا د دے

لوہی بیول ہے اور کھائیں می*ں ڈیگ نب*ات ميركى بيدا إسم فاكل سفي نافاراغ

سبې يرايك ومي نيريط نېزارحيف جول تن ترب عم من موددات كباريف سیماب وار تونے کیابے قرار حیف المانين تومجرس سنوزك تكارحيف اس ربھی اب جو موسینے فوش سرار سف تون فيرايك دن نركيا يعال كرازمف

جرے جس شیم *س که گر*یشا دی کوتھی جسگھ ده دل کریروَریدُهٔ آغوش نا زنمسا ير مبنين كاقات ترك كى كهنا بوكيمه نرتما سوتوكت موتم سجع ج نعشس بائريشيم برَه عمرتك را بيآرا مل كاتش غمين موائي فاك

غ ۱۰۰ اتام تع محکویهی بار بارحیف

كلايراشس كے حى سے زات كاغ اوف بربادؤيا نمال موميراعب رحيف د کھی دگر، نہ تونے کبھو یہ بہارحیف

غ ۱۹۹ مرمه ورزته کو بول جیش ارحیف دافول سے لالہ زار موادل سے تاجگر

بردليشاغ رومشن اِس عال سے بیراً ابہوا یوں محب کہ كمغ عشق كسى كاتو بنسا ب ركفتى ب شبع موی تی اُس رَج مابال کے کیا مقابل شمح ہے اشک ریز عگرد اغ اسینہ گھا کی شمھ ترسيجال ل فروزيب الل مشسيع بيركس وهونيرتي ككوراك محفل شي زماں درازی و وکرتی ہے اپنے مسل ویر تحفيد کھا نے توہو ہا ویکی دو قائل شمع بوسرعش كاطالب بي توكر رسرس كهسركماكي بوي عاشقون مي كال شمع سرشكي عيم ترو داغ دل سے سے روشن كمبزم ميں ہے كسى شعلہ نويد ما تك شيخ وبال جان كاموتاب سيم و زرس دارا دلیل اس کی ہے روشن میا ن محفل شمع روسن مثال شمع برارون بن ك كداغ تربت یه دل حلول کے منیں حاجت براغ طاقت نبیں ہے صبر کی اِس ابریس مجھے ساتى! نتاب باده كلكون سيه بعراياغ بنتنامون ورنهطاقت بوسسهكها سجيح كالبيكواتني بات سيرية يويدد ماغ ا دیکھ میرے دیدہ نونبار کی ہیس ر ك كليدن اگرہے تھے شوق سيرباغ بسيدارار كهي ين وت دماس را وعشقي السابي كممهواكم نهايا ككيس سراغ مك ن ٢ : ايك شب أس اه ك. الله ن٢ = دكفاؤن تومومات ووين -ئەن مىلىيىملەلون سے= هه يوشرن مينس ہے۔ يرع دووز في عوم الكيسس إتد جان الدوركي معالم شع. ك ن ۲: عم -ے ن ۲ تابی ۔

مانند ضبا گذرگئے ہم کوہ وصحار وُبوستاں سے

اس کل کی الماش کرتے کرتے بیدار کوھر کیے اسم

تجه بن لمشن س كركينيم اس أيمنه روكي مومقابل بیان بس کسے گھرگئے ہم ياتے بنين پ كوكهيں مان باتیں ، نگوں *سرکے ہم ۇبزم يى مېمەسە*ۋە نەلولا

هه ن ۶: تجوهش مير دل توكيا كم ظالم-شه ن ۶: گنجاليش، مو-

لوف وَل بنرِيد، كادومراً يوقفا مساقوان أفهوان شون ۲ پ*ې نيس بي* -

ساہ ن اوکی ایس انیں ہے۔

سله ن ٢: شرحية را كرميكنا توف يرسبدار أج مثله ن ۲ برسنجا*ل -*

لتمه ن ادایک چی تعاسونیسا زگرسکتے ہم

على المام كل المساح كل المناس المراب المام روے ہرگل کے گلے لگٹے رکو کریا دہم قتل توكر ماسك المخر كهولدك بكير كك يك وعيه ليوس تيرى صورت بمركا عبلادهم زلف شكس درقدم وزوں كے تيرى روبرو سخت سى بقدر ويجي سنبل وشمشا دميم ويجفف طيئة نروك كل كوتفا قسمتان ہوگئے تیرے اسپردام لے صبیاد ہم صورتین خونخواراسی سونیایراج تو گھرنہ جانے دینگے تجکو کے مستم ابجادیم کام جوہم سے ہوامکن نہیں تھرسے کہ ہو نقتش کی ہے دل میں شکول ال فرا رہم بال ويرتو أركي سائية فنس كي فيدس فصل كل دي ي كيك كيول كراب الم المايم أنسوان سے كروضو يرتے ہيں دل ستى نماز سحده ابروت جانا نسي موت سجاديم

نا بربروا زميم بيآرا نا فصل ببسار

مس توقع بونسه س سوئيل سراديم. نبین فقط تجرحس کی ہے منبد کے فوال زوجوم ہے تری زلفِ جلیبا کی فرنگستاں پر صوم

ترب وندان ولب رنگیس کی اے در باحث کیالتجہے اگر ہوگو سرو مرجاں میں دھوم ك بهاركمشن نأز ونزاكت برط نب ترب آنے سے موی سا دری تا وی

كك طرف بن لالة و كل مفكة ترى مع فوا يك طرف بسے زلف خط كي سنباق ريجاں ديھوم دىچەتىرك دوكونچوائىيىنىدىنى جارىنىن تحفرخ روشن كى بع مهرومة ما بال ويوم

مله ن۱ = ظالم. که تذکرتین = میر - میرکے = بی میرکے -سه دلسته دلسه لوَّنْ عَزْلُ نُرِلا الكَاسَاتِوانَ أَعُوالسَّرِنَ مِي ثَسِيرِي.

کے کے ان ۲ شارور۔ هه ن ۲ : ممنر،

تھھ سوا کو بن کرے اور طرف اری دل رق، خب كما عام بران عالت مارى ول مجكومعلوم بنين كب كريين بسياري ل كما مگريا د نهسين روز خريداري دل شفقی حامه بین ببرطلب گاری دل شامركے وقت نہ تكلا تھا تعلالے تونخوار ایک مووے توکروں کس کی پیستاری ل <u> ظمام محجمة</u> توبس مومنصف بني الأ تخفيت لاكھوں من يعشم محرسيجيار كه توكسك كي كرون تيمشن ياري دل روتین دم صماسے مواہے جراع دل بھڑ کا ہے آ ہ سردسے جوں شعار داغ د<sup>ل</sup> ساتى بىن يى توجونە تھا، يا د كرسكتے خوںسے برنگ لاله بعرایس ایا بنے دل گریز جلوه تاکه مووه نوَبهارِ حسّب مار تعلقات ست كرصاف باغ دل. بعانی نیں ہے باس کسوگل کی اصبا کس کی میواسبے بوسے محطّر داغ دل جوموماديق بس أننسب فراغ دل دُنيا طلب بوييا بن فراغت سويدمال خوں ریز میشم شوخ گا بیرزن مزه اِن ظالموں می*ں سے میں پوتھیوں ٹراغ* د<sup>ل</sup> كيا مانس مم كرسوف بي كيسافراغ دل ئبز دردوغم كه قال عشق مثان ہے يہ اش كوكسيه جهان مي حوث غني مربرجيب بردم بهار تازه د ک*هاف بو*باغ ول بیدآر! مهر**پ**ارست*ه رک*فتها سون مثل اه يُروزب فتيله وروغن جراغ د ل

يى سىدىنى لا كاكرتباد كىن فايى اينى .

ه ن ١٠٠ باغرة ونا زاّ يا تعا-

سته ن ۲۰ وقاکریملا۔

ديوان سيدار وشت مين سيدار ترسالتر

دشت میں مبدار تیرساشک فونی سے تمام موگیا ہے لال کیسر دامن صحرا کا زمگ

آب نے کہناکیا سب کا قبول ایک میرائی سخن سے ناقبول درد و غم اندوہ الم واغ اشک آه تیری خاطریں کت کیاکیا قبول

اب اگر کیئے تو سے نے بھی نہیں اسکے ہو کتے تھے ہم سوتھ اقبول ایک دل ہی لے بتاں (ہے) لیف ساتھ ناقسبول اس کو کروتم یا قسبول

دل نه جاتا تا تا تا مسيم بب دار اول گرم سے کہنے کو توکر تا قسم ول

ترمرے سے کو توکرتا تسبول تافلک آه گئی تا برسک زاری دل اورکیاشرح کروں حال گرفتاری دل

تفاہی زور تری زلف ن وز کالبس خم موی انه سکی تا بسا گرانساری دل در تری در تری در تری در تری در تری دل در تری دل در تری دری در تری در تری در تری دری در تری در تری در تری در تری دری در تری

منه ن ٢ : عير طرف كو ديلي بتدا د تيرسه اشكت - منظه ن ٢ : يل ال

ىنىڭ يىخىلىمنىرى ، كا دومىزا دەرىسارشون ئايىنىن ش

جا تاہے مرے گھرسے دلدار خلاط خط ہے زندگی اب شبکل بے یا رخدا حافظ ووستِ شرب شرب شرب شخصی تهایت ہی کھینچ ہوے آتا ہے تلوا دفسہ العافظ مجھ پاس طبیب آکے کف لگالے یارود ق بے طرح کا ہے اس کو آزار خدا حافظ حال بنیں درماں کا دو ہے یہ مرض حیت جاں برنہ ہوا کو ئی بمی ارخدا حافظ افتیح قراش شنے کویے میں توجا آئے ہوجا نے نہ سجدے کا زنا خرد اخافظ ڈرتا ہوں کہ دل مردم ( ؟) نہ موجائے اس شرب خسوں گر کا بمیا خرد احافظ یوں مرسے فرایا اُس اہ نے دقت جیج ہم جاتے ہیل ب تیراب وارش واحافظ

# ردافي ع

حُن تراساكها ن برین رکفتی بختم ایک بیریاسا مُلکنو كونان كفتی بختم قل کری و و الله به در الله الله الله و ا

سلون ۲ = ترواد-

ساه ن ۲: يوطرح كوايد حركه ده مست نتراب حن.

وْتْ: وْلْ بْر ٩٣ كانيسرااور جِ تْعَاشْون ٢ يْن نْيْن يْن -

ع۳۳ س

بغ ش

سنگ غیرت موا آئینهٔ دل تکریسے دبيجم كرزلف مسيسر ينبت كوما برعارض ساغربا و الملكون ب كارعارض ئے بیا کر تو اگر جا متا ہے سے سے رنگ و خال شكين خطر سنرسي الديان بهار مهوكيا اوربي كيح نقت و رنگا رعارض گرمیه رومشس میں مہ و مهرکها ں بربیرنور فخزاس كلب كهرمون تنرب نتشارعارض مثل فورسند وزختان سع خ اسكا بهيارا تاب س كوب كم موأس كادو جارعارض رولف جبور كسيسكتا بياتش سيسمندرا فتلاط مجعوبي بالسشعلة نوسط محسيكيو كاختلاط ركفتى سيستنان يسرووز لفن مضبراختهاط اترهٔ غمسے نه سوتھول کوکيوں کوافتلاط ، اتش صرت به مهو جاته بر الخته دل كبا الس بمركون سع حب كرت سعا غراختلاط دل سے لینے رہ خبر دارائس کی تا ہے نریو بيصبب كرتا بنبس فيه ستمركز خسالاط اخواے دل تونے کیا دیجھاستم تھ بر سو ا مان کھنے کو مرے در نہ ہوت بھیا ہے گا سم مذكمته تعيرك الماس سيمت كرافتلاط ت سبت بحوين بم في السيح كثراخلا نقردل سيرا راك جاف كاما أو رس لكا اس سے بہترہے کہ حبتیا ہوے کترا ختلاط

انو دست نیخ ال نبرا و کاچوتفاا دریا نیجوال شعرت ۲ میشاد دریا نیجوال شعرت ۲ میشاد دریا نیجوال شعرت ۲ میشان ساله ن ۲ نیست بهت - میشان میشان ۲ نیست - میشان دری نبت -

بنداکل و شرسیا آزاد جوبین ن کے گرد جوں گرکر تاہیے ہے ام آب دانہ رقص کرملے بیرادا دہ ست شراب جام سن جائے کرتے بھے سے مائیخانہ رقص

رولفيض

عَنْ کَرَا الله الله عَرِضْ گدای با دشات نتا ہے کب عرض الله الله عرض الله عرض الله الله عرض الله عرض

لگاہے بیماں تلک ثنبہ جام کم ظرف کرے ہے اس سے جالاب بداب بوش میں جاگر ترم میں اٹسٹ شعر روسے رق کیا سوزول نیاا یک شب عرض میں جاگر ترم میں اٹسٹ سے میں کا یہ یہ آگا تا۔ سرح عض

لگا کھنے کہ اے بتیدار مرس تو میں کہتا ہے قوکر تا ہے جب عرض طاووں گامیں پروانے کے اندر

جولی بار درگراے بے ادب عرض

سبزهٔ خطه ترا ابربب إطاف ا<del>ش کومت و جم</del>ه تو اینا بینا بینا مین است و جمه تو اینا بینا بینا مین در این این مین در این این مین در این مین در از مارض در این مین در از مین از مین این مین از این مین از مین این مین از مین این مین از مین این مین از مین

فی خش از کر بر ۱۷ دومراتیسرا بوقها شون به مین آیا به ستانه ۱۷ به مین ترا و که ۲۰ و مرتبه بوک نین به مین که ۲۰ و مرتبه دل مهمی کلیا که -کله ۲۰ و مرتبه این کور

ببيدآ ذبيب ساحري كرية حب ن سوز

بک وست میں جوشمع ہے تھا ب وہما تش

سبھول بوں توہے دل آب کا توسس اگرلوچھوتوسیے ہم سے ہی نا خومشس

خوشی تبری ہی ہے منظور ہم کو بلاسے گر کوئی نا نوٹس موما نوٹس

رواق چینه و قصردل کی کیاسیر نظی پرای نے بیاں کوئی جا توسس

حف كريا ون مخت رب نو مجھ كيساں ہے كيا ما فوش ہو كيا نوش

نهيىن سي توغيراز جورنسيكن مجھے كيا جائے كيا أئى ادا توسشس کیا ہے گرچے ناخومشس تمنے ہم کو سرکھے پرائے تبال تم کو خدا نومشس نوشی ہے سکوروز عسب کی پیماں رق ہوے ہیں لی کے باہم اشنا فوش

مجلا کھے بھی مناسب مری حب اس کہ ہوتو آج کے دن مجھ سے نافوش

سبت ایسی کوئی تدبیرست دارا که حس سعے مو وسے میرا دل ریانو<sup>س</sup>

د کیمائسے شادی سے کرتاہے دل دیوانوں شمع کے آگے کرے فلس میں جوج کے دانہ رص كياكرون تولفيك زمروبين كرقص كالمصاتى سيكفية تى سياس مرق بتيايا نه رقص لغزش ستى نىسمھواس كوتم لىدىمىكىشان دست ساقی رکرے ہے نانسے کا زقص کھینچے ہےتھو براے نقاش توکس شوخ کی بو فلركوصفير كاغذيهم مشوقا بنرقص

سلەيەشون ۲ يىنىس سے -

فریا دائس کے ظلم کی کتنی کرول تعبسلا دق، ایسایهاں ہے کون ک<u>ر دوے</u> و و دادرس زخى بِوتينج غمزُه مُونخواْرِحبِهِ على و وَقْتِبَكُه بِا دسناه وگدام قاضي ومسس

یں بیز کیا موں مجسسے ہزادوں بن لفگار أناده أس كى بینم كے بین شاخ ارس

لو تھا میں ایک عاشرت با رسے سحر رق الذات دنیوی کی تھے بی سے کھے ہوس ؟ كف لگاكه كچېښىن دى ومواسمجە سورشب فران ئىر كىينچەيسان دىس لیکن بدارزو سے کمانے قت نزعیں کیک بار دیکھولوں رخ جا گزشت باربس

بيدارا نواب بي بھي نه آيا کبھو وه ماه إسأرز ومي سنته بي گزيسه كئيرس

بوں مسروچراغاں موں میں سرتا قدم ت<u>ن</u>

کرتی ہے ہو بیا ں شعلہ زنی دمیدم کم تش کھتے ہیں غلطاً سے موتی ہے کم آت دین خرقهٔ اسلام دابل حرم آکستس لگ شی سے کاغذ کے تین بکت کم آتش جوں شعلا*ئے گرچیرس*ے ایا ہی ہم آکتش

ئۆلەپن*ى كىومىس كوجى سوزش نە*بوتىم كرنا حذرك شعار وال أهس ميري يه آگ ہے وہ جس سے کر كرتى كرمائش كتين كري عرش اللي ول مو من ك ولئ توديّاب ليس ليصمُرّالش

له ن ۲۰ مرتامون مي دانني مي دل مي سے أرزور

ولُ كشرفُ أَهُ أَنشْ فِهِرِداغِ عُمَّ أكتش

يعشيهُ دل معدن كو كرد سي سن يد

ردنے سے مسینے بن آگ ورمی بغری

گرده بنب گلنا رقب حباه من بهو يك مرف كهون موزول ليف سر كراسكو

اشك ديد كاب دارن دهويا برند گردگلفت سے رُخ لُن نه مهواياك مېنوز

غِهِ ہے بعد مرگ گور میں شور حب نوب نوز میں کش مکش من سے اگریا کے ہوں منوز دعوى كيس كينا تفاترى جبشم ست زگس جن مي مشرم سے ہرمرنگوں منوز

ابسی و تشکل کس کی تھی میں دیجھ کرسے یارب مثال آئینہ خیرت بیں ہوں منوز حبس سے کہ رام موثب وشی صفت مرا ا تا نبی*ں ہے ہات <del>دومیرے</del> فسوں مینوز* 

آیا تفارات خوابین دوسرونوش خوا

بريراً رحبت سے بے روان جو التوالی فوز

ك نول كفِ بْكَارِيالِيا ہى جم كەلبس أس كوحنا كى دل مين نه باقى بسي بوس ای جامه رسیجه و ژوں نر دامن ترا کجھو داوے اگر فی میرخ بھے اتنی دست رس

انااگریچے ہے توالے مسیح دم ش حاجب میں باتی ہے یک نفسس

ولاں ندف تورخش کواے نا زنیں سوار لا كعول بي جان بوتري وزير مشتر فرس عُشّاق سے تو ك سشكري لب نتلخ مو مكن بنين كوست خ عسل يرند عومكس

خيازه خار خزان سسريب كطرا اِسْ سَبِي بهار مِين دل إغنيه سا نه نبس تا پاک مويد دامن أ لوده گست ه أعكد سياسا بندم إس فدربرس

ے ن ۱ = اگریہ -کے ن ۲ = مت میلد کر-- اله ن ا= كل-سلم ن ١٠ كيمي ـ

سے ن ۲:کس کی شکل۔ زٹ: غزل نمر ۲ ۸ کے چھٹے شوسے یا رہوائی شوک ن ۲ يې ښيرين -

میمه ن ۲: مرسے وه۔

كيابى اكبي ومروم ساى ميك أن أيا الساغر كل مين شراب ارفوال لا أي بهار گوکر میوے ہے من تمین میں معول رنگا رنگ بھر ہونا نے میں اس کی بیر من طلق نہ دھاں معانی ہمار

اشکنے میرے جو کی گلزاد کوئے یا دس باغ نے بہتے دار!ایسی تو کھانا ہی کہار

روزی رساں غدامے فکرمعاش مت کر اس خار کا توول میں خوف خواش مت کر ما منی ہوتھا سوگزراء کا بیندہ دیکھ (؟) سیرحال میں بینوٹس یرہ ویگر ٹائش ہت کر بونشمع حرف صدت دل بس ركه مهااتح

بیرسسه به دشمن سر تبدیار فانس مت کر

كت نترتيغ خفااے مُبت بساك منوز نوبت آئی نرتری اے دل صدحاک منوز خارصحرك يحبت بي مون حالاك منوز برگریباں تومراولی ہی ہے جاک مہنوز مراسبرتون بي جرب ترا فتراك منوز حبيث امن ہے مراا شکسے نمناک ہنوز وشت برسسي بوسوداخ فضاشا كمنوز مثل سياب تراعيته بور بير فاكب بنوز

غين فاك ونور مين تيان عاشق غناك <sup>منور</sup> سينكراو كشركمش رافت شاف في ق اً بول سے منیں مک ورّہ کفِ یا ضا بی تفك سنة القرتر سيتية بي سيتي المح المحك ظالم ونخوادكياكسس كوستنكار دات كوشمع ملفت برميس روياتجربن

ایک دن آه کهان غرده گزراتها مین گورمی می نه موی سرد او بیرا کیش عشق

ه دماغ من مومرے کلیدن کی او بيداراش كومونه كبهوميل سقيئ عطر وجدابل كمال ي تحجيب اور تثيبخ صاحب كاحال سي كجراور سوش جا ماسط بل موش کاست تركستون كاقال يحيادا فخزانسا رہنے بیں ملک ہو نا جي مي ليف خيال سي كيواور حسكو كتي بس وصل اول اس معنی انتھال ہے کھیمہ اور كمسكون بزن مجال سي مجيماور غبرحرف شب زسوبھی کھو

مبرے مرکا جال ہے کچھاور رخ نورکشید سرکهای وه نور سرو! داولئ مسرى مت كر وو قبر نونسال سے کھماور كبك تونؤش خرام بيليكن ياركى ميرے چال سے كھ اور د مجمع حل تربھی حالت سٹ دار

آج الشس كا توحال بي كيمه اور

كەفسدا ہومذیا رحب نی پر حیفت الیسی زندگانی پر گرفسدا ہو نہ یا رجب نی پر تیری گل کاری ا بر بوریا د طال شن سنكے منہ ديا ميرا ميم توا يا ہے سے سراني پر نون کشتوں کے ہوگیا دل کا تیرے دستمار ارغوانی پر رات بسيرار! وه مرتابان شن کے رویا مری کہانی پر ، سله ن۲ بین به شویول ہے: اے گلبدن تو اکس سے بغل گیر تو موا- بزم سمن بران بین موی آبروے عطر-مله ن۲ موسس د ماغ میں مرسے گل میرسن کی لو- ع بنب یک بها در کی شن از مردم

را ئی کیونکه مویا رب بل س *حران بو<sup>ن</sup>* 

کهامین سُرت بروکهان کی فدمت بین

وورشك باغ كے كرا وحركو اكے كذار رہے گراشک فیٹ ں بوں میں دیدہ تو نبا

كوايك ل ب مراكت دردوغ ب مرار فدنگ بجرنے تیرے کیاہے دل و فکار نه ميرك الأجان سوزمي الرصيح يارا

خداى مبلنے كدكيا مو كاس كانوركار ننل ہی جائے گا ہمارہ آ ہ آکشی بار

رسبے گا دیدہ گرمایں کوحسرت دیدار مری باسے جومرجائے گا توائے سیکار

عمت وكودرا اسب است مرفس

مزار تحسے مرے مرگئے ہیں عاشق زار

ے بیاہے بیراین کوترے ارزوے عطر يرى شىيم زلف بە قربان سەلىغ عطر ك رتبك كرك ب عبث جسوي عطر

یانی کوس کے رشکت ہومیدسونے عطر

ئه ن دونه تاب بجرمي ركمتا مون موير -

۵۰ ن ۲ مي په شولول سند .

نەرىم تىر<u>،</u> دلىخت يى كېنىرازظ<sup>ى</sup>لم نه ما بهجرس ركيميّا مون ااست وصال ندایک دن مجھے برسو حقاسے جی تن سے نہ تو فرار ہے اوے گا تا دم محت ر یشن کے کنے لگا دہ ستم گربے رحم

يك منه تجهميم بن سے موانے عطر

كي قطره عرق مي سے تيرے دوبور فوش

مله ن: دادے۔ ىيەلسىرق.م-سله ن ۲: مُجکو \_

لله ن ۱ وسرم فير - ا شون r: لے ۔

له ۲۰ یس پیشر نہیں ہے

له د د کیک کل کاکسے عبث جستجوے عطر بكرشته تجفميم برن سے سے دے مطر رون میں پرشریوں ہے . سام

ببجاب ببرمن كوترك أزروف عطسه

بنیں دیتے ہوں تک ترکھواس شیم توباں کو زبانی کیجواے قاصد مرا سوز حبار طاہرہ زبان دربا رسے بیک ارتبری ابرنسات کے توں نے صدفت اور بن کی گرظائر عند مجھ بن سرت كون كا ہے المجھوں سے طغياں اس فدر برسانبیں اب مک کمیں ابریب اراں اسس قدر گلشن میں گر<sup>د ب</sup>کھیں مجھے ہوئیں سنبل و نرگ خیل دل ہے پرکیشاں اِس تسدر انکھیں ہیں جراں اِس تسدر رکھتا ہے توحب جا قدم موتا ہے اوسو کا انت ا یا مال کرناہے کوئی خون کٹ سپیداں ارسے تقدر ڈھونڈے جو تو دامن تلک ٹا <del>بٹ نہ یا دے</del> ایک۔ ٹار یں جاک بھر تا ہوں کیے ناصح! گرسیب اں اس تشدر بدار کو دکھلاکے لئے نے تعتبل اوروں کوکیا كرة اب العضا لم كوئى ظلم منايان المسس قدر عَلَوه و ویری رَخسار نَهٰ خواب دیدهٔ گریاں کوسیے نه دل کو قرار سرارا مكت بهوالي عن على كلزار يرأس بفيرخوست كني نيس مجھ يدبهار برنگ لالدسرے کشی منسی س آس بن كمغون دل سيسيس مرر در نور تا بور خار که ن ۲ میں پر شرخیں ہے۔ بیلامعرعہ ن امیں اور سے ہے منیں دیستے ہیں مشہ ترکھوں اس مشہ خوباں سے۔ ههه ن! و موثین بین فرقت می روین برق و ياران فراد-ناه ن ٢ : صدف ين سے -مله ن ۲ = يا و المانت -ميمه ن ا = دکھلار کے تول فے قتل اس

حال جا ب سوز کابین اُس کو کھوں گر کاغذ شعلہُ اُہ سے جل جائے ہے کم ہسسر کاغذ گر ککھوں اُس تین کے اوصاف جال ورق کُل کی طرح مودے معقر کا غذ نه کلماایک بمی نیولے سے جوابِ زمامی میں نے سرحید مکھوائس کو کرر کاغب جنکو عا*ن تک ہو مے حالتے* ہے بروائی کس توقع مرکفوں کر تومیں دیگر کاغذ حالت بحررقم كسته بي اش كوخط من بكتف المشك سي بتدارا مواتر كاغذ

ندمو وسيصبح محشرتك فجالت ستول فمزظام بت مت التص بويا مواضح محكون مراغ اش كا ميم زلف جانا ل تجريس ہے با دسح ظاہر زگال فامسے مو اے مجرس شررطا ہر نہیں مرگرمانغاں نیتہ کا رسو زیکے ای كبھىلے أەتمچە تىرابمى مو دىگا انرظا مر بنرارون نالأجالسوز ول برماد جاتين برامررور مخشرك فيح كرك بي سرساعت خدا جانے شب بحبار کاکب ہو گاسخ ظاہر بعلاكس طرح الدول بواس وصل سيمرظا مر نەزرىك ئا قىرىم خارور مازدىكوب آسا فروغ شم جون مو پر دهٔ فانوس سے رقبی مريسف سے واقع الشرداغ حرفا،

له برشون؛ مي كردلكاب ودونون ملك بياممرً منجواب كي بعد صدالفا ملكام -سه ن۲: بتابی: ته ن۲: یم.

سكه ن ۲۰ زغال: كولمه

میں نے بھیجائے <del>آت تیرے</del> خط بی ہنسیبی اُس سے اسٹ نا قاصد

> غ ۲۷ ش که

ناله گونے فرنگ کے مانند بوہ دل بھی ہے سنگے انند دسترس تھی ہیں بھی اس باتک اے مانند نہ چھا اُس کی زلف ہیں ہو بھیا سے ہے قید فرنگ کے مانند سوخیا اُس کی زلف ہیں ہو بھیا اُس کے شوخ تنگ کے مانند سوخیا اس برق میں بھی ہی ہی اُس کے شوخ تنگ کے مانند ہو گاست می دو یہ ہو کے نتار جل بھیا دل بینگ کے انند درم کیا ہوگی اُس کے نتار جل بھی جنگ کے انند مانگ درم کیا ہوگی اُس کی فرنگ کے مانند

علہاس کی خب الکے ماست. نه غم دل نه ف کرِ جا سے یا ڈ ب ایک تیری ہی بر زبا سے یا د

تفا بو کی وعدهٔ وفس ایم سے (ق) کی بی وه تم کومهران ہے باد اگلے ملنے کی طرح بعول کئے کیا تبا کو ن تھی بس کماں ہے یا د

بهون مَن بابند الفنت صيّاد كب مجه باغ داوستان سه باد محرتيري بي رووزلف كي سنه سنه دونه به جسان سه ياد

ديده ودل مي توسي المستاب تجمسواكس كي اوريمان سي ياد

اور کھی آرز دہنسیں تب دارا

ایک اُس کی جا و داں سے یا د

له ن ١٠ ترب ٤ تم ير -

ولوان سياد ٢ مل رويق

کے شارہ گل جمین میں جو دیکھا تراجال یا دُں پہ گریٹری ترے بے اختیا رشاخ ط مگٹ کر فیڈ کی فیڈ کی میں میں

> س تحصی دیره توب رسط مام سیدار بھرخزاں میں ہوی لا لمرزار شاخ

بین کے شام کورمی لباسب المراشی مواہد مرسبات ما در د توسط الم شرخ خط حنائی رخب ارسے نہ مو دل گیر موی سیصحف رو برترے بیعالی منخ

خطِ عنایِ رخب رسط را به و دل میر سه به هام عنو روبررسط پیدل م خسه بید دلبر نونخوارست دلی زنگم سه کنید تخته <sup>س</sup>نا به بت من زمسندل م*نرخ* زب رئیمهٔ نو ن به گذامان را شده بکوییهٔ و با زار فرمنس مخل م*نرخ* 

# ردلفِب د

نه دیاا کون یا دیات اسدا میر نامی کو کیا کی قاصد استین کو کی کے جاب جاگیا دهان سوگم موات اصد استین کو کی کرات اصد استین کی کرات اصد دل کرے ختا انتظار جاب کرشتابی سے کیا کہا قاصد کو نیم یا رہی میں میں زہند یا دو میا کہا قاصد فار مرکان کشت کا ن وف وہا کہا قاصد فار مرکان کو کر رہ یا رکے پاس جب گیا ت صد میر کین کا کر رہ یا رکے پاس جب گیا ت صد میر کین کا کر رہ یا رکے پاس جب گیا ت صد میر کین کا کر رہ کا رہ کا کر رہ کا کر رہ کا کر رہ کا کر رہ کیا ت کون میر کیا ت اصد کر رہ کا کر رہ کا کر رہ کا کر رہ کیا ہے کہا تا دہ جا کہا تا کہا تا

کے ن ۱۰ مرکوخلی دیکھ کنے لگا۔ دفیط، فزل نبراء ن ۲ میں نیس ہے۔

ىئە نىمىيى شونىسىسے -ئەن نىمەنىي قانامە -

سله ن۲: نهیمزا آه -

روان ہیدار گُلُ تو کیا سنگ یں کرتے ہیں اثر بیر نالے سیکھ لو مجسسے تم اے ملبلو فرما در کی طرح

گرد کھا دوں تجھائس سرورواں کی سے کو سمول جا ویکی تولے فاخت شمشا دی طرح سانے موتے ہی جاتی ہے رکباں کو گذر سیسے خرکا نے تری سیکھ پر فیقا دی طرح بنبرسجاده سيخصب بيرخ الأن زايد دام بحراب كي دوش برصيّا دكي طرح سرتنكينا سي نقط ورنهب زملاد كي طرح

قرب سیحود توسا مدکوند موسیدے سے

، بیرهمسه وه نصروخوبال سیاد! جان شیر*س کونه کھونفٹ بیں فرنا* د کی طرح تخرفرقت كولوكني سبح طبدی ہے آہ موگئی صبیح جی کی جی بیں میررہ گئی مات سے کچھ کہنے نہ یا سے موگئی م<sup>ا</sup>قعے

تیہے دورِ خزاں میں نھارشاخ سالية ترسه صدم زاد شاخ ينتج ب ببرخا طر كل بارخس ارشاخ رکھتی ہے مسے فرو بزمیں! ر دارشاخ خلشسے سرنگوں مہدی بےاختیارشاخ اش گلَبدن برکیوں نہ کرے گُل نثارشاخ

ہوتی بیفصل کل میں حومستِ بہارشاخ ستهمدتغهٔ طاب تو یک بشکر عاشق کوہے تحق حور رقبیب فرض کا تاعمزيونها بل كرم كوغسب رورال ببرِجِن كوية جوَّلب المدنها أَسُنُ رخسار دهبني وروسي كافح نركس وتبين

ت ن ۲ : قدم وحشِم زگس ورخسارلاله زار -

له يه دونون شرك مي منين ين -

ن کے بیج ہم تم میر قربان میں ایسے جان رکھو جا گئے بیج جی مراتن مزنہیں جا ن زنیں جا ن کے بیج ان کیا کیوڑ کے کھلایا ہو تجھے بان کے نیج كيافسون يطرك كعلايا تفاميان يال بيج مدى را ل ل ترے اتھوں سے <u> کھاتے</u> بٹرا اب تلک یاس جگرمرے نوشی تفالسیکن سیمیا بلا ہوگئی دکی جان کواک آن کے بتج سوحته تفات مرعشرت کاکیدے کسنے اگ ڈالی ہے ممے عشیں کے سامان کے بیج مُن في بيداد! دُرِكُوش مرے نوما س كا

بوسيلتبات برتجك تجفك كمركان كجرج

ہے مُناہے مرے دلدار کے بیج مشن اور دنگ کمان کا میگزاد کے بیج تیرنزگاں ؟ نگرتینے مکاں میر ابرونے ۔ اوٹی قائل کی طرح ہے مم*ے تو تخ*ار کے بیج يالجككا بسيحين مياس كازار كربيح مشك عنركاب رنگ كيتوى خلاميني

سندنی ذیگ پیرسینا ہے گلابی تیکن ناصح کمتاہے *نے بندکر*وں میں کیو*ں ک* 

رئے جیس کھی اُس سترا بحاد کی طرح مرے ان کے سخن برتو کمیں ما دی طع . چنے بوے آتا ہے وہ حب لا دکی طرح

نا۱۹۴ گرچه ريڪتے بين تبال وري سيدا د کي طرح تكتالين ب ل يشمم علا في ايجاد

ديك كون كزرتاب مرايف سكراج

ر د جومعتف منے گل کی تمط مرتصار

سله ن ۲ مِن مِسنم يا داکھا ہے گڑھيج انس . سکه ن ۲ مِن = زلف تِذاکھاہے گڑھيج انين .

ريفج برائي الكرم، رفال سيم به كهال كفي بي المال المال

ئے شفائے موت نے طاقت شکیبائی کی ہے کیا کروں بہت داراس بھاری دل کا عملاج

چننمسانی نے جھکا باسر کے مینا نے بین آج ہے درداتی ہے جی اے مین آج بھر سے بیاں کا سکو تو اے میں آج بھر سے درداتی ہے جکو بتر سے افسانے بین آج بھر سر اف سے بہاں کا سکو تو اے تعیر نوال ورنسانے بین آج درمیا مورہی ہے جنگ با ہم زلفا ورنسانے بین آج بھونک کی بیرواک کی بیروا

ہے درود اوارسے برآرازروسٹس نورسٹن مبہاں ہے کون بارے تیرے کاشانے میں ج

ردلف

طوه گرتها ورنه وه نورشید شرس من کی بیج داه بکمانی بے رشت کر شیخ کی سی سوزن کے بیج مانغ ردمشن دلی ہے زنگ ہی اس مجینے اشکار و محتفی ہے جان جیسے تن ہے بیج جاؤہ یوسف ہوغافل تیرے بیارہ کے بیج اور ہی گلزار لینے دلتے ہے گلشن کے بیج اور ہی گلزار لینے دلتے ہے گلشن کے بیج گل سے زنگیں ترہے بھال خیت گردائن بیج

کھودیا نورنجیرت تونے اومن کے بیج پارہ برکاریں وحدت میں جتبک ہودہ نی صاف کردل تاکہ ہوائیب ئر رشسا ریار ظا ہرو بنہاں ہے ہر درسے میں ہورشد رو دور گر ہوسامنے سے بیٹرے ففلت کا نقاب کب دماغ اتناکہ کیجے جائے کا گشت جن مت مجھے مکیف سیر باغ نے سی آر تو

روعاد كهو توكس سيمين مجيو رنشارخا مه دوست . كماشيانهٔ غقاب آمشياهٔ دوست عدف نواب قابر آركيان أرست منا تفاا يكشب آنى نيس بي نيندم وز

غ الم منهوديگاجنون إسكى ب تدبيرعبث كرتي يمسي تنكي ستأ زنجير عبث دام سازی می بودوه ، ذلف گره گرعبت كرليا طائر ول ببرفسوس زني بند تجكواس شوخ كى بخواب رتقورعبث مرت أجائيكي منه ديكهتي بى ك نقاش اِس توقع په طيا سے دل نجيرعبث بانده فتراكت وه صيدف كن تومعلوم كينيح كح تجكو فرراتاب توشمشيرعبث مركسے نو فرنديرعاشق ماں باختہ ہوں انتايس نيس كراك توتقررعبث عال کومیرے کہاسن کے کہ بیستی جو<sup>ٹ</sup> دل میں اس کے زکیا آہ نے بیلاراثر إستجرت الميدبرتا فيرعبث

زىف ھجايتى كوأس كى شك عنبرسے مراج چشم وعارض ي بنير ليتي كل وزكس آج رنگ گل سرخی زمسار کو دیتائے بلج ن النائخ سے ہوی ہو شرخ روبطا تک آج دورميل سينم كيان كالمعمل العلم ايندت بي بنودال كوجه كموسي شتالك

4rÉ

مله ٢٠ مين اس شرك بعد حينداء رشر بهي حاشي برين مركك كن ميرس اس سرك بعد المركان م

ترى سرن كيك لك كربم تشق اب دُرُويا توت سيخ قطرهُ وافْكُر موكر بو سواهمرين بيرموركومستى من رق الك المدي مي الين راه عدم التي أب ا هاور اشک مصب ارمقابل مواگر شعلهٔ وموج کی کرتینج علم التشور آپ

## ردلف ت

رسخ مي الى إس أفتاب مي رات جهات زلف ری دهای کس صاب ریات خداسي طانے كدكذر بركي كس عند اب يرات کے سے محکونها بت ہی ہیج و ماب میں رات اگرميي تفاوه مراشمع رونقاب يں رات بزادمست كيائس كوسم شراب مين رات

ر با محاب میں ویساہی وہ نیٹ محبوب *ہنیں توقع بہتے*دار تانس ر کا اگر وہ اِسی طرح اصطراب میں را

لبسس دل ہے مرا محرم اسرار محبّت تجھسے ہی ہے میر گرمی بازار محبّت جاں با ختگاں مہو دیں خریدارمحتبت

يان بت دارا و م المروم الهار محبت اىشمع دل افروزشىپ تا يىجتت

فطائس عذاريه وبحيا سيرتم فيفواب مل

كماس ب فررتمه منه كے سامنے دن كو تے ذرق یے رشک آفتاب مجھے

بینساے زلفایں تیری گرکسو کادل

كسى كوّناب نراأئي كه بجرنظ وسيجه

مرلوالهوس سحنسكا بوقانين نواما ل

اشك طوفان بلائر ترجهان سوزېراه جل مجمير بيا حق ركوس كے قدم أبشواب شمع سا رعشق میں سبارا راب اس دمی رؤکے م الشوار عروسور من عم الشواب لے عکے ول توحیا کیا ہے ب المويم ورنگ كباسهاب یی گئے تم کے خم نہ کی ستی یها رشراب فرنگ کیلیے اب أس نكر كالبح ول خراحت كش زننم تبيغ و فدنگ كيا بواب سو*ل عَرْدِ رِيا بُ*عِشَى كَا غَرِيْ نوف کام ہنگ کیاہے اب دیددوا دیدتو سوی باسم شرم اے شوخ دستاک ایاب دل سے وحشی سے تین سٹھارکیا صيدشيروبلنگ كياسياب تھی جورسوائی مہو جکی سیستدار! باس ناموس و ننگ كياسيداب ه کیون سرنگی فایس سون کم تشواب بين برسيسهي تيرك كصنع تشواب يشمر شمر يور كفيرسم أنتواب المُعْ كُورُ ومِن جيسے جبهم است واب لاسكة ماب نهم أس كالب دندان كي كتعيين كها دُرِوكان فسسم أتشق أب دبكيم تيرارخ رنكبين و قدنوش رفستهار ہم گل وسرو خجالت ہیں ہی کا تنزوہ ب مرتجع دیکھے توہو سوروگداڑ عمسے شمع کی طرح سے سرما بقدم اتش و اب ہوگیا عکس سے خوباں کے جرا غالب ج علوه گرویچے ہیں سلطف کم تشواب دیجم کر داغ دل و دیدهٔ ترکومیرے لين مركز كي طرف كركة رم الشق أب تمرغل وسخا وهان بربشت ودوزخ سی میں زر دار کے میں دام و درم کش وا

نیچے نرح*ب کویٹے مُص*فّائے افغاب أس أنيسن عداد بفيران كيامجه تاسيرباغ حُسين تبال بونظركيب تتنبم صفت موديده سراط يُحافقا ب ك كون قبل ميرك مقابل نربوسك عام شفق کا بہن نبرار آئے آفتا ہے . ويجع تجع توشرم سے رہ جائے فتا ب برندوزر سيح سياحتاس بركبمو اندشح أب موكرنے بى يك نظر تجه شعلبر وكى ما بكها ن لك قناب و پھاہے میں نے علوہ گانی فنل میات ات) بیدار اِنحاب میں رُخ زیبا ہے اُقاب اغلب يدكه وسمرت بريس وه نيره موص متحيشهم تماشاك أفناب ائن خلد رُوکی بزم می گراکنے آفتاب خورشید کی طرف ندکریں مشکھر کھو فحقاش وارمنه كوحيثيا جائي قناب دىجىسى تىن تى تى تى تى تى تى تى تى تا ب كِس كى نفاب شكى منه برسع يدكراج ب زرد منرم سے رُخ زیبائے آفتا ب أَسُ البَاب رُوكات طِوه كُيُاورى ہے غرق نور گڑھی۔ مراطئے افتا ب برُقع أشاك منه كود كھانے توايك ون رہ عائے جی میں نہ تمنائے اُفتا ب شبنم كى طرح وكيم كأرٌ طئة أفناب رم ، تیرے اس عذار کی کت اب لاسکے بمدارا يسح اس شب مشاب مي شراب ہے درستِ، مُرخ یا رسی مینائے آ ماب ایک جالعل صفت ره گئے جم انترہ اب ىبەمىگۇن يىتىسەر ئىچەبىماتنۇر ب ترب فتار ملا خواه كُوبا عاشق كو غُنبُ لطف ہی تیراہے منم کتشق آب داغ جا نسوز بدل شعله بلبئ شك يحيشِه شمع بركرتي يكياكيا يستم تتفرأب

دونط یا غزل نغرم ۵ ن۲ میں نہیں ہے ۔

تهين عواس مرتصب لاكبازيا وإصاب جوايك شب مومرك ميهما ل مراصاحب بہ سبح بناکے چلے ہوکہاں مراصاحب کرین خنجرو تینج وسسیرحائل ہے عىبت بي كينتج بوتم كمان وأصاصب مرے توقت کوئس سے اشارہ ابرو كهومهورات كمرتبغ حفاست يحيجتل یه دل سی ایسان می مراصاحب نقاب رؤسے اٹھا بے حجاب سومبطیفو · کوئی توغیر نیں سے یہاں مراصاحب كرحس سبت بوناسرا مراصاب بعبلاتنا وكدايسي تبوى سيحكب تقصير نها وْكُفتْهُ عاسدكوب مرامر حودث (ق) كرے سے تجسے تمیں برگمان طرحاحب مجع مخال سياتني كهان مراصاحب دروغ گوموں میں ماحاسدان مراصاحب مِيْرى سے كائے أكى زبال مراصا حب كي مع غيرك تم مرزال مراصاحب وكر مذكاب كول موت موجعت أزرده بوائے ایج میں دیکھا تھا اے کیے میں ات شہیرتین مستم یک جوال مراصاحب را يك زخم سے اے تو ريكان رصاحب وه خاک ونوں میں ہے کو دہ سنے اِلْوَلِی

تھالے ہور کاشکوہ کردں یو نغیرو<del>ں</del> يه فدا كے واسط تحقيق كركے و تحقيد تو قسم بياس مي كنهرب كا ترمية ابت يو

روان بیرار مہاعشق سے سرسبرباغ ہے دل کا نجل گن جبن لالم داغ ہے دل کا ترب جال سے روشن جراغ ہے ول کا مئے نشاط سے لب ریزایاغ ہے ول کا اِسی ملاش میں سیدار مضا کئی ون سے۔ اب أس كى زلف يس يا ياسسراغ برواكا كوسا روزكه يا دِ رخ ولب رنهكيا كون سى شب كريس تراشك بسرنهكيا بری د حور و ملک جن و بشر ہیں تسنجر سے کون الیا ہے جیسے تونے مستخر نہ کیا الصاتون كسي حيف د ماغ سبيدار بحهت كبسوت فيكس سع معنبر فدكيا منعققال المعادة المعر نالہ ہرجید ہم نے کردیکھا تاہ ابنک نہ کھواٹر دسکھا سا ہے۔ اور کھا تر دسکھا تاہم کیا تیرے تمہست مہو ہواد حرد کھا آهاب نکه نه کیمانر دیکیا یا اسی غم میں مری جا رکتئیں کھوف کا مراں می ایے ہے مرکبی موقعے گا المستنفظ والمركاكة بت كليسا لمرى كما بث كا گرا یک حرف لکھوں ہجبر کی شکا بیت کآ مرايك سطر مطول بحب سحابتكا خیال زلف کے منی کو کیا کرو س تحریر لیکن غبارغم مرے دل سے نہ وجوسکا ہم جشم ابر دیدہ تر گرحیب موسکا نفط: غزل مزرده ان ديس شي سے-نوف متقرق اشعار ن مين منين مي -

یستم ید درو یدغ ید المجسم بر به استی تجسیدی اے ظالم نه مو آ آسنا کا تشکی تجسیدی اے ظالم نه مو آ آسنا کے قرح فی کرم فی مرب السسنا کا شدہ کی تیرا السنا کا شنا کہنے کو قرید ل کی موادی گئے سو (ق) پرکوئی اے مربا السنا نہ ہوگا آسنا فیرخواہ وفلعل مدوی ہو کھی کئے سو مواس عیب کیا ہے گریسے ضوت میں آ است نا فیرکی وقت تعرب سے ہو بیدا وابھر المربا

ات ای وج رست جو بینا آث نا موگیا برگا نه جب دل ساهی اینا آث نا

اه ده ماه نسایان نه موا مطلب دیدهٔ گریان نهوا چاہنے اُس کو ترارؤ دیکھے کی بھی ہوشخص کہ میران نہوا دیکھ کرتیری کمان ابرو کون عاشق ہوکہ قربان نہوا زندششبہ گلکے سوئیس تری دل بنیں دہ کر پریشیان نہوا

> حیفایس اغ جهان میں تبکیدادا غنچهٔ دل مراخت بران نه موا

مین برانسی سی تغمرساتی کی کربلیل کو مسرمرا دائي كلمت في ديا فلعت بزاري سحاب شرخ ميرك س دركسيج كاندر بحلي توسع مجھکا ترے دامان رنگس رکناری عمك لي متايخ مُصِّرك سِلَّا عِلَى أَوْرَبُهُ مِنْ مِنْ كمان مسجرت مينوں كوسى دعوى دينداری وكها دول كرتف كوي عين شك يني كالريز طراق جافسے کلیجارشکے ابرہاری کا كرو كيا تير بن ويجھين مكدم ره بنيرسكت كميون مجبور مين سِ امريب بي اختياري كا نداب آرام سے دل کونرخواب آنکھوں س تی ہے مْرْسِيدَ الْمِي يُعْمِيسِم كُومِلا اسْ كُلُّ كِي ياري كَا نه جاه وشم كاطالب رب فرزمي إحتشام كا مجهل شاه توبال فربس ترى غلاي كا زىس سى كلىدى بى دى زاكتا كى تى ع فی میں تصاک کرزنگیں موا جا محروا می کا نين كھى ہے تبكت كئى كئى شىشا وقامت كى كم ويوى تجكوب على كبك ابني توش ترامي كا كصح ون شكوانكشت جرت منهس مرطوطي كرون كواش شكراب كى اگرشيرى كلامى كا سرشك فشار تهيس وتاكباب مجنة تشرير سبيني كريبسوز عشق مي عاشق كي خامي كا كيادرس كتنبي تسديا درب ساتى ين مگر ٹرسفے میں آملے مجدد دان حباتمی کا مرى أنكفون كابالا فا نذكم فالىب النبط الرسيداراكس كوشوق سيعساني تقاي كا بے مروت بیون المهربائ ناآت حس کے بادصاف کوئی است بوکیا اشنا تنك بنوسائ ليض كومونا أمشنا ده بُتِ وَشَيْ طِبِيتُ كُلُ كَا بِوَكَا اسْتُ واه واه لے دلبررمج فهم ديبي جا سطئے بهم و مشمن لوحناً ،غير سيم وما استنا بدراجی نا نوشی ازرد کی کس و اسط <u>گریوسیم بس تو بعیج</u>ا ورسته با است نا سك ن ٢ : د يكي كرساييد كوايين وم كرسه آبوكي طح -سنه ن ۱۰ م سعم بونا آسسنا.

لعلى يمنعوب جيسيم وكراس الفضيه أس الب ملين المؤسِّ ست بخاله تفا ر گئی تقی اس می کارکیس کو ال سوزال کی خا گرد بادِ دُشتِ فرس شعدُ مُوّالهُ تَعَا مولیا گرتے ہی تری بشم سے داس کیار اشك تفابيداريا إكراك كاركالتفا محشراً با دکر دِکھائے گا گرامسی طرح سے بنائے گا عروعدول بي مي كنوائيكا مّنے گابھی یا نہ آئے گا. مراً ن قدر جانبے میری مجسا ملص کمین بائیے گا یی قامت گریی رفت اد مشرریای کرد کھائے گا یبی رونا اگرسے لمیے اکھیں خانهٔ مردُماں ڈیا سنے گا ماه رويان! كهان لك يوك النيش بجريس ملاتيه كا سوزول گرتیں سائے گا ضط گربه نه مونیگا جو شمع حسن جا ماہے خطاکی آمرہے نان بين كيون اب نائيه كا منتف جا نوممسع مخلص كو رنى، وْهوندْسير كا تويونرياسيْد كا ایسی سوباتیں گرسنانے گا يە نەمبوگا كە<u>كھال ا</u>ڭھاچا دىس بنیں ڈرتے اگر بلائے گا ایک دوکیا مزارسے بھی ہم تم كوم رطرح ليكے حائے گا أج بوموسو بوسي سيعزم ص نے بیکارول کیا میرا ایک دن تج کومی دکھائے گا بنیں کچیرا برسی مشاگر دمیری اسکباری کا له ١٥٠ من وراشروب، بنيرط لمي كوتي يخيركا

جهان موفشنس قدم أس كا ديكيميوب ال ننتا ب سے اس جگر میری بھی جہرسائی کا

ا ب من دسجه السيم بن ه ندس كا ایک رهبی) بات آه که نهسکا

چشم بد دورکیا ہی کھراسے تاب لاحب کی مهروم، نرسکا

عكساكس كايرا جو دريامي سب حیرت زده موبه نه سکا

، المينهكس طرح سي سود جار وليحم أسيس توجع مكرنه

العاسية تفا لوكيه كريال

حيف بيدار! بوتو ده نه سكا

تاريك كركيا كهرصرت كنسيدكان كا

حلوه د کھاکے گذرا وہ نور دیرگاں کا بہ ارزلف ہے ووجب کانچے نرکاما ا ترے ہے زمرکس سے انھی گرندگال

عَم يار كانه لهو ليسوماغ الردكها ديس کب د لهجین میں وا مبو ماتم رسیرگاب کا رنكب منابية تهمتناكس لاله روني إندهي الم تقول مين ف مح آيا خون ول طبيد كال

اہل قبورا و پروہ شوخ کل ہج گڑ را ببتیا ب سوگیا دل فاک آ رمید گار کا سائے سے لینے وحشت کمنے ہیں شل آہو مشكل بے لا تھ لگنا ا زخو درميدگاں كا

الون مترسي مسنا الب وهست نا زسرالا

" تَمْ كُرِكِيا يُصُلِّعُ عَزُلت كُرْ يِدِكَالِ كَا

عاے بانگ گل میں لب ریزا ہونا انظا صبح كوب نوربن نبرى جماغ لالمحك خط تها اس عا رَحنِ (وشن بير كوما جلوه كر كرد رخب رمهر تابا ن سواد نالهضا

، کون دون نشان ہے۔

سه ن ۲ = تحدین سر-

مِن أنكسون في زركتها بقائمي كالشكافط على مين النس ساب درياً الإلا ألا الأ مرے گھراس موامیں ساتی وطرب<sup>ا</sup> گر<del>ہو</del>ئے توكىيە يىكىشىي كرنا أ داغاتا باغا كيابروآرسے عاشق كو <u>قسنے</u> فنل كيے فلا لم كوئى كرتاب كامإليا آنا فافاتا فالما بارا يارس جاماكه مؤكي اغي ارشدا لیکن اش گل سے نہ بکدم <del>ہو تھے و</del>و خار<sup>مگرا</sup> يرب رخساروقد وعشم كيميم عاشق دار كُلُّ جِدُا، سرو حَدا زُكْسِ بِمارِثِ ا ٱينينے سے نسبيں ممكن افظت زنگار مبُلا دور کرتا ہے عبث مسبزہ خطاعار میں یا د کرتے ہیں بھے دیر و حرم میں وروز ا بل سبيع مرًا ، صاحب ز مارمرًا مکیسی <del>برمری</del> کس طرح نه رو دی مروم ایک دل تھاسو موااٹس کو بی لے مارمگزا دل حبُّرًا مَا لُدُكُنَّا نِ جَمِيشْتُ مِنْ فَوْمْبَارِعُوا مجربن ل بارحفا كارعب حالت رات کوبرم می کنے مقے درخشاں تیرے شمع گریاں کھے حدُا، دیدہ سبت دار خبا توليون كأبهرنه كبهونا مامشنائي كا جو اکے بچورے مجھ غم تری مدائی کا کیاہے تونے مرتصب درامانی کا کسی کے دل کوئی<u>ں ہے قرار عالم</u> می ائے ہیں بنجہ مرحاں مزادسے اس کے شہید مو وے جو کوئی اُسر کفیتا کی کا براكب آبارگل ب برسنه با ني كا مے قدم سے سے سرمبر اوستان جنوں له مين ترب روت ورفشال كربير. سله ن ۱عروان ب ائن سے۔ تەن بىز بىك دەندىيەت. شه ن ۲ . تمام عمرز لول -شه ن ۲ : که مو -سیمه ن ۲ میری یا-نه ن ، تصدر قداند . ھەن ورسے ـ

كيونكراب سركونه مين ظل ماسيكينيون كم مرك سريي تراسك يدُ د يوارسوا اس كوكيا كن برس اين نفيوكاتور جنبا یا نامیں اسے ویتا ہی ہزار موا اج إس راه سع كون ايسايربرو كررا كهضي ويحقق ي مشيفة برداد موا اس في الكيمور رندكسا تون ليه أه كيمه انرنه كيب کیوں عبث نیوری رستے ہو یس تونظت اره معرنظرنه کټ يون بين يون بن عتاب فرما مرد نذركب كي ول وحكر نه كت يرتمنّا بحي ره گئي جي يس نه کیا تونے یا دیر نہ کی خوں سوا دل برگب لالممام یرکبھو ہمنے نالمسترزکا رأت توسو کی بر نوسنے ول قصر ذلف مختصب يذكت خوف کس کا ہے آس منم کو دھر، جب خدا ہی سے اس نے ڈرنمکیا اً وظالم ترسع تغیافل نے (ق) کیاستم ہے توجان برنم کیا ہورمشیریں نے کو ہن اوپر كركئيا بهي تواسس قدرنه كيا حيف ببدار شرى أنحورس خواب في الكياشب ي كموزكيا

سله جيتاء جتنا ـ

که دیناء وتنابه

نه نوش، فزل نروس کے ن اس میس کر مین شروی .

جب کهایم نے که نیس بولتے ہوگائی ہن جان ایم کون زبان ہے تو کہا جھے کوں کیا جب کوان کیا ہے کہا تھے کوں کیا کہنے لاگا دل کم گشتہ تر آہے جھ باش جب کہا ہیں نے کہائے تو کہا بھے کوں کیا حب کہا میں نے کہائے کو کہا بھے کوں کیا حب کہا میں نے کہ اے جائی تری صور بر میں کا تو آ فت جائے تو کہا بھے کوں کیا جب کہا میں کہ اے مسرور ریاض تو بی کہا جھے کوں کیا جب کہا میں کہ اے مسرور ریاض تو بی کہا جھے کوں کیا

دل سے بریرآرنے پر جیما کہ ترہے سینے پر کس کے ناوک کا نشان ، توکھا تھے کو ک

بہ کوئی ہے بیٹ سکار سکا جینے کی نہیں ہے اس محجکو تیراس کا جگرے یا رائلا ہم خاک ہی ہو گئے برایتک دل سے نہ زے عبار لکلا

مبن بام ببرب نقاب بوكر رق وه صبح كوايك بار لكلا أس روزمقا بل سك خوترير نكلا بهي توشرسار بكلا

غم خوار مو کون اب مها دا جب تو می منظگ ریخلا تصحیص کی تلاش میں مہاتک باس لینے ہی وہ نگا ریخلا

ہر حیند میں کی مرشک باری پردل سے نہ یہ بخنا دیخلا بریرا را ہے خیر تو کہ شب کو رق ) ہوں شمع تو اسٹ کبار کلا

گزراہے خیال کس کاجی میں ایب جو توب قرار کھلا۔

ده ن ۲: ۱ سیرسم کو -نه ن ۲: تی -ناه ن ۲: تو -تاه ن ۲: وه ماه یخ -

هه ن۲: کار گه ن۲: کار عه ن۲: کل ده جور شه ن۲. کینز

له ن۲: بن کالی تم -سه نگا-سه ن۲: سے تیرا -سمه تج پاس ٔ میرے پاس - روروگل پرنظر تمسیری بلین شیاری کا در میراغ میں وہ رشکیا نکستان میرا ایسے طالع مرے بردآراکها *ن بن تو*آج اسشب تارمي أفسه ما بال مير بم كام أس سيم لك بار ند موف يا يا تفا<u>مرے جی مین سواف</u> ارزم مونے یا یا دروول كامرك افهارنه موسفيايا دکھنا پُرترا اے یار نر مونے یا یا ہجرس چشم نے رورو کے بھارت کھو<sup>لی</sup> کہ دیدار ترج یا ر نہ ہوسنے یا یا توني كاشرم كيايرده لنشير طفي گرم اس شوخ کا بازارز ہونے یا یا کوئی تجریشه کا بیارنه موسنه پایا سينكر وقت ل كئے ايك بكرنے تيري ىيىس گيا يېلەسى دا*ل زلفاني تىرى<sup>خاا</sup> لم*! زخی غزهٔ خونخدار نه مهونے یا یا اے حیا شوخ کو طفل سے کیا پر دہشیں کسی کومس سے مروکارنہ ہونے یا یا زیب یک گوشهٔ دستار زیمونے یا یا حيف يرمرده مواعنيهٔ دل كهيلتے سي سرد مترى تنال كيسبك ودل تبك اثراً ومشرر بارنه موسفيايا أنشنا ابجرس كي دم بي ترك ومهرو ت لارزمونے یا یا نواست وبدأة دل سے یو تھا تو کہاں ہے تو کہا تھے کوکیا س كى زلفور مس نهاں ئودكما تھكوكيا اب توكيون اشك فشاك توكها تجكوكيا جثمرگرمات شيصل بوحسانيك في

سلەن ۲: طالع ايسے .' سنه ن: مطلب ديره خونبار سلە*ل ۱-دائن -*

ن د می بنیریس.

نوك إغرل نبرس كا دومرا بيشا درآ تعلى شر

غنیرٔ دل مرا بھی وا ہو گا ای مبال گل تو کھل چکے برجھو نه ملیگا، ملیگا،کت موگا ٔ دیکیمرتو فال من که ده تیسیم ہے نقس محملو تجھ ستم گرسے رق ول کسی کا اگر لگا ہو گا ایک دن یوں ہیں مرکبا ہوگا نالهٔ وا ٥ کرتے ہی کرتے

كوئى موكاكه ويكه السي تبدارا

دل و دیں لیکے تج رہا ہو گا طلب بین تیری تنها نیم نه باشی شیرگونا که نا بالی سے تیری تار تا به ارزولونا

كيا مِنْكَا مَهُ كُلِّ نِهِ مِرْ بَوْنِسِ حِنُونِ مَا زُهِ ﴿ الْأَدْصِرَا فَي بِهَا رَا يَدْصِر كُرِيبِ ال كارفولُومًا سيج كر كھوليوكاكل كے عمدے كولوائ شا! تھے جربيكا اليے سے جواس كالك اوال مجھے تھ رحسن عالم سوز کی سطح اب آو که آنمینه تقابل موتری ۱ نوشمع رولوطها

نرتج سے رشتہ الفت مرائے شہم دو تو ما ، أگر صير حل كيا يروانه أسا دل مراسيكن به بتدار كي شيرون سيرسا في اشك لال السير

منے گلگوں کا کو ہے ہی ترے گویا سمبو ٹوطا

كم نبين ابرست كيج ديده گرمان ميرا رشك كها ماسيحين وكيم كواما مرا فصل کل بروہ کی اتیا م عنوں کے گذیے مجھوڑنا اب بی بنبس دست گریباں میرا تاكه معلوم كرسے حال ريت سيرا كيينج كرزلف كي تصوير كوخط ببن صحول

اسسب فائه دائج میران میرا رم کیا شوخ مبرے پاسے اسو کی مثال

هه ن ۲: اینکهون ملاه تذکرهٔ گلش مهدّاشکه مرخ. عه پرشون ۲ پس بنیں ہے۔

س ن عن کھول رلف مار کے عقد و ل کو ۔ ' سنه ن ۲ بيرون گار

مین سی شعربنیں ہے ۔

بسراراه عنق کسوست نهط مو کی صحامین سیست کوه میں فرا دره گیا غم حرَّمتُ كن و در دِ جا س سنا ل دَكِيما تھا نے عشق میں کیا کیا نہ مہرا<sup>0</sup> کھا مراكم مجلسس فوبان مين ول شاق يكها نه کوئی تجه سایرا ہے افتِجها<sup>ن</sup> کھا نەسىرلالەستان كىنەڭگەستان دىكھا

م دواسير مون بين في داغ ماسوا جس ابھمیں نرسائی تھی بوندا نسو کی

نہ کو ہ کن نے وو دیکھا کبھی نرمجنوں نے تنھائے شق میں ہمنے لے میان کھا نہزار گرچہ ہیں بیا رنیری آنکھوں کے رق، پران میں کو ئی بھلامجسا نا تواں دکھا یں وہ مرتفی ہوں بیا اے کر صف میت ک سوك درونه أرام كب زمان دكيما

اب أس سے غم ميں ترب ساتور واقتم

كياسوال مَن بيدارس كدك مهجد دق، كبهي توف يعبلا (أيسا) ولستان كيا كۇنىشى يىپ دل ئىگىين نەسشا دار دىھا مفارفت ہی میں نا عمر کھو کی سرتے طرح

يس كرون كااور لعدر في كا کها ز پوچیر جو کیجه مم نے اے میاں دیھا

غم دل ومستمين برناصيان دکھا فراق يا روحفاے شماتت اعدا نه ایک دم اثرِ ناله وُ فغ ان دکیما مه بانی ذره بی س اشک گرم من ایر ں جہامین صل بی نتاموں تروں سے ایک سولية نام ذابُسركاكبيرنشان كجيا

أس تركست والم موكا طان إلة دحوم بوكا مرکسی نے کبی سنا ہوگا عشق ين ترب بم دو كوركها آه قاصد تواب کک نربیرا ول وحركمات كيامواموكا

كون بيمال اور تخبسوا موكا

ر نومنی کھوں پر توہی ہردا میں

جا نوں ہی مرجبکہ نامرائس کا نبع دِل كول طيش كيما ورسيل لا ماسهے کوئی بیام ایکس کا كيا يها ل ساليا بركل كم قاصد لایابی نه نیما رسلام کشریکا مت ليجيو دل بوجياه كا نام قبتل عاشق ہد گا م بھس کا دستھے گا اگرخب رام اُس کا نيت ول بيعشتاق عيارنبرا کم دیکھے نظر تھرکے دیدار میزرا توفختارس كرحفايا وفااب غرض ہو چکا میں گرفت ریزا تری جیشه کا سخت بها دس بو اگرچرہ سرایک ہمیا رتما خالت مورنگ كل زعفراني ببن میں اگر دیکھے زمسارتیا كسى يرتوسب إن ولوْل مين تواعاشق بوايساب الوال سبب رارا بيرا كل ترى يا ديس أنسوني م كيم كلكورتها ہر مزہ پر مرے گفت جگر ٹر ٹوں تھا سرسهٔ سحرعبت زگرس ما دونے دیا دیکینا ایکی نظر بھرکے نزاا فسو تھا مقرع قد کانزے مصرع نانی نہروا مسرو سرحيندكم برحب تهاونوش موزون تعا دحواشي فنغو كرمتنت (الواكشى منحة بزا)

(اواسی سخ آرستر) سله شورش وفنال-اب مؤنث بن 
سله سزگر عن عسوط کو
سله ن سوط کو
سله ن سوط کو
سله ن سوط کو
سله ن سوط ن ۲ دیم 
سله ن سوط کو کود

سله ن مورن ۲ بین انتران سوط کود

سله ن ۱۵ اور زه ایس مؤنث بور -

کنے لگا وہ *سٹن کے مرا*شورش فغاں ہے کون لغرہ زن کرپسس دلوار دھیا بها ما ہے بھر کسے گلُ و گُلُزار دیجینا. كيفيت بهارب تجدست جوتو نه بهو نی*ں آس کو روہے یا رسسٹر*ا وارد کھنا · یوشخص شل ائینه جیرا ں موا نر ہے د*ل سيكرا ف بين سِ مي گرفتار ديميناً* ے شانہ کھولیو گرہ زلف ک<del>و ہم</del>ھ رکھیو قدم بنھال کے بیرآر دکھیٹا! اِس معرکے میں یا کے تحق کھی جل گی تنهانه دل بی لن کرغم د مجھ ٹل گیا موگا خلل صباج كوئى يات بل كيا ہں گرم گفتگو گل وبلبل جبن کے بیج پر دیجھتے ہی موم صفت دل کھیل گیا اس سمع رؤسے تصدر سلنے کا تعاہمی كركؤن ايينے سافة يرقصرو محل كيا منعما توئيان حيال عارت مين كفونه عمر وُنبات ہو گیا کف فسوسس لگیا . لائ نرغيرباس حبات اميد باتهم مستى كے سنگ سے جو شررسا أتعيل كيا اس راہ رونے دمیں کیا مطے رہ عدم ج*س خیم سے کہ بے بع*ری کاخسال گیا ديجها سرايك ذرسي مين ائس آفتاب كو كجريسى خبرب قسا فَله ٱكَ يَكُل كَيا! ، گزری شب شباب، مهوار وزشیب خبر . قابل مقام کے تنہ منزل ہے دور حواہے اٹھ، دن تو دھالیا ىلەن دەن دەل كەسوداپ زىغى جانان مىل. لنه ن ۲ و که تامیشررسید . تەن بىن كالىيا. ڪهن ۲: ترطيه سے . شەن بىنگ ئىن سله ن ۲ پشکره کیاسکیچ این ففلت کا . هه ن ۱۰ کیا. اواس منع کروانی موانیده لله ن ٧ = معرانة تسكل -

یا دیں اسس کی زلف کی لے ول رہے گاحشر ملک نام میرے فائل کا تواکے دیجم تما شاہیے ٹیم بسل کا دلِ فَكَارِمِ انْعَاكَ وَنْحِونُ مِن سِيعَلَطَا<sup>ت</sup>َ یه دومی ودم ورخش ا کم حسک سایندا يتنگ مو كے جلا نور شمع محف ل كا ترب جال کو خیراں ہو رکس سے دوشہیم، که دوسرانیس کوئی ترے مقابل کا برس کھے ہے بیایاں میں دم میر دم برآرا نہیں ہے عشق کی رہ میں نشا ن مرل کا كر عجي رات أو يك دمى ندارام را اه كيا جانيكها ب وه من تودكامرا فركهين شنيشه رنا داور) فركهين حامرنا مو كئ دورس أس بيا كميفاني عرابا شُوقِ مَكُس كواب كاتي كلفام وا كرديا تھ كلرست نے بنخودسك ا ہنم سنم سنم کے وہ کرماہے خی جران حين يك عمرت مكن طالب وتتنام رأ معجم إسس روز كوارما بيمها في سيار! صنعت في سے جمد سے فلق ميں الها مرا بفرامس كوكت جهان كالدوهيا حبن شبه كونه بهوترا ديداره يجهف جويگا المركا إس أزارعش سے لمة وعدر ف مهلا ول ببب ارديكا ديداريار تونهوا كها ل فيدحيث تسمت بي تما يركريه نونب ردكينا • اے شمع غیریا رکسسی انجمن میں تو (وائشی منع ۱بری) كيجو نه سوز ول مرا الك ارديجفنا

ستیں کو بخوٹروں تو دوم مشاحیاب بہا بھرے مری شموں کے آب بن دریا بهٰا گهاءق آلوده کسا مگر وه گُلُ كه سوگيا ہے متعظر كلاب بنن درما شراب وساقىم رؤجوسا توموب إرا

توخوست نماہے شب اہتا ب میں ورما

یه فرمجکولادل کی گرفت ری کا ہم *انشیں! یوجھ نہ باعث قوری ڈاری کا* شكوه كر ماس علط أس كي فعاكا رىكا ہے غرض مجرم یر اپنی ہی و فاداری کا

مشكرسوجي سع بجالايئ بمارىكا گر قدم رنجه کرے بهرعیا دت توا<sub>د</sub> حر

قطع تجوير بى سواحب مهطر عدارى كا سروموزون توہئے پریہ قدوقامت لوم عول مُقِراب مي إس ايني كفه كارى كا عِيا متِهَا هُول مِن تحصين إنتي جِعِيا مِرسورُو)

کون کہتا ہے سخن میری طرفداری کا جو کوی بھا*ں ہے سوتیری ہی کو بو*ظا<sup>ک</sup>م امک عالم کاہے دل ٹاتھ سے تیری نالا

چھوڑ کے شوخ تو ببہ طور دل آزاری کا. نواس*ال دیکھے اگرتحکو زلنجااک ما* ر . ام تعرببوے نہ یوسف کی خرمداری کا

ولی تُرتجهکونه مو دل کی طلب گاری کا الم المي عامل سے معلات مل مرداري

کھے موار مسس سیراً ب میں *رمہن*ا یومیں یو ہیں عست ب میں رمنیا

اورست بي مياسيان كرنا ایک ہم سے حب ب میں رمہا شعله سن اضطراب مین رمستنا

ہے جلوہ گراس آئینے میں نورکسی کا بيوجرنبين بإس ول ارباب صف كو یک وقت میں تھا خا نہ بمعمور سسی کا م نابع نظر بهال جو سرا بوان سکسته ، وه شوخ بری رشک بکفتنخ بسست آتاب كيشيشه دل وركسي ر د کو ں میں اب اُسکوسٹر اسکر دھی اکے اتنا توس ركفون نيس مقدورسي كا

بيداً را مجھ يا واسسى كى بىے شب وروز نے بات کسوکی ہے نہ مذکورکسی کا

تو قرار انسس دل مبتیا ب کو آجاد کیا الله المراج وه دل الامراج و وحكا بيب سي ره كب تنين ناصح تصيمهاوي ىنىيى مقدوركەمىي دل كولىچاركون اس جاں کتی اپنی اگر دل مرا د کھلا ویگا بھول جا ویگی تھے کو ہ دکنی اے فرنا د یاس آکب تنکیل یون و ورترسا دیگا اے ہال ابر وومیر سیکرونورٹ بیس كه ديائيس تصح بندآراب الله توحبان

دل کسویسے ہو لگا دیگا تو بجیت و یگا

که ایک قطره ہے حیس کاسحا ب میں رہا كمنتل أئينه سے أب تاب ميں دريا ہی میں عشق کی ہے کس حساب بن کیا وكھائى دادے كے موج سراب مين ما سرا بکنے تسدیس اوں عبارہ گری وہ نور یہ کم سے سے میں جھب اب میں یا برنگ مارسسبه بیج تا ب میں دربا سيع بي سي كي منت ركاب ين ريا

المراسع وه مری شرم اب من رما بيراسي أس مبنورشديدناب كايرتو شماراشک کی موجوں کا گر کروں تو بھر نهوالمسبيركمند فريب صورت شيخ تری سے زان وونا کن کرمیر کے عکستے ہے رکھوں موں وہ ( ؟ )کمشل کشتی کے

سله ن ابشکل-

ر این از خرج مد تول میں اوھر کو گزر کیا غیرت ندا کی تجکو سستم گر مبرار حیف

ہم غافلوں کی آہ نہ اید صر نظر گئی

اِس کھیل سے مرہ کو کہولینے مازکے

د اولے کویری سے معراب کردیا دو جار

بهرام مى كيم كهينك نه كفكو اليّه زال

رات ہی سبر شمع سے روشن موا

مچے میں اورائس میں نہ تھا سرگز تجاب گرچہ ہوں بے قدر میں پر خوب دل

اُس ٹبتِ نخمب نگم کو دیکھ کر اشک کے انندرا وعشق میں

نالے نے کچہ تو آج ہما رہ ازگیا جس دل میں تو مقیم تفاوصال فراگھ کیا ان نے ہزار لینے تین حب وہ گرکب عالم کو نیزہ بازی سے زیروز برکیا اے انھیو کیا کیا مرک دل کا طرد کیا بس جُپ رمہو کہ ہم نے بہت درگزرکیا دست طبندا بینا میں وقت سحرکیا

کیدھرہے تو کہاں ہے جابت کربارہا ۔ دست ملیندا پنہ بنیرارا لیسے رونے سے آ مان بازا دامان واستین کولو ہوسے ترکسا

بر بی بی کی اس کا ما کل ہوگیا مرسے جو گزرا سو کا بل ہوگیا بر دہ مستی سے سائل ہوگیا جورم بریش مشیر میت بل ہوگیا ایک عالم نیم اسسل ہوگیا رکھتے ہی با قطع منزل ہوگیا رکھتے ہی با قطع منزل ہوگیا

کیاکپ سیکرالاتو نے پرفضب السے فل الم کشے مقابل ہوگیا یکر دومغہ کری سے سی سی کرنے فال

دیتانسین ل کے کے دہ مغرور کسی کا میں ہے ہے کہ نہ ظب الم بہ جلے ذور کسی کا ۔ ار ایٹ ہے سن آئینہ رکھ کرتے ہو ہر دم سینا ہے مگر دل تھے میں منظور سسی کا ۔

له ن ۱۰ کم این فره کوکر سله پرشون ۱ می نبورسیدسته ن ۱۰ تقانی کی مواسته ن ۱۰ عملاکی به . شه ن ۱ شیمت دوشن برکمتر دات دخها .

ع ۱۱ موکیم موناتف میدار دل موکیا

2000

١٢٤

بوہیں یا واش نگر ننز کی آئی سب اور و د میں گختِ حگراً حبث مصر اما ریکم عَيْثُ ہم بیسوظلم وبستم کیجئے گا ایک بلنے کوں نہ کم کیجئے گا عائے خاتی سے کھی کانمیں قصدہے آہے رم کھے گا گرمیی زلف و بهی مگفرایے فارت دیر و حرم کیجئے گا گرد ہی یوں میں گلُ فشا نی اشک جابجب رشک ار م کھنے گا جى ميں ہے آج بجامے مكتوب (ق) يہى بىبت اُس كو رقم كيجيے گا بهربانی سے بھرات بندہ نواز کھیے کسس روز کرم کھنے گا عیندا وے کی نه ننہا بنیدارا ما نه تواب اس سے بھے گا ع و وه بها رعدا ر خو بی حین میں اتا خسدام کرتا صنو بروسسر و سرايك كرفيرد الأس كوسسلا م كرتا فگار تبیغ ستم *کے البنگ کریں ہیں* نا لہ برنگ بلب ل فیامت کے گل عجب ہی ہوتی تو گر کسی سے کلام کرتا جوماً تا لذّت لب إن ساقى مقعبّت سي ترى زابدا مكل حرم سے وو تنكدے بيں مقام اسب الدام كرتا جوو دیری رؤستھے دکھا تا جال اینا تر وؤہیں نامح! ہما رہے ما شد تھیوڑ گھر کو گلی میں اسس کی قیام کرنا ' خيالَ سى ساتنى فرصت كال كرفكر مين وگرنه بيدار اس غزل كوقصيد دي الكام ما اله اصلين صاف عارض وكعاب ميح" عذار"معلوم موماب. وزن بي الليك موجا ناس، سكه رديف وقانيه حاشة من كالتحاب.

ٹوٹا گرانگ بال کھوزنفِ یار کا لکیے گراش کو حال دل بے قرار کا.

جوں شا ندأس كى زلفت بم ارتاركا . مقدوراب رالي بي بنسيس الحلتيار كا

عهرب ندايك حرف بى كاغذيرجون شرد لا كانه يا ته ول كهين حبارًا بعي في بالفتياري أكنى ديجوأس كونا عجا مخور محكول اس نگرست فيكب ہے سرکے سات در درمرآب اِس خارکا

> ناتوانى سے مرى ديكھيوك وشت جنوں عبت الما برنه كروعوفي بجيسي تو

م يدمكن كريهي يرده فانوس بيشم

مشاط و بجه شانے سے تبراکٹ گا ایم

التابيم معيتان قراتام عمر صرف ببدارا كيه بعي فسكريب رأوزشها ركا

لعل مى لىسى ترك كان بزمشال في نېرے دندان سے فقط دُرہے نوعاً <del>سر ق</del>صا كردياعش كوظا سرميئ توفي لماشك

ورنه به را زئین کهتا تھا دل دجا س تجھیا ره گیا بهونه کوئی تار گریباں میں چیسیا أب صدىجرس إس ديدة كريان التي ركھوا سراغ كو توسينه سوزا س ي پيا

جا ندسے منه كوعبث ليتے مودا ماں رحيماً عَاثْدُ فِي يُصِيلِنَهُ وسينتُهُ منين تائيتُ مكيسر دل عمديده ميداركي دن سے ب كم

کہ توسے زلف میں مائیرسے زنحدال و عما ميهوث كرجسم سے دل تيرے زندان ين كرا مست منجانے سے جاحیثر مرحیواں میں گرا

اشک گرم آه پرکسرچنم سے قال پی گ<sup>ا</sup> نظر قری ولمبل سے کلستاں میں گرا أبسي أنى بيريعان ليتفركباب إي سرد و گل تبرے قددعار ض زگین کے تصور

ضعف سے دوہی قدم حل کے بیابان می<sup>گا .</sup> يُنجُ منزل كورسيق ايك مرمي تنها ایم انکورسی جهار نا سے ازب کہ ذرتیرا برگل میں درکھتا ہوں رنگ فہور نیرا کھڑا تو ہنی سبررہ ہوں منتظر السبکن کیا جاسنے کدھرسے ہو گاعبور نیرا عجزو نیرا میرا صدیعے زیادہ گزرا دلیا ہی اب تلک ہے نازوغرور تیرا یو ہیں ہے عزم ابنا اس بر جھے ہو ہو جی جاسے یا رہے اب ملنا صرور تیرا بیرا دو نو سردم سوسوکرے ہے جارے اب ملنا صرور تیرا اس بر بھی گرنہ دیجھے تو ہے قصور تیرا

سَنبل زلف میں بانرگس فِتُسَال ہِنا ع الم دل فداجان كهال تيرك كلتال لل اشك آبنرى علم ديده كرمان س حیف اے نورنظر تجکوں نہ آئی غیرت بھاں تواک نا ربھی نابت نہ گرمیاں بڑٹا نا محاف كروف تجكوب ابتك دك وك ميں تو جو لقب س فدم كو نير منوبا الرام ا جا ولي بمسفرال بات ألها وسمس ، كاروال منزل مقصو د كويتنجاكب كا انبک اے والے میں بھاس کوج کومیڈن کے ایک فطره نعبی نهان دیره گریان میرا کھاں نلک رو ترے عمدی البانسو کا میں او صرغم میں ترے نالہ وا فغال من ع توا دُه عيب ونعم مين را لبينوش بوكوني غنج صفت مسبر كريبان رالم كب دماغ أس كوكه نظارهٔ فردوس كرب

> شورسو واسے جنوں سے مرسے کی سیآرا تجز مُعلم نه کوئی طفل دلبستان سی را

ا خوال سن مرے نزہ است کبار کا بانی ہو بہ گسیا جب گرا برہبار کا زگس کی طرح باغ میں اب عیثم واکھے جبرت فریب کس کے ہوں تین انطار کا کرنا تو اہ میری سے اے سنگدل عذر کرا سے ہوا اس آگ سے دل کوہار کا

سله ن ندكره كلزارا داميم : كريّة

تخریرکرے کیا نہسیں مقد درسلم کا ہیبت سے جگر آب ہو نشران اجم کا مک صفیۂ عالم سے ہوا نام ستم کا آئینۂ اسکنڈری وجام سے جسم کا گر تفرقہ آٹھ جائے وجود اور عدم کا عَمَّالُ كُونْنا اُس كى ہے تقریبط فزوں سلطان ولا بہت اسداً گفتہ کوجس كى طالم كُنْنى وعدل سے اُس مروّروں كے واس اُس مروّروں كے واس اُس مروّروں كے واس اُس کر آبال شرح نیاسے کہ بیٹل ہوجلوہ گرا تُین کُنْن است بیم میں تعزیم ہوجلوہ کرا تُین کُنْن است بیم میں تعزیم ہوجوم ہوستی موہوم ہوستی ہوستی موہوم ہوستی ہوست

اس سنی مو ہوم بیخفلت میں نہ کھو<del>تمر</del> بی<u>داآر! موا گاہ ،</u> بھروس اہنیں وم کا بروں تین سازجوا کا دریاہے گر توٹ

دریا ہے گر توسطس مری طیع رواں کا ہے ال جہاں ناطقہ طوعی بیب ں کا لوں بر مرموسے میں اگر کام زباں کا کس منہ سے کروں وصفا بائی ح رش کا کا کر مرخوشی کے تینی قفس ل دیاں کا یا یا نہ شراغ دہن اکسس تقدیمیاں کا معلوم نہیں اس کا ادادہ ہے کہاں کا

شکرا کیک ہی احسان کابیاں کو چھے کوں ہر مرموک سے بیر ہیں خاکٹ میں سراسراً لودہ عصباں کس مُمنہ سے کروں وہ چاہے کہ ہو جمعیت بنائی خینے کے ماشند کر مُمنز توشی کے تنین ق کیا پوسیجھتے ہوتا ہوس مرم سیرکرائٹ یا یہ مشراغ وہن ہم جاتا ہے جیلا فافل اشک شب وروز معلوم نسیس اس کے ہروز سے بن وہ مہرول افروز سے زخشاں

بلِ فكراِس بِي كُل فَتْ نِ سِن بو

سے کتے ہیں ہمیزار '' بیاں کیا ہے عیاں کا'' عربتاہ دورا: کر بچھ توزانوں زنرٹ تازیر و سے مثلہ دورون تو تورکہ

سله ن ۱۰ آب مجد، ینی وجه مشکه ن ۱۰ گردیکی تو زاؤی تومشتایی نه جودست ن ۱۰ مؤدر تو هوکر -شکه ن ۱۰ خفلت پس نرکند عمر اس نزل مین ۱۷ وایس برا فرق سبه جمیفه ن ۲ کیرموانی دوج مش کی چه چوه شرول مین اختلاف الفاظ سبه ده می امشی مین منح کی صورت مین بتا ویا سبه ۱۸۰۰ مشر دو نول میریین میکن نسستر این اشعار ۱۴ مه ۱۹۰ م ۱۴۱ ۱۴ ۱۴ ۱۴ مجله «شعر تیس جی ون کی تاکید» ۱۸ شعر در مرسب مین توج بخشتیسی من وج کردیشیم مین -

## ديوان سيرار

## لِشْ مِلْ مِنْ الرَّهْ الرَّهْ الرَّهْ الرَّهِ فِيهُ

فيل سبع نام ترا باعثِ الحيب درنسه كا محتاج تنسيس وصف ترالوح وسلم كا مفدور بشركب سے ترى حدسرالي كيا قطرة نابيزسد اوصاف مويم كا كبا جاني كبا جلوه نما توسي كمنها تو ہے داغ ترے یاس سے دل دبرورم كردست كشال جذبه أونس بن ببونرا توبهنيوں وگريز تهنب مقد ورقدم ، نجم گنج محبّت کا طلب گار کھوں ہو<sup>ں</sup> فے طالب دینا رئے منتاق درم کا تاپاک موقترسنده او ده عصبان سے بحر منو ج میں ترے لطف دکرم کا بهنجا ئيو وه<del>ال ميرے تبي</del>ن شرمين رب سایه مهوجها ن اختر مسل کے علم شاه دوجهان فخرزمان سرورما كان ب كُول بفردرة فاك أسكوت دم كا وه مظرفت عن كم ا نغام سيحب كيسرم وبوابرسي تهي محسدن ويمكا مرذره بصنورت بدشفاعت كاطليكا اس سے کہ وہ بخت شدہ سے عصیان م کا مشهورجها لاقسس سعبوا نام كرم كا تشريف شرف صدق في متريق شه يايا قيض ين كيا الك عرب ا ورحب مكا نی نا تھ میں شمشیرعدالت کی عمر نے

له ن اداسينه ن اوتيدينه ن ايموس ينه ن او محكومي ولا سهد ن او وه شاوسينينرك ارد دينيك

دون : - تین تاریخ تطعات بیلی و دسری تمیری تُوی کے اخری بیں -

ابن ببداد	ويو	رق	فهرسمت
١٣٣		دصال گلعذارم به دشب جائبگرمن بو دم نی دانم چرافسور نواند زلف یار درگذشم	-
ן מין		ىنى دا غم چېرا فسول نواند زلف يا ر د رگوشكم	
		ر ، آر بر رویف دن)	
H	9	، او ایف دن) بیا یکدم نگل گشتوجین اسے سرد تا پرس	4
*		قدم بیرون مه ایدل زکوی دارباً بنشین	1
		,	•
	54	ررویف ی) بروز سوش مرا نرگس جا دوے کسے	21
144	i	چهرشو د اگرزره و فا تونسوسه من گذر سه کنی	1
//	1	رَّخ منو دی ولم بر دی دسشسید اکردی	,
18/6		ئىر جىيع مىز درىغت محداست آن كەنور ياكش زا خامب حقيقت آمر	
. 11	ک لیما	محداست أن كه نور بإكش زأ شامب حقيقت أمر	
10.		رباعیات رس	
104		قصائد دم)	
		ورنغبتها ومنفرت	
1	مو سې	بجرم عشق توسأ زند گرمرا تشهيم	
		ور مرح ا ما م محد من حسين	1
104	149	که دارد از بین منتبه مقسدان سمتیسر **	
101		قطعات تاریخی (۱۱)	
11		تاریخ نباے فرودگاہ زائرین درگاہ حضرت بحتیا رکائی	
M	4	مرا قطاب قطب دین خواهد	
11	۲	تأريخ بنائه باوغانه	•
109.	Y		Ť
# .		تاریخ و قات طی رغبا مرخوم و ونست مقسمه م منابعه با این این اینم	1
. #	نعا ا	مشفق من علی رعنا که دلم ۱	
		تا ریخ د فات شیخ احد مرحوم رسر بر شیخ احد ای که نور د دالحلال	4
14.	٤	וו נו בי ושנונטוג פינטט	

رت (ص) ولوان بيوار	j
--------------------	---

		رولفيک (دیش)	
124	۲	دراسخینے کہ نیمرمن نیست	٩
124	۲	بيتوجشم ابريها ران شده است	*
"	٢	دى زرانوش جوال رشكسو گلستمانم رفت .	"
11	9	ننور محشرکه بهرکوچهٔ و بازارسے مست	٨
144	4	مراست نسمًا بيتني مهر رون محلً (رديف ح)	9
4	۵	یرنور رخ روز مشد آزرونے تمو	j
"	4	نُکُل مِزارًا رحِهِ رنگ و بودارد	11
129	۷	ولږم درکنارمی با پیر	1 2
11	۵	چِن کِی گِل پرمِن درگلسّان مستنی شراب آید	1 7"
150.	4	تبزم قتل اگرای نگار بر خیزد	i f
11	۲	ندانشگپ جیشیم آن تون و زنگیس دامتم با شد	ſ
"	۲	ول محوِ گل روی گارست نه بیند	,
£.	i	ويره كوكه تماشاب مزح إركند	"
191		ر دریف (س)	
4	•	ر دیف (میں) نے ہیں درمند رنگیں ہال طائوس است اس	14
		رولیت دستن	
11	۵	كرامشب أيدأن يارم ورأ غوش	19
145		رولف (كسب)	
"	۵	كرد ازمين ملكون برخت جاده كرى رنگ	14
11	}	هم خطاشب رنگب ترا خور مشبید تا با ب و رنبل رل	۴
1	۵	خيال زلف سيامش بباغ دل دارم درم)	i'A
۳ م	9	فتنه واشوب صد محتشر بعشقش دبده ام	19
1	۵	چِسا <i>ں نجل نشو دکا بیٹنا را زمڑہ</i> ام '	۲.
1515	۵	چپاں جل نشود کا بشارا زمرہ ام بسستہ زنفینا براد توام	71
4	9	اس اسرطفهٔ زنفست دلیاً دروه ام	44

وليران بسيداد	اث	أرست
110 In	برغزل مردارفيج السودا جوباتين اورسيم وههم سي كفتركومهم	۲
116 116	الرعز ( المهرور و ۱ مستجدا حاسب المدهم لوسندي ما د روست	
110 119	برغزن قائم عاند يوري ميخا ما معشق من كُذر كر	4
	برغزن قام عاند بوری میخانه اعتق اس گذر که برغز ل خود مجالت اس کوغزیزان « در سواسوس دا	•
	ر ای کے دل کے حریدار صدا کو سوسیا	4
	برغزل ميرحسرو ول داده مان حتم عشاق نيا يكيرن	
	برغزل را ریائے ماہ سرائے ماہ ماینہ نوری	
144 11 0	بزغزل عا فظ شيراز م يونجي ب توكي محبس عال دل شيدائي	1.
144 41	مسدس سلام محقبند رسرور کا کناشتا	f
14- 14	ر باعبات	
	1541 = 11da = 1	
I in the	فهرست ولوان فارسي	
تعدوشر ال	غزلیات (۲۲)	
11.	باره کرد م نرمین حبیب تشکیبائی را	ş
11 6	شاخ مرجان نرسد وست نگارین ترا	۲
المالم ح	یا در توعش عا و دا نه <sup>ر</sup> ما	٣
11 6	العارضت م فتاب فانه ما	~
11 2	به از بالین کمخواب است وستِ زمیرمسرمارا	۵
اا هما	صبابكوزمن أن ما و مهرسارا	4
11 6	ای در در تو راحت ول ما	۷
IMA Y	نست کم زابر بهاران دیده برخون ما	1
11 . Y	فرود شعله صفت محربير سوزر داغ مرا	11
11 1	رخم دل آب د پر خنجر فرگان نرا	11
// M	ای تیغ تو آرزوے سرط	!!
//	قرار نمینت دیے ہے تو برق وار مرا	11
	ابروے تو قبله گاہ ولها	

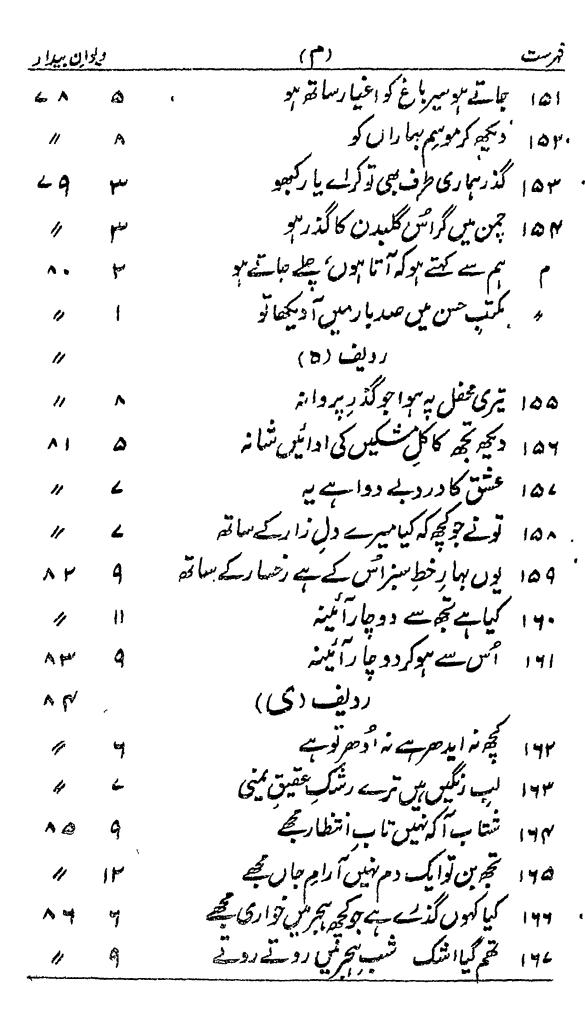
_	يوان بردا	,	رق)	فر <i>ست</i>
	1.0	۷	رمزدا ياء وإشارات جلى جاتى ب	41.
	<i>"</i> .	۵	تیغ حشن ا مدار د کھتاہے	411
٠	*	9	و بچراش بری کو کیچیے کیا ابتو عالگی	414
į	- 9	۷	فررشديد ترب سائن اكره چل سے	۳۱۳
	//	4	کویے سے تیری زاعب کے دل کیونکہ علی سکے	415
	11.	۵	تورسندر مع تراء آگے نا آھے	110
	".	۴′	سامنے ہوتے ہی اس ترخ کی ورخشانی سے	411
	111		متفرقات (۱۳۰۷	
	//	۲	کوی دم کفراحو تولب دریا بیر ره سکے	۲
	11	۲	عاشق أوابني عان سے بھي القروهو سکے	ý
	"	۲	مساكيهين تيرك اس كفي مرضح أتى ب	"
	"	۲	ر رست من دوستی اوروں سے جو چاہوں ٹوٹے	, "
	"	۲	کچه بمی کیمان سب کے تنہیں عاقبت اندیشی ہے	•
	//	۲	تیرے ہی رو سے میشمع بگہ افرو حتہ ہے	4
	"	t	نه كئي تيري مركتني طالم	//
	166		با وكس طرح كونى كس كوست مقدورتيس وخيمه	714
	r	بند	مْ مُسَّه جات ز٠١٠	
			برغزل ما فطاشيراز بم	1
	"	^	منه وهيم محجم ست مجيرك دل توها جراب فراق	
			برغزل عا فيطِ شيارَةُ مُ	۲
,	1130	9	فقط بی عاد گیند بسردات کوه سینم ما را	
			dental de la constante de la c	

,

و لِدِ انْ مِبِيدُر		((24)	Samuel Samuel
9 1	Q	يرسار كال اى د بولومادستان يرسي	149
11	ĥs	ار ایک داتگذریان ده رشکسه ه ه کرسه	14.
11	A.	كون عيال ما زار خوبي س تراسيم سلك بيد	191
9 9	٨	ووشوخ جوبه نقابها أوسه	
11	٤	مبرسه دل میں نمیں کچی خواسمنس دیا باتی	
6.0	6	قاصداس كايبام كجر مي	1914
11	۵	مع بييست مرشاركهان فاتاب	
•	4	تجوعشق کا دعوی نہیں اے یا ر زبانی	
Ü	4	گرشب مرد مهو تم غيركو بهان جا دشيج	196
4	A	الوكو جاسك أب فرماية	191
100	۵	تخربن أرام جان كهان بي في	199
H	9	آیے نا اور وہ جاں ناری کیے	۲
مريع و ا	۵	نشدين جي عاسمان وسربازي المجي	
4	۵	دورسے بات وش نہیں آئی	۲۰۲
1 - 1	6	دوستو جانب دواب التا التحاوم س	۳۰۳
11	4	صفا الماس وگوسے فروں ہے تیرے دنداں کی	4.4
1.0	4	عباں ہے شکل ٹری اور اما رے سینے سے	
j • 4	۵	ا کھ کے لوگوں سے کما رہے آئیے	
4	9	زامداس راه نه امست بین منجوا رکنی	
1 - 4	4	ا در کھے بات میاں بہت کم ہے	4.4
*	4	مُكُ أَيِك سائف الوبعي بالغ مِن كُلُ ك	r.9 °
	•		

<u> </u>	<u>ان م</u>	وتجو	<u> </u>	مرست
A	4.	۵	كيونكم عاشق سي كتبلاكو جيام أأن جيرك	17/
٠,	,	Ą	مت إدهر توجاني ديسه احوال كوفرقت ك	1 79
^	٨	۲	عاشقون میں جو کوئی کشت نہ کا کل مودے	14.
٨	۸	9	مکتب میں مجھے دیچر کسے موثر مسبق ہے	141
^	4	4	میملبسر رندان آج وہ شرا بی ہے	167
	,	. 11	عاشق كا اگرديده خون بار نه مووت	141
9	•	4	خُسُ سر نما رترا دار دے بہوشی ہے	160
,	,	۵	دات مت بوجير كه تجربن جرميست گذري	140
9	i	4	حسن مرزونهال رکھتاہے	124
,	,	4	برم بتال من مرحید سرایک ول دباہ	166
	v	۵	دل مِي اتنى بى ربي أه تنا أسِ	144
9	۲	9	جو تو ہوے باس تو دیکھوں بہار آ مھوں سے	149
,	,	4	آه ملتے ہی بیمرمبرائی کی	j A+
9	سو	4	مقدور کیا مجھے کہ کہوں وھاں کہ بیال رہے	IAI
	11	4	ابتك مرے اجال سے وهال بے جرى ہے	122
9	۴,	4	زلف أس رُخ بير صباسي جوبرلينيا ن موجلت.	147
	11	۲۴	ہم ہی تنمانہ تری حشم کے بیار سرے	inf
9	4	4	سلام مجی ہے زمانے میں اور د عالمی ہے	100
	"	۵	نر د فاہیے نہ مہروالفت ہے اسمار	144
•	11	٨	حس دن تم آ کے ہم سے سم آفوش ہوگئے	114
9	۷	١.	جب لگ كه دل نه لاكا ان ب مروتون سے	144

,



		. 1.	
<u>ن جوار</u>		(0)	فهرسية
4	•	• // • " # • # " # # <u>*                             </u>	۵۳۱
. "	1.		۲۳۱
4		انجن سا زعیش توسه یهان	٤٣٤
1	14	ماه زمسيارٔ بلال امره ونتورمشمير جبين	۸۳۱
ا ک	۲	ہیں تیرا تو کھر مم اے بت خود کام لیتے ہیں	م
"	٠ ٢	نے مشکیرا کی دنیے تائے تواں رکھتے ہیں	,
24		صورت اس کی ساکری حی میں	"
"	f	شب ہجراں میں مُدبوجبو کہ میں کیا کر نامہد ں جھ درد کی خریقے اے بیو فانہیں	"
0	٧	جھ در د کی خرتھے اے بنیو فاتٹی <i>ں</i>	"
		ردني (ج)	
"	۵	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	179
. 1	4	مرّا جال دل افرور صب نے دیکھا ہو	٠٠) ا
<u></u>	~ ,	کها ن ئېس طابع مبيداريد کدالب امو	ויאו
د ۲	15	تم لو کیتہ ہیں کہ عاشق کا نفاں سنتے ہو	144
11	۵	ا دل کومی آج نامحااش کو دیا جر بوسو ہو	144
44	9	المهنين أرآم ايب عا دل كو	1 P
ħ	4	ا کون سی بات دل میں لائے ہم و	۵۱۹
~	4 0	دا د دیتا نئیس فریا دی کو	۲۲
"	Н		عما
4	. 9	المائي دارتم اسينے ياس مجكو	۱۴۸
. 4	٨		ነሌሪ
41	6		16.

ريوان ميلاد	<u> </u>	ر المحالية	فهرسمت
命号	9	أدم كرك عان أو مستي شراب الوش مي ا	118
4 .	۵	تج بن ہے بقرارول لے ماد کیا کروں	
11	۵	شاب آ کرھیے تاب انظاریس	; ; ;
"	۵	آه اے یا رکیا کروں تجے بی	!!&
41	4	سمعينه داغدار ركفنا مهول	All
11	11	عاه کامچر کومرے دل میر گماں ہے کہ بہنی	. 119
44	۵	عال ملب تحمين موريس تواب ملك أما تنس	1 20 0
"	~	عانين شقا قول كى لب برأكياب	171
4 pm	L	يارب جوفار خم بين علاوس أنفول كتين	; 7 7
11	6	دل ما رساكو فرا تم في الما كمت مي	144
11	6.	خرقه رأس شراب كرتا مون	1714
4 6	•	م مرى فاط نازكت عدركرتي بي	140
11	ą	يرس كري سونه يرشيفنكان مات الى	<b>।</b> भ्र
40	9	ترے چرف زدگان اور کمان جانے ہیں	
// .	6		
47	٤	سم و کھ برم سے آے نور نے جاتے ہیں	143
11	6	ج کھا حیشہ بتاں تیری فاکب راہ کریں	ه لنيخ ا
46	9	بهو دسته مرفعه وحوراب الحاه كربي	وسم ا
4	<b>}</b> 1	بهرب موتی ہیں گویا تجر دسن میں	م سر
41	(1	كهال كنيايش حرف أس ومهن مين	
Ü	4	یر توقدرت ہی کھاں یا س جواس کے جانوں	بهاسا

€

€

يوان برياء	,	ري)	فهرستنا
۵۱	1	رى) نرآ بالتجمر كوك بادخزال حيف	٦
11.	,	ردیف رقبی	
"	٠۵	گان بے دفائی تحکوات بیارے نہ تقامطلق	:
DY		ر دریف دک ا	
"	డ	كين كالهيكا الريم سربي أمنياك فلك	1.1
2		ردنٹ رکس	
".	^	برخ كى گروش يون بيرتاب إس دنيا كارنگ	1.5
۵۳		ر د دیش دل )	
"	۵	آپ نے کہنا کیا سب کا تبول	1.5
11	114	تا فَكُلُ آ ه كُنَّى تا برسك زاري دل	بهاء ا
ام د	9	بيره كاب أو سردس جون شعله داغ ول	1.0
۵۵		رويف رهم )	
<b>"</b> .	4	کیا موسے گلتن میں اگراے عزیزاں شا دہم	1.4
.4	4	نين فقط توحسن كى ب مبدك خوبال يس دجوم	1.4
۵۹	٨	آ تیری گلی میں مرگئتے ہم	1.4
//	4	تج بن كلن بن أركه بهم	1-9
٥٤	4	محورُخ يا ر ہوگئے ہم	11.
."	9	میری کوئی وضع ہے آنے کی جواتے موقم	HI
۸۵	4	ك ظور مبديه الجاد فلقت السكلام	117
"		رولیف دن ،	•
	^	فاک عاشق ہے ہوئی ہے جو نثار دامن	1114

,

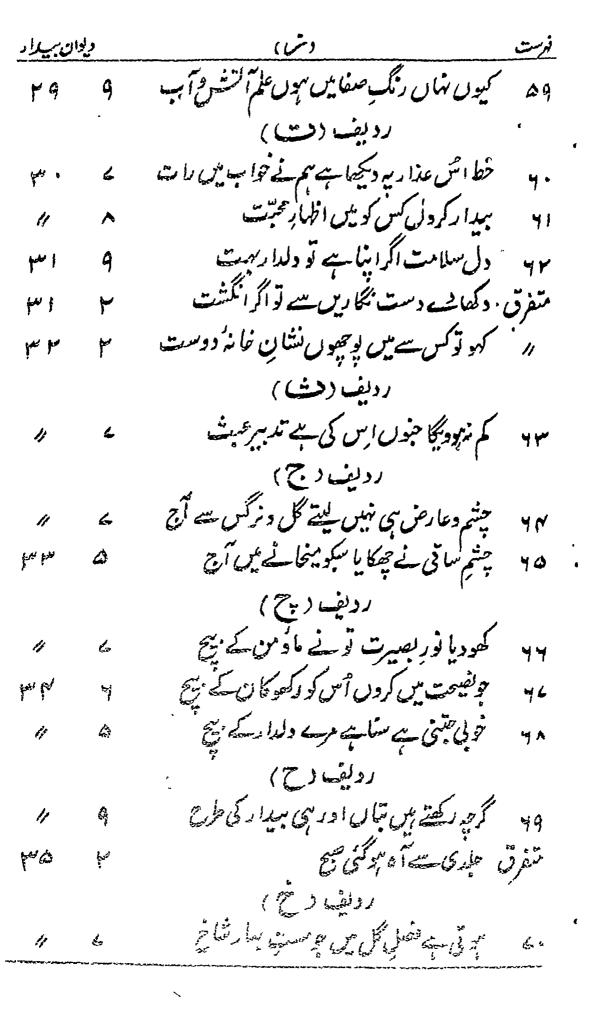
<u>ان بمیسدار</u>	واد	رط)	فهرست
		رویف رسشس	
<b>L</b> y PA	9	ول أنش واه أنش وسرداغ عم التش	. **
ه م	9	سبعول سے اوں توہے دل اب کا نوش	**
		، ردیف دص )	
"	7	دميج اسس شأدى سے كرنا سے دل داوا نر رفص	Äq
4		ر د لیف رصنی )	
11	٨	عبث كرتاب أس سے اے دل اب عرض	٠ 9.
11	<b>^</b> .	سنره خطب تراا بربها رعارض	9!
٧ د	,	رولیف رطی	
11	4	جهدي اب أس شعله خوس مصب كيو مراحمال ط	97
rd v		ردیف رظ)	
11	۷	عالمائ مرے گھرسے دلدا دفدا حافظ	م ۾
11		ردیق رع )	
Ü	٤.	صن تیراسا کهاں برمی نیاں رکھتی ہے شہع	ځ <b>ن</b> ړ
N4	4	مدنی تھی اس رخ تا یاں کے کمیا تھا ہل سمع	90
1		رديف رع)	
11	۵	روشن شال شمع شرارول میں دل کے داغ	94
۵ ۰	<b>A</b> ,	ب غنیمت و کھے لیجے کوئی دم دیرایہ باغ	96
li		ردلی (هد)	
11	lo-	الاجاج كرى إربارها	ĄĢ
1/ ************************************	, di .	مراز کو از استان از دوس	44

-

,

€

<u>نوان معار</u>	<u>,                                     </u>	(ひ・	فرست
4 4	۴	ے) بین کے شام کو برنمی الباس عمل مرخ	41
•		روليف (٧)	
"	4	مذريا ائس كويا ويا قاصد	44
Ju L	٤	نالدگوہے فیدنگ کے مانند	۲۳
11	4	نه غېرول نه فکرط ب ہے يا و	4 <b>ب</b> ر
,		رديف ( خ )	
٣٨	۵	عالِ جاں سوز کا میں اس کو نکھوں گر کاغذ	40
		رولیف (س)	
11	9	جوده نورمِشب بدطلعت شام كومو بام پر ظامر	64
r 9	۵	تجم بن سرشك فول كاب المحمد سف طغيال س تدر	
"	سوا	گیاہے حب سے دکھا علوہ وہ پری رخسیا ر	
٠٠	۵	ك تئمة تجوشيم برن سے بوئے عطر	69
4 1	9	وحدابل كمال بي كيم اور	۸.
11	۵	حیف ہے ایسی زندگانی پر	, Al
4 4	۳.	کیا ہی اب کی دصوم سے الے میکشاں آئی ہمار	٨٢
11	٣	ً روزی رسمان خداسید فکرِمعاش مت کر	` <b>`</b>
		ردیف (ش )	
4	4	خاك وخور مير بين طبإن عاشقِ عنناك مبنوز	٨٨
44	۵	ہے بعد مرک گورمیں شور حنوں منوز	A 4
		ر دیف دسی	
11	16	اش كومناكي دل مين نه باقي رسيم موس	^4



يوان ميدار	,	( <del>)</del> )	فهرست
۲.	۷	بأرفي يارست جافك كرمونيس اغيا رجدا	۲.
i,	۵	جواب کے چوڑے مجھے غم تری عبدائی کا	41
41	۵	آب ين ديڪه است ين ره نه سکا	۲۲
11	4	علوه و کماک گذرا وه نوروید کال کا	44
11	۵	صبح كوب نوربن تبرب جراغ لاله تفا	44
۲۲	ساز	گراسی طرح سیح بنانیے گا	40
47	4	میں کچھ ابرہی شاگرد میری اسٹ کمباری کا	۲ م
٣٣	4	مذعاه وحشم كاطالب مون نزمين احتشاى كا	45
"	9	بيروت بليوفا نامروان الأمشنا	٧,٧
71	۵	آه وه ماه نمایال نه مهوا	4
11	4	گرچ دل کش ہے دلبران کی اوا	۵۰
70	۳	موك عشق سرسنراغ ب دل كا	۱۵
11	۳	كونشاروزكه بإدرنج ولبرنهكيا	۵۲
11	4	متفرقا ب	
		رویف (ب)	
77	۲.	حوایک شب مومی میهان مراصاحب	01
74	4	وقسته سحرند كينيح الرمندير تونقاب	ام ھ
1	9	مس مرهبي كالسائع كيام الماقتاب	66
۲^	٨	" سيشيلور و کي بزم مي گراسه آفناب	<b>&amp;</b> ⊌
11	٤	المهاسية كون مين ترسه وتجيم بمآتش واب	థ క
49	6	سد بیجه دار از منبکه کیاب امیا	áΛ

ولوان سبيدار		(da)	فهرست
9	4	حبسه صنیم کو نه مهو شرا دیدار دیکهنا	19
<b>j</b> •	4	تنهانه ول سي كست كرغم و مجيم طل گيا	٠.
<b>}</b>	۵	جانوں ہی نہ جبکہ نام اسس کا	· *1
H	۵	نیٹ اول ہے مشتاق کے بارتبرا	44
11	۵	کل تری یا دمیں آئنسذ ہی نہ تھچر گلگوں تھا	مه م
17	4	بعرشتاب آے وہ دلدار خداکوسونیا	له لم
11	-	كلبدن كحرمرب مهمان ندمهوا تعاسومهوا	F\$
1 16	٤	گرکهیں اُس کو طبوه گر دیجھیا	۲۹
#	4	توکیم کرتھا وظا نف واورا درہ گیا	4 6
10	معوا	عم مگرمشکن و در د حال مستهان دیجها	48
4	<b>Q</b>	اس ستم کرسے جو مل مو گا	<b>7</b> 9
10	4	طلب من شرسه منها برنزيا عدم بو لوطا	والمرابع
4	4	ر نشک کھا تا ہے تین دیکھے کے وامال میرا	ja j
17	1 .	مم كلام اس سے ميں يك بارنہ موسنے يا يا	يمخ بمدعوا
4	4	ول سے پوضا توکماں ہے توکما تھے کوکیا؟	يعن للبح
; <b>4</b>	1 -	بير كون بيائية شكار تخلا	لميل معا
· A	a	اگریه برخ شجی مهرست سناکر ا	ma
<i>:</i> ••	6	مكدسه بالي حج ترسعه مشن كا مركورسوا	4
\$2	6	سنره شط ترسيه عارصي مير شودا دمهوا	يم ومع
;	<b>;</b> •	اس نے ہماں کھ کتبو گذر نہ کیا	
	۵	عنه وساقى يى سب كى جا ا علاف ا و على	ې سر

٠,

شمه تُرُم ب مِن در م*ا* 

یاس میرے دہ دل آرام اگر اوسگا

فين او حدر أعث و مرى زارى كا

راكب نقش كي زخم ب مب دلكا

فهرست دلوان سميدار

p/ \$ ("

150

\ e

46

ď,

تعداد

111 61 416

11 174

1 m. 14

77 100 ۲

IDA ,,

366 7

اله وبيا جرُ الكريزي. ۷- مقدم نیراردو ۷- فرست ما فذمقدمه م فرست بذا

الم - غوليات

باء مسرس

۷- رماعیات

٨٠ غزليات

٥- ترجيع سند

١٠. رباعيات

ااء فضائد

ه - خمسه جات

ا- ولوال اردو -

115

۲- رلوان فارسی ١١١١

سوبه ب

١٢. قطعات ماريخي بروء متنويان

مها و صميهم و رغولين ر

سناواری شر<del>ستا</del>یه باردوم

اا . سنی شوار . ازعمال لغفدرخال نستاخ کلکتوی مطبوعهٔ فولکشو زیراس کلفوند ... : کرم مرکب مریب مداز علی ایران میزار خاتی مه نزی نگل شده ...

۱۷- تذکرهٔ گزارابراسیم. مولفهٔ علی ابراهیم خان خلیل، معه نذکرهٔ گلنشس منبد مطبوعهٔ انجن ترقی ارد دسم ایم طبع اول .

۲۰- تذکرُه مندی از مفخی مطبوعُه انجنن ترقی اردوست معلیم طبع اول ـ ۱۲ - تذکرهٔ فارسی گویاں « « « « ر ر

۱۵. رياض لفصحاء پر پر پر پر پر

۱۶- تاریخ ادب اردو. رام با بوسکسینه ایم ک ترجمهٔ مرزامحرعسکری بی کے ۔ ملورهٔ نوککننور برگسیس کھنڈ طبع اقبل ۔

١٠- تذكرهٔ رغیته گویان. ازمیرفته علی بنی گردیزی طبوعه این ترقی اردو

۱۸ رسالهٔ اردوک معلی علیگر شد مابت وسرس 1913-

ایڈیٹرمولا ناحسرت مونانی بی اے .

19. رسالة اردد ادرنگ أبادوكن علده متبرا الميشرمولا معمولتي لي ليد

## فهرست كشيبا عادها

جن سے اس کما ہے کے مقدمہ درجواشی دغیرہ سی مددلی ہے

تذكرة الشعراءميرسن دملوى مرتبروشالع كردة الخبن ترقى اردوا ورنكك ماد دكن مطبوعة على كره .

> كخات الشوا وازميرتقي مبرد ملوي مطبوعه نظاهي مركس مدالون -

٧- كل رعنا ازمولانا تحكيم عبدالحي صناحب لكصنوي . شالع كرد أه وا رالمصنّفين اعظم كره معارف برنس مسلمالاه-

مه . محلت من مراعلى لطف ولوى مطبوعة رفاه عام مراس لام رمان الم المراس الم ومن المراس المرام المرام و معنوم الم ۵ - فنحاله ما و مرصد اول مصنفه لا الم سرميام ايم . ليه ولوى . مطبوعة لولكشور مرنس لامورمشنا والم

٣- شرالهندم عليد ا زمولانا عيد المسلام دوي. دا والمصنفين فطهم ومه معارفيدا برلس -

آب عبات ازمولا نامحرسین ازاد و اوی مطبوعهٔ لا بورستانی ای و برایم. غزن نخات ازمه قائم جاند اوری شائع کردهٔ استجی ترقی ارد و مطبوع کو ۱۹ ایم کا می غزنی ارد و اور نگ

١٠- كُلْشِ بِيَارِ الْهُ الْمُعطِفَا فَالْ شَيْفَة وَالْوِي مَطْوعَهُ لُولَكُوْ رَمِلُ كَعَنَّدٍ.

ديوان بتيار قابل قدرشوري شامل عال رہے ۔ آني مساعي تير کا تيجم مي ويوان اس عمرہ مور مين شانع مور ناست.

مجی حیاس اولوی سیدوسع صاحب لی اے نے جہارے سعیہ اسلای میں فارسی زیان کے ملجرارس ۔ دونوں ننجوں کے مقابرا ورقیحے دغیرہ میں میری مدو فرما ئى اورسرا نا تى شاياتى بى كالهى تسكريرا داكرناس اينا فرص تحقيا مدل.

ورسين فحوى صدلقي

لمرداس

## مرغ ل كے شرف يس اس كا مبراورتعدا داشعار بتا دى ہے.

، ہم خیں ہیں ان حفرات کا شکریہ ادا کرنا ہے جنگی ذات سے اس ا دیوان کی اشاعة میں گراں بہا امراد فی ہے ان میں جناب دایک عدالحق صاحب منظيسكر لمرى انجن ترقى اردوكي دات گراني بنيس از مبن شكريد كامتى ب كراب ني الكل ننه عنايت فراكراس ب إو را يو ما فيائمة المان كانوق دياء الريون فرناا ويقينًا بم ديوان ميدار كل شائع فركسكة. إن ك بدخباب مولوى عدالى صاحب ايم أع انفل لعلما دجيف يروفيسرع ني فارسي اردو محرون كالج مدراس كيهي نهايت درجرت كركزار بن كراس صوبي س اردوكي اشاعة وترتى كے لئے آب كى كوشتيں اور وحسله افرائیاں بہت مبارک اور دمتی ہیں جس وقت ہیں دیان سی<sub>را</sub>ر کا نسخہ الما اور تم نے تذکرہ کیا توا یہ نے بے انتها مسرت ظاہر فرمائی۔ اور اس کی شاتم س مرکلن اکیدکی. دیدان مقدمهٔ حاشی وغیره کی ترتیب و تهذیب می

وقتاً فوقتاً اپنے مفیدمنتوروں سے مرہون کرم فرمانے رہے . حباب مولوی میں محرصین صاحب نینا رایم سے ایل ایل بی کا بھی تنکر میں طروری ہے آ ہے اور نیٹل کر سے جے انٹی ٹیوٹ میں ہمائے شحبراسالکی سکے سرد فزرین، اورار دوئی تومیع داشا عت سے آپ کو فاص کیجیسی ہے۔ وشاغرد یوان سکندائے آ ہے کی تاکید نہ ہوتی تو خدا حاسے کہتا کہ یہ جرنایاب یرد کو فنا ہے ۔ جہا۔ دیوان اور مقدمہ و حاشی کی ترتیب و ترئین میں کھی آئے

ا دراس کے مِل جانے سے ہاری مشرت دونی موگئی۔ اس کے مختصر مونے کی وحراتو دائن کے معاصفی نے بول بان کی سے کہ = و كم كم فت كرشوفا رسى مم مى كندً دلوائن الدود کے آخریس جو تھے فارسی کلام ہے اس کی بھی تصحفی سے تقسد ان سوجاتی ہے ، وہ تکھتے ہیں : ئىنانچەاشعارفارسى خودرانىزازنىت مەيندغزل د رباعی و دوسه قصیده که در نفت ومنقبت وغیره گفتهٔ برلشت سر دری دیوان خود نومنشته داخل ساخته ؛ رصغت تذكره مندى صحفى إ مصحفی کے اس اجائی بیان کی تفصیل اس فہرست میں ملیکی جسم نے ، مرتب کر کے مفروع دیوان میں شامل کی ہے۔ علامات کی تشریح احواشی میں بعض علامات استعال کی گئی ہیں ا آن کی بہال تشریح كردى جأنى سبيء ن الشخدُ اولُ كن خدُ مدراس -ن ۲- در دوم شخر حميدراً باد-ق م . قديم ا در متروك سے .

ق م . قدیم ادر متر وک ہے ۔ تذکر میں سے مراد تذکر و گامشت سندا ور تذکر و گفرار آبرا مسیم ہے بتن میں جو لفظ ہے اس برحا شنے کا نشان دیکر ان دو لوں تذکروں کا اسخہ لفظ تذکر میں میں ساتھ لکھ دیا ہے . و دره دار سنا دیا ہے مادگی اور کیف کی وجرسے بعض اشعار رست بلندیا یہ بین در دمندانر طبیعت کا بہتر ویتے بین حس کی غازی میرحس نے کی ہے . دیف زمینیس ایسی فریدا رہیں کرمعلوم ہو ماہے کیول مجرارہے ہیں .

بردارانی فزلون می اکر قطعات کم جاتے ہیں. یعنے کئی کئی شرمسلسل بدھی ائس ددر کی ایک خصوصیت ہے مگر مبدار اس کے زیادہ عادی ہیں.
کام سیاد اور تذکرے امیدار کاکام تذکروں میں ایک ایک دو و و و شخروں سے زیادہ بنیں مرف گلف مبداور تذکرہ مصحفی میں عارض فحوں میں انتخاب دیا ہو

زیادہ میں مرص منسن مہداور مدمرہ مسی میں بیار محن میں اعاب دیا در مرتیب دلیان کے دقت ہم نے اللّ تمام تذکروں سے جن کی فرست دوسری ظُر دیدی گئی ہے، تقابلہ کیا گوان میں کچھ اشعار الیسے مطے جو دونوں کننی س میں

بن تے . آن شرول کو داخل دیوان کولیا اوران کے مافذ کا حوالہ دیدیا ہے ۔ اس سے مرجی بیتر عبلنا سے کم کام مبیدار کا کمچر حقر زانے کی وست بردستان

سیدار کافارسی کام دلیان اددو کے بدر بداد کافارسی کام می شامل ہے ۔ گر اس کی مقتداراددو کام سے بہت کم ہے اور مون بی چاہئے کو کیونکہ وہ اددو کی بدنسبت فارسی میں بہت کم کتے تھے بیع سننے کو بانے کے لبداتو افوس تھا کر بمیس فارسی کام نہیں ملا ۔ اور بم نے یہ خبال کیا تھا کہ دہ زیا نہ الیا ہی تھا کر اددو شاعری مرد لوزیرا ورمقب بول عام تھی ۔ اس آفناب کی تا بافی نے فارسی کی دوشنی کو مدھ کردیا تھا، شایداسی وجہ سے بدیرا دکا کام فارسی دنیا بڑا۔ د الفاظم المعرف مرلاموات ياسرك سے دو بسرے نشنے من وہ شعرى الله الله میلے سے میں ہے۔ ہم نے ان تمام الوں کوزیریں واشی ہیں مبادیا ہے۔ بيدارك مهنواول مي ميرد مرزاك سوا اكر ملكم تقريباتام نامور شعرا کے ویوان مخترین مثلاً بقین تا باس سوز اثر ورو وغره ولیان دلوان سِيراً رَكامِمُ زِياده ہے، اس میں صن قدر غزلیں اور دیگرافسنا ف سخن ہیں۔ اُن کی فرست ہم نے شامل کردی ہے۔ غزلیں تین جارکے سواسب مختصر ہیں۔ اور ہم نے کم سے کم تین شعروں کی غزل قرار دی ہے۔ بشرطیکم طلع می سمو۔ ندائي طبيعت معلوم او ما ب كرسيدار كارجان طبيت زيا ده ترغزل مي كى جانب تها. نفسه "ل كارنگ كي ظامري كيامعنوى مرديثيت سے ان تمام شعرى خصوصیات کاما مل ہے۔ جوائن کے معاصرین کے کلام میں موجودا ورائس دور کا تمغائے المیاز ہیں، اس کی غزلیں دوجار کے سوا ملک استعرب زیادہ کی پنیں مزمیں خصوصًا جھوٹی مجروں میں وہ اینے ہم نوائوں کی طرح نمات دل ا ويركل كعلات إن تصوف كوسموت اورمعرفت كى جاشى دية جات

دل آ دیم گل کھلاتے ہیں۔ تصوف کوسموتے اور معرفت کی جاشنی ویتے جاتے ہیں۔ گرہم پیر ضرور کھنے کے کہ میر تقی خواجہ دروسمر آسودا کے سوا اور تمام معامری سے بیر آرکا درجہ فاکن ہے .
سے بیر آرکا درجہ فاکن ہے .
فولد کرنے الدریاک صاف اور مالکا سلیسر ہے نام کو گنجا کے انہاں '

غزلوں کی زبان باک صاف اور بالکل سلیس ہے نام کو گنجلک نین افتا کے انداز کو انداز کو انداز کی اور اور مرستور موجود ہے۔ سوز وگذر کھلاوط کہ میں ہیں ہی تو زمی اور لوج مرستور موجود ہے۔ سوز وگذر کھلاوط ، دہی ہے۔ ہیں جا نہ جا نہ میں حقیقت اور تغربی میں تعدید کو سمو کراور زیادہ توشکوا

اردو کے فرفی اصافت کائی کے اور حوف متحل دکو) کومذت کردینا بھنی مقال میں متعقبین جائز رکھتے تھے اب غیر فیسے اور متردک ہے۔ ا

ع : ان قرعد زن مبلا دل ممیار دیجینا " دل بیار کو دیجینا کی طبر پر . مشترگریافن شوکی اصطلاح میں شتر گرم کی تقراف بید ہے که شومی دوطرح کی خمیروں سے شاء خطاب کرے بشار ایک میں تم کما دوسرے میں آپ یا میں ادر یم انس اور اُن کیا آپ ایسا کرو تم ایسا کیجیئے وغیرہ یرمبی اب داخل میں ادر متروک ہے۔ میدآرا وراک کے ہم محصروں کے تنام میں عمدًا بایا جا ماہے

مراب جائز ہیں۔ تعقید الفاظ با چلے کی ترتیب میں آلسی اکٹ کیٹ جونحوی قواعد کے خالہ فضاحت وروانی کے منانی اور زبان برناگوا روتعیش ہم البحن بردا موجات۔

یه چیز قیض افادهٔ عام کی غرض سید تھدی گئی ہیں. کلام میدار کی تنقیعی خدا نوسست مقصود نبین نه نه میوب اُس زمانے میں عیوب شاعری سبجے جاتے سنتے اور ندمتقدین ن کوئی ایسا شاعر بائیجا حین کا کلام اُن سے باکسا ہو۔

به عمویه بات به که بدادراس قسم سکوسی و گرنقالش بهی نیاده تر اک اشعاری میشتری جوشنی اقلی ایس کین اسخه شانی بس نیس به وس سند به خیال مرتابی که شود کافی اس کام کی تقریب حب برعنی نسانی تقرافی واکن که کمی امنا دکی اصلاح سرمی ساید، اور شخه اول اس کام کی نقل سے جو نقل کئی ، و اصلاح سید محروم رواسید را س کاشور شد جا کیا تساسید جمال جمال آفت الا نسید

ه - قديم رسم خطيس بائه سردف وحجول المدع خلوط اون عنظ كالخريس رواح نه تفاء نه شكل مين تفي اس دادان ين يي بي بيس سه ، مرسم نے برطراس کی ایندی کی ہے۔ ب العيش الفاظ طيس أبك أوهر حرف كا فرق مهواسه مون ومتهم علمه چاگد. سوئ و مووس مرد کی مگر کهمدا ورکسو کهی کسی دولوں طرح سے کھے ہیں۔ ، البين العاظى مذكيرة ما نبيث بن فرق مواسب مثلاً: مان فعال شورش نمناء انتها ان سب كوسدار ف مدكركها بدر كراب برسب بالاتفاق و نشامين ربي ما شيرس ما الدياس ٨ - السيد الفاط عي بي جواب متروك وغير فصيح بي - انهيس عي ستاويا ٥- يكي اليسيد لفظ بهي بين حن كولعمن اساتذه متروك معيقة بمن الكن قابل توكيانين بين بين بني بغير سو. مت يدي . كنال مِشْمِر إلى وَسْمَا وَعَدالًا

. إ . مُونف واحد موجي كي حالت من نظم كياسه : جيسية ول حبّرا مالم

اا - المين الفاظ كه وزن عوصى من تقرف كالمه بنالا كوفى بروزن فعلنا کو کوی مروزن فع اورکوی مروزن علی کھاسے۔

١٧- لبين غربيب غيرستعل مندي فارسي لفظ لاسكه إلى وليسيم في ا حتد اجم جيگل دغيره-غين عربيس ع أيس أس كوروك ما رسرا واردسكا.

يوان بسياد ٢٦ عندك

مِن وقديم انشامحه انداز برنگه موسدين ايك كى مُرخى سهر وضرُچها دم امرالهُ مرد احيد رمبگ فال وْشَدْ شدر دوخرُ مَنْج كسروفان وْشَدْ شد.

سرور میدر بهیان می در است برس کا پی تیاری تھی کین سنور میدرگیاد پیلیم نے نسخهٔ مدراس سے برس کا پی تیاری تھی کین سنورس ہیں ان طفے کے بعد بہت تقریف اورا منا فہ کرنا پڑا۔ جوغزیس دونوں نسخوں میں ہیں ان مدراک اشعار میں اختلاف الفاظ ہی سے اور معنی حکمہ صرحوں اور شرون تک کا

میں اکٹر اشعار میں اختلاف الفاظ بھی ہے اور لعبض حکیم مصرعوں اور شروں تک کا اختلاف ہے ، غرصکہ جو اختلاف نظر آیا وہ ہم نے زیریں جو آئسی میں تبا دیا ہے ۔ ۲۔ اس میں اِ طاکی مجی لعبض غلطیاں لتی ہیں ، شلا ایک لفظ کے دوکرے

۱۰۲۴ می این طاعی می جس تنظیمان می بین سفایت طفت دومتر کردیے ہیں.مصادر میں اکثرالیا کیا گیا ہے. جیسے لوٹنا کولوٹ ٹا اور ٹوشتے کوٹٹ ترکیمانہ سر ممکن میسے کہ قوط اطام میں موسائلات صاحب ممالقة فو

نے کھاہے جمکن ہے کہ قدیم اطام بھی ہویا کا تب صاحب کا تقرف . سو۔ قدیم زمانے میں میر ہی درستور تفاکہ اکثرا لفاظ میں مقرک و ف کے دبدائس کی حرکت کے دوافق صرف علت می یا داد زیادہ کھتے تھے۔ فاصکر الف کے دعد عصے : اس. اُن ۔ اُٹھنا ۔ اُگھنا میں الف کے لعدا مک وادب کھتے

الف کے بعد جیسے: اس. آن ۔ آشنا۔ اُگلنا میں الف کے بعدا یک واد کھتے ہیں۔ بہت کو بہوت کو صنا کو کوڑھنا ۔ دکھا کر کو دکھیا کرکھاہے ۔ اب مع طریقہ مرد ہے۔ گوبھن ایسے لوگ اب کک کھتے ہیں مجدوج دہ رسم انتخا کے با مند نیس ۔ خاص کو الف کے بعد بے حرورت واو تکھنے کاسسلام نوز جاری ہے ۔ ہم نے

موجوده اطا اور رسم خطب موافق عام الفاظین وآدا دری کو چیو شردیا ہے صرف مینی جگه خاص کوربر الفاظ کا قدیم الل بستا نیسنے کیلئے رسینے دیاہے

م ينجن الفاظ سے بلے تخلوط اُثرادی ہے، جیسے تجرکو: محکو ، لا تھ = ﴿ اس الفاظ مِن الفاظ مِن الد مخلوط برحادی ہے مشلاً بیج کو سپھ کھھ اسے ۔ ويوان بعداركا أيك فتقرانتاب مهد يورانسن بيدي جرهيدرا باوسيه الله ا وراب أس روايت كى بجي الصديق مو كئى جوه ماحب تخواية عاد يديه يان كي يد كواميدار مح دود لوان ين الم يزكر الساسخ ك أخري مدرا د كا دومرا فارسي ولوان بھی مشامل ہے ہما حب تنی رزندیر بنیں لکھا کر ایک دلوان ار دوسہے اور ايك فارسى مرقر ميذيهي عاممان بي خيائيراس علدين دونون موجود بين. فارسيكا ديوان ديوان اردوسه زياده تخصره اس بي کئي رديفون کي غزاين ميانين این مبرمال و کے سبے وہ شایع کردیا گیا ہے۔ اب یہ دیوان سفرا طرراس کے مقابنے میں تکنا ' یوگنا ہوگیا ہے۔ اس لنخہ کے نشروع صفحہ پر میاعیا رہنا کھی میری ؟ مس سے ملکیت مطلع موتی ہے۔ "ايل دادان ازكماب فالمرميان على الورغان مست بإدر دادان الورفال ولدد إوان لورسكي عال افنان جو كاي دبير شرووال "مال الركس دعوى (دا دا) كندخلاف." دامنے جانب ذرائیے کو ایک مہرہے حبن کا نقش ہے۔ " محرسراج الدين ولداميرالدين یر دادان شروع سے ایکررولیٹ ن کی غزلی کے دومس شعرتکسا بنايت بى بخط كها سه كى عكم الفاظ تك چود ديدين مرسني بن القريبًا ١٥ سطري بين اسائزه ١٤٠١ - ٢٠٠ الى دادان عمره بخترا ورصاف خطيس مع إغلا بھی کم ہیں۔ صفحات میں جہاں جہاں مگر فالی رہ گئی ہے۔ کوئی شاعرامرا رصایب بن أن كى غزليس نهايت بخي خطيس لكهي بين. كلام بمي مهل سلم - أخريس دورة

5 1255 4

منايت نوست گوشا و اورميرزا مظهرته كه ترميت يا فته شاگر ديقے عين جوا ني یں انتقال کیا۔ اب یہ دیون ن بھی خید را با دیں جب گیاہے۔

٣ . تيسرًا ديوان حفرت مير در و دېوي كاسم . ان كا ديوان ولكشور

بركيس لكفنوا وردير مطالع سے بأراع جيب كرشال موجكانے وسب سے بمتر نشخه نظامی پرکسیس مدایون کا ہے جس پُرمولا ما عبیب الرحمُن غاں شروا نی كامقدمه قابل ديدسيد.

م - چونفا دلوان سودا كا انتخاب ب سودا كا نام كسي تنارف كا متاح بنیں ان کا کلیات ہی مقبول عام ہے۔ اور اس کا ایک انتخاب مال میں تامعہ ملیہ اسلامید د بلی نے شائع کیا ہے۔ جو انتخاب د قلی ) ہما رہے جو عرمیں ہے۔ یہ ہمایت عرہ ہے۔

عَ ضَكُ مِعْمِوعَ تقريبًا . وصفحات كاسع . أخرت كجم اوراق صبات

دلوان ببدار کا دو سرانسخه فدوی حباب بولا ماعبالی صاحب یی کیا يروفيسرار دوغمَّا نير پويُورسٽي دسکوڻري اعْبن ت**رقي ار دو کامملوکه ہے . جن ک**ي ذا رُّانی ایک محسن اردو کی عیشت سے کسی تعارف کی مختلج نییں۔ اُپ نے ہاری درخواست يرابينے قديم عنايات اور شفقت كى نباء يراپنے نا دركرتب خالے كا ننخ فورامجواديا ويولغت غيرمترقبه باكردل باغ باغ ميركيا واورفاصكري دلامش لنخدادلسے مقالم کے بعد کی گئا بڑھ گئی۔ قدم قدم برجس قدرانسوس کرناپڑا تفائس كى يورى تلافى بوگئى. يەمىلوم بواكەنسى دىداس يورانسى مىنس بكەھنى بن بون واب مصطفافان شیفته کے کتب فانیم ایک بی داوان تھا۔
جس سے انھوں نے اپنے تذکرے میں بداری کی کی کام انتخاب کر کے بدئی اطاق کی ہے۔
کیا ہے۔ لطف بھی صاحب داوان رخیتہ ہو نا لکھتے ہیں۔ اور داوان سے کلام انتخاب کر کے تقریباً جا اس کی سے کلام انتخاب کر کے تقریباً جا رسفی سے بی مصفی نے بی بھی جی جا رسفی سے میں ان کا کلام دیا ہے۔ میرصاحب کر دیزی اور قائم نے صرف ایک ایک شعردیا ہے۔ میرس دو دیا ہے۔ میرس دیا ہے دیا ہے دیا ہے دیا ہے دیا ہے دیا ہے۔ میرس دیا ہے دیا ہے

رسه مربی بار می اور قائم نے صرف ایک شعر دیا ہے۔ میرن دور دیا ہے۔ میرن دور صاحب میرن دور صاحب کی اور قائم نے صرف ایک شعر دیا ہے۔ میرن دور صاحب کا نے کہ بھی ان کے دلیوان صاحب کا نے کہ بھی ان کے دلیوان اور دو فارسی کا نے ملاہمے۔

میدر آباد کے کتب فائر آصفیہ بجوبا کی کتب فائر حمید میں کو کئی سخرد لوان برار کا نہیں ہے۔ مدراس گور کنظ کے فلی مشرقی کتب فائے اور دیگر اسخرد لوان برار کا نہیں ہے۔ مدراس گور کنظ کی مشرقی کتب فائے اور دیگر کتب فائن بیماں کہیں اس کا وجود نیس میں بیا ور آبز بل عدا لقدوس دستی ہا ور آبز بل عدا لقدوس بردگ فان بها ور آبز بل عدا لقدوس با دشاہ کے کتب فائد نفاص کا ہے ، جو ہیں صاحب موصوف کی ہے با مان عنا میں ما میں اور ش کے لئے حبا میں تحترم کے نما بیت اسکر گذا دمیں۔ سے عاصل ہوا ہے۔ ہم اس نوازش کے لئے حبا میں تحترم کے نما بیت اسکر گذا دمیں۔

۲: دوسراد دوان ميرميرا کي تا بال د له ي کا جه ميري اس دول

ومفائي اورط زبيان ي وبي وباكيزي ي صد اياسي " (من م)

مران كى كام ير مفانى كرما قة تعدّ ف كارنك جي الجيافا مدير.

إن بزرگوں اور نا قدوں کی نسبت بیدادیوں اخلار دائے ماہیش گونگی

انتة بين ترى استنادى كو بوسنحن فهم بين وبك مين مبدراد غرضك كلام تبدارك متلق جرائس ادير گزري بين سب بالكل درت ہیں۔ بے شک بیدار اردو کے نامور شوا اور اساتذہ میں ہیں جن کے سراس زبان کی فدمت اوراصلاح کامهراہے اور حینوں نے اس کی درستی دعفائی یں نمایاں صدایا ہے جن کے اشعار مذبات کی لیج تصویری ہں اور اپنی ُ ولادیزی کے باعث قبول عام کے مفرادا دہیں افقون کے آئینر دارہیں۔ خیقت بھی ہے مواز بھی زنگینی اور شکفتگی سے استمیت وعثق کے سیتے يذبا سناعي اوراس كاموز وكدازجي انسوس سبدكه اليعدولا ويزكيف واسل مشهورونامورشاع كاكلام آنى جلدى نظرون سيرجب كبارا ورأس كي شهرت كى ريشنى يردة كمنا ى ين غائب بوكئى - ان كاكلام اب شائع بوراسي . روان اکل رعمار مخانهٔ جاوید وغیره کے بیانوں سے معلوم موناسیے کر بیدارنے دوديوان مرتب كيئم تصر جوابى يأ د كار جيوات بني الركابيان سي كاراب بي لاش سددتي من ل جائي بن مركبياً سبي من سيراً من كركت فافي .

طرح ان كيه طالع سيمسنوعي لطف عال الم ترافي المروريسي طرح ل بينين سكتا متقدين بي ساكتراس عبيب منشك كلاي سيد إكرا يقيم فها مجريتراكي البنس مر وكول مين عيدان كي تسكفته بياني ي المعربيد. عبى كونيد نورين سرعيرزع لالهما البالية بالكيالية المراهو المقا كيوں نهدار كلش سے باغ أس ارغوال مبيراً كاراليہ كل سعيدة وشرنك تراس كه مناني إلى الك مربع وشارم منى يرحب المستحمد فرمرهري کھیں گیا دل اس ہارے اس کی رحما کا رنگ صاحب كل رعنا في طبقها متوسطين كه دور اقل كه أن ممنها ز . شاعرون کے نام گناہے ہیں جنوں نے زیان کی عصت وصفاتی طرزمیان ، سمی خوبی اور یا کیزگی میں صد لیا ہے . رس ۲۶) اس بیری آنفوں نے مبتدار کو مى تاركيا ہے۔ نيزاس دور في شاعران في صيابت كابيان كرتے بوك كھيل كالبات النباني كي محم ترجاني جيري الفول في أثر كي فلر عَمَا كُمُ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى عَمِي الْفَالِيمِ اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّى اللَّهُ عَ الن وي بايت اوربيل الى والدية عواورليال ي المقدلة كروكو" (عرراه كل رعنا). مقده بن طبق معتر سطبي كا عنوان أما المرك دوراول كم شامودن كا : Le bolisie Ughalkiline in intel ائى دورىكىمنا ئىلارىنا خردى ئى بى ئى جون كان كاست

روان بیرار تو تو سبرار اوں بھرے میر خواب ایس ناموس و نام کھی کھے سے

تو چو به آیار دوں بھرے ہے خواب پاسٹاموس ونام بھی کچے ہے۔ بیکار چیپائے سے چیپتے ہیں کیمی ترب جہرے سے نمایاں ہیں آنار جبٹ کے . رلط جو چاہٹے بہوار سو اس معلوم گرا تناکہ طاقات جلی جاتی ہے " حقیقت امریہ ہے کہ اس مقطع کی ترکیب و مضمون ڈونوں اس قدر کامل واقع مہے ہیں کہ اب اس ردلیف وقافے میں اس یا میں کاشر کھنا میرے نزد کے

ورخ ہے، یں ہہ جبہ ں۔ تقریبًا محال ہے؛

" چوٹی نجرمی بتنی غزیس سیدار نے لکیس سباچی کھی ہیں. سنے: مزغرد ل نز خرجان ہے یا د ایک بتری ہی جا و داں ہے یاد تفاج کچر وعدہ ون ہم سے کچے کھی وہ تم کو مهرا ں ہے یاد اگلی سنے کی طرح بھول طکنے کیا بتا و ت تمیں کہ ساس ہے یاد موں میں پابند الفت صیاد کب تجھے باغ و بوستاں ہے یاد اور کھے ارزو ہنسیس سیدار ایک اس کی ہی جا و داں ہے یاد

"آئیاں لائیاں پڑائی زبان ہے الیکن میں دار کی غزل بھوٹی محرمی کس قدر دلیذیر واقع ہوئی ہے۔

جانین شنا قرل کی لب برآئیاں بلب فلا لم تیری بے پر دائیاں صبح ہونے آئی رات آخر ہوئی بس کہاں کی شوخیاں قبائیاں لطافت و شکفتگی الفاظ در نگینی ترکیب کے عدم لمحافظ کے سبت اکثر کھینہ مشق اسائنڈہ کی غزیس کمجی لیسٹ بدیں ہوتیں اور میرعلی اوسط رشک کی غزلوں کی

"رنگ تقلوف متقدمين ميس عداكترك كلام مي تمايان اترركها ہے۔ بیض ان لوگوں کے کلام میں بھی اس کا چلوہ نظر آتا ہے جن کے الى نرسًا حفرات صوفيهُ كرام كم مقتقدات يرتقين ركفنا جائزيني.

كيم سَدَار لومولانًا في الدين قدش الشرسرة كي مريدون من تعيد ا درايسه مريد كه خو د اينے وطن مالوف ميں ژندگی عفرخلتي الله كي

مراثبت مين مفروف ليد "

" ژبان ان کی بھی میرومرزا کی زبان سے ملتی ہوئی ہے۔ انداز مین ہے مضمون کھی سادہ ہے اور پر درد بمیر کی غزل پرغزل کھی ہے !

عبوه دکھاکے گذرا وہ نور دیدگاں کا تاریک کرگیا گھر سرت کشیدگاں کا زنكب فنايهتهمت أس لاله روني باندى المقون س مكية يا فور و لتبير كان كا ابل قبوراديروه شوخ كل حج گذرا بتباب موليا دل فاكل رميد كان كا

سلفس ليف وحشت كرت من احتى مشكل بالقرلكنا ازجود رميدكار كا الون مرسيسات وهست عامرار تْهُ كُرْكِيا مصلاع لت گزيدگار كا

حوکھے کہ تھا وطبیعہ واورا درہ کسک تبراهى أيكنام نقط بإدره تسي كس كس كادل نه شا دكيا تحف الي فلك اك من سي غمز د ه بول كه ما شادر كليا

بريرا درا وعشق كسىس نهط مونى صحرایم فیسس کوه میں فرنا دره کیا ترکیب برآد کی کسی قدرسست ہوتی ہے مطلع بھی شان عزل کے مقابلے میں البندی مناسب برنمیں موما مقطع بیشک توب لکھتے ہیں. دیکھئے ،

مولاناحسرت مونا فیان کے کلام برج تبصره کیا ہے۔ اسسی کو عمان نخانه اورگل رعانے بھی نقل کردیاہے وہ کلفتے ہیء

"ير يى الله و ما تم ك أن شا كروون من يق جبول فاردوزان کی درستی میرسمی موفورست کام لیاسید کلام صاف دل مذیرا و ر

معرفت سے معرابواسے یہ

" شَاءَ مَا تَم كِي وقت تك ار دوشاع ى حرف دعايتٍ افعَلَى تك محدود نتی جب سود آنے اس نامحود رنگ کو ترک کیا تو مبیآ رینے بھی اس میں کوشٹش كى الكومتودا كى صفائى كيرما قدائيا تصوّف كارنگ بھى بقدرمناسب شائل كريك اپنے طرز کام کو علیاء کولیا۔ إن كے مبیض اشعارا بنى دلاویرى كے باعث آج ك لۇگۇن كى زبان رىبەساخىة عادى بى*ن* 

اس دلئے کے بعد مولا نانے ذیل کی غزل میش کی ہے۔

أبححون مين حجا رالمسيها زنسكه فورتيرا سمر كلُّ مين يحيمًا هون رنكب فلو رتيرا ولياسي متلك اره غرورترا تجزو شازمنرا عدست زما ده گذرا إس مركبي كرنه ديجه توسيقهورترا

بداروه أومردم بوسوكيت بحتليت

. \* خواص اِس غزل کوعالنظیمین عوام بھی اس سے واقصف ہیں <del>'</del> ليكن بيكسى كوبجي معلوم نين كدييه فرزل ہے كس كي شط

ول فأطرولطفه سخن فدا دواد است

بيدار كي زمان محمتعلق منطقة بن،

لوان بردار 9 مقدم كر

فيهى نرابن شفيق اورنگ آبادى ابنے تذكر و تينسڪان شعراريس بيان

مصحفی: ازمشا بمیرشوا در رخیته گواست" (عقد تریا)

« دایوان رخیته اش مشهوراست. زبانش لبیارشسته و رفسته د دایوانش از نظر فقیر گذشت از رتذ کره مهندی

میرصاحب کے بیان سے اندازہ ہوتا ہے کہ وہ زمانہ بہداری شاعری کی ابتدا اور لوجوانی کا زمانہ ہے ۔ بھر تبدیج اس مرتبے پر پہنچے ہیں جس کا اظکار

مصحفی نے کیا ہے کہ وہ اپنی ستری زبان اور پاکیزہ کلام کی وجرسے اپنی زندگی می میں مشہور سمو گئے تھے ، اور اس کا داوان شایج سو کیا تھا ہو عام طور پر تھبول

> تفا۔ اب بعد کے اہم کمال کی رائیں الاخطر ہوں ۔ ۔۔۔ گلزا رابرامیم اورگلش میند کی رائے =

مُزُاکت سے معانی کے بخوبی است نااور زبان دانان درتی سے ممانی کے بخوبی است نااور زبان دانان درتی سے ممانی کے بخوبی است ماحب دلوان ہیں ۔ ' ممان میں میں دباوی کی رائے۔ رکاش بنجارس ۳۲۳۵) سنتیفیۃ دباوی کی رائے۔ رکاش بنجارس ۳۲۳۵) سنتیفیۃ دباوی کی رائے۔ رکاش بنجارس ۳۲۳۵)

" مدّ تها برسرشتی سخن بوده عهارت شایا ب برست آورده -صاحب دادان است "

نستائج رتذکرہ سخن شوائص م م) "شعرکوئی میں اچی شق بیدا کی تھی، صاحب دادان گراسے یا یسی ہے آرزواروزجزامیں اپنی کے محبر م علی فئی غامشید داری موا دردُلدل کی سالیسی

> لنتاخ نے میتین شعردیے ہیں : نر دچیومٹور وغمرسے اس دل بہتاب کی عالمہ

نه پوچیوشور وغم سےاس دلِ بتیاب کی حالت کہ ہے مصلوم سب کو اسی ہے آپ کی حالت

کل سے بیکل یوں کسی کل آئے مجکو دہ کا لی جو نظر آئے کل آئے میکو فکو دہو کیا میں نے تو بولے وہ خنا ہو گریم ہیں جنا جو توکسی اور کو حیا ہو

کلام برتبار پاسندهٔ فن مے تبھرے استرار کی زندگی کے عالات جو کچھ بھی ہیں ان کے ا ہم اوپر لکھ آئے ہیں۔ اُن کے اساتذہ شاعری اور شاگردوں کا بھی مختقر میان مرکبا

ا بابیس سب سے بیٹے یہ بڑا ناہے کہ ان کے معاصرین اور ان کے بعد کے اہل کمال مبقرول کی رائے ان کے کلام کے بارے میں کیا ہے۔ سب سے بیلے ، کمال مبقرول کی رائے کھتے ہیں۔ اس کے بعد بتدید رہے ہم دو سرے تذکرہ نولیوں میرصاحب کی رائے کھتے ہیں۔ اس کے بعد بتدید رہے ہم دو سرے تذکرہ نولیوں

نفیں گے۔ میرصاحب لیے نزکرۂ نخات الشعرار (مشتللہ) میں لکھتے ہیں ۔ میرصاحب الیے نزکرۂ نخات الشعرار (مشتللہ ) میں لکھتے ہیں ۔

ميرش ليف نذكرة الشوارس لكهة بين. "طبع در دمند داشت "

شیخ قائم فیاند اوری کیفتے ہیں: شیخ قائم فیاند اوری کیفتے ہیں:

ُّه زنوبانِ روزگاراست نصح تیزو تبند دارد ٌ (ص ۹۳ مخزن <sub>)</sub> مرور در

ישקני לשווא

اے دل اے دل رہا و کیوں سیم کھاتے ہوتم ہم نظربا زوں کے آگے سے کہاں جاتے ہوئم اک مرابے شریس مانکے محصیس سیدا مرد ہے سرگفری تینے وسیر لے لے کے دعکاتے ہوتم المركمة تم يسيركبا توقع موفى سنسبدا كومهال ایک بوسے پر چھڑی تلوا رمستلاتے ہوتم

شیراسنی کے جانا کو جے میں آج اس کے سیھر کئے کھڑے ہیں ٹاتھوں کے بیج ارکے عاكان مي الون كے برانے ليا لوسم ولوان موں شيرا براكام كيا ہے

م جم إتخلُّص رحمت الله نام اكبراً ما دي رسن والے تھے. طراكتراو فات دلى میں رسیمے تھے میرمحری میدار کے مربیر ستھے۔ اور فقرانہ زندگی گزارتے سے بیلے كنده كشي كاكام كرت سي . كيم فقر الدك . كير مد الي الله ولي الله ولي الله على الله

ك شاكر و بوے . كي داؤں و تى مى رہے ، والى سے برتى بلے گئے . برسے فزيف الطبع في كلام كالمونه ملافط موء نگرور در مره كول كفينك ب توك المت عليه دل وسينه كوتورا مي بريتول فرانسيسي

طویل مضمون شایع کیا ہے ۔اس میں مکیم سی کا پر شوبهی ہے۔ «جبرم کا بیں شاگر د وہ بسیا رسکے شاگرد ي عيش سلامه م الول درد دانر مك" اس برا كمني رمين الله و ترم عديد ما تا اوردو المو الكيم بين.

ك تذكره مندى صحفى ص ١٣٠٠ معوم منفن شرارس ۱۳۵ دي ۱۳ مو ت رسالانرووانجن ترقی ارده اورنگ آباد جلده منبروم عن مردّا خرست الله مكي صاحب، داری نے کیم فاع ان عیش دادی یر ایک

ي يا حظر بوء

نہیں ہے نوف بھیے گو کہ سب جہاں بھر جائے پر بیر خضنب ہے جو وہ یا رہمریاں بھر جائے کیس میں لوگ بھے دکیے کوئے مت تل میں اکبی یاں سے سلامت یو نوجاں بھرجائے

اسى غزل ميں يہ تطعه لھي ہے =

که کسی نے کل اُسے اگر اجازت ہو قرآس باس ترسے فیف نا قواں بھرجائے یہ شن کے تب متب ہو وہ لگا کہنے جواس کے جی کی نوشی ہے ہی تو ناں بھرجائے بیف اِنساخ اپنے نذکرہ من شراویں لکھتے ہیں:

"حیف خلص شیخ محرّها جی مرتوم دلوی شاگر دمیر محرّی تبدار ہے"۔ رسانت

يت سن مدين مدين رسامي دي سيد. اب تجرب كهون جو كيوم ول مي مدين سرب بخرس كون و كيوم ول مي مير. اب تجرب كهون جو كيوم ول مي مدين سرب بخرس كون و كيوم ول مي مير.

اب تجست کهوں جو کچوب دل میں میرے سب بھے سے کھوں تو کچیب دل میں ہیں کہ بیلے کے کہ میں نہ ما نوں گا بڑا سب بھے سے کھوں تو کچیب دل میں ہیں کا سیدا کے کھوں تو کچیب دل میں ہیں کا سیدا نے کھوں تو کھی تار اور مولد و سستیدا ہے۔ علاقہ بندی مناش کا در لیے دکھا اور موسیدا ہے ہے مشہوں میں عزت و حرمت کے ساخہ اسرکرتے تھے۔ ترت ہوی کہ شاہ جہاں تا اور دلی میں انتقال کیا ان کو دلوان شہر می موجود ہے۔ اور چند شعر بھی میں

کسی تذکرے اور کسی دوسری جبرسے اِس کی تا نیبر نہیں ہوتی ۔

اس کے ہم کتے ہیں کہ فراق تو بقینی طور مرسیدار کے استا دیے۔ وروکا

كالعى امكان وقرسنه اورشوا مربين باقى تينون عاتم انترا فراق فانى كالمستاد سونا غيرتقيني لكه غلط معلوم سوناست .

ہ یون بہ اس اس اساد وقت کی جینت سے بیداری زندگی کے طاکردان بہ اس اساد وقت کی جینت سے بیداری زندگی کے حالات بیں اس کے شاگردوں کامختصر ذکر بھی صروری ہے اور اسے اس دجر سے اس میں اس سے شاعری عظمت اور مقبولیت کا فریدانداندہ میں اس

میآر کے شاگردوں کی ملاش میں بہت سے تذکروں کی درق گردوالی ، کے دجواب کی درق گردولی ، کے دجواب کی درق گردولی ، کے دجواب کی درق گردولی کا بہتہ چلا ہے۔

ا ختمت.

م حيف -

۱ مجرم اکبرایا وی نم د بلوی . منابع میرم کرایا وی نم د بلوی .

هم نشیدامشمیری د اوی -

ان طیروں کے حالات کھی بہت کم ایک دوسطر سے ڈیا دہ نہیں۔ دودو تین مین شعر نمو نہ کلام کی صورت میں میش کئے جاتے ہیں ۔ نام نام نام کی صورت میں میش کئے جاتے ہیں ۔

ا جشمت تخلق ان كانام شیخ محرها جی تھا ، شرآ لهندس تذكرہ قدرت رقعی میں ان کے حوالے سے ان کے جارشعرایک ہی غزل کے دیے ہیں بنن اللی ص ۱ میں غزل کے دیے ہیں بنن سے اندازہ سوتا ہے کہ بہت خوست گرشا عرقے اور غزل بہت نوب کیتے ۔

ران کی اشادی کا سب سے بڑا بیوت میں ہے کہ ملک انشوا سود دارن کے اس

شارالله فراق حفرت فواج ميروروك شاكرول مي ايك صاحب كليم تنادالله زاق مشہور وَ توسُنگوشاع گزرے میں انسّاخ کا بیان ہے کم<sup>ا '</sup>

سُعادت فان عرف ميرمحر ت خلف قربان كے دمو كے ميں سرار كو مناوالله فراق كاشا كرو كعديا بع لين ميج بني يس النخ الشوار وتم ع) ٠

اب يہ بجولينا جامئے كرمقدين كے تام نذكر يون إن تقريبًا سب كے سب بيدار كرمناصرين. بيدادكو مرتعني قلي بيك فراق كاشاگر د كلتے بين . ان كر دو كليش

بنجارا إ رُشيفته اورخن شوا لازنساخ البي ان محيمنوا بي ان مي فرا ت كے سوا بيدار كي ورائستا دكا ذكرينين .

۲- میر - دردکوسب سے بیلے نذکر تین نے ذکر کیا ہے اس کی بیروی میں : و گل رعنا اور تمخا نه جاد پیچرا میخ او ب اردو نے بھی تیمیوں زمانهٔ حال کی تصانیف ہیں

ان سب کا ما فذایک ہی ہے۔

۱۰ شنادالشرفرات كى تردىدلت اخ ف كردى به نو د مبدار كه مع عصاد رشاگرد میرور د موسفے کی وج سے میدار کے اسا دیھائی تھے۔

٧- عاتم كا مًا م حرف خخارين اور بروايت منيف تاييخ اوب اردويي نظرًا تاہے۔ مُركوكي والرميس بين معلوم كس وفوق بركھام، خالبًا قابل عما د ز مون کی و جسے گل رعنانے اِس کو نبیولہا ۔

٥- انر کا نام عیش د اوی نے لیے ایک شوعی لیاہے یہ موجی قیاسی ہے۔ `

د لوان بیرار

بعداتھیں ہی ابنا کلام بغرض اصلاح دکھانے گئے۔ تذکرہ گزارابرامیم اور گلش مہند ، کے علاوہ مجرم د دلوی د شاگر دبیرار) کے ایک شاگر عیش دہلوی کے اس شعر سے بھی شاگرد ور د ہونے کی تا سبد موتی ہے :

مجرم کابین شاگردوه بهیار کے سٹ گرو سے عنش سلاله مرالوں در دواثر مک

ہے عیش سلالہ مرابی ور دوائر مک ۱۳- اس شرسے درد کے علاوہ بیدار کا شاگرداٹر سوٹا ہی یا یاجا تا ہے۔

اور سوستناہے کہ در دکے بعد انرکو بھی کچے دنوں کلام دکھا یا سہو۔ گرمیرا خیال تو بہ ہے کہ انرمحض برائے قافیہ ہے اور چونکہ انرمخرت در و کے بھائی تھے اور خود حضرت در دکے نشاگرد بھی تھے۔ اس لئے عیش نے کہ دیا کہ:

الحيش سلاله مرايون در د و انزيك"

· من من من من مولانا حسرت مونانی لکھتے ہیں ۔ میر مجی شاہ عاتم کے اُن شاگر دوں ہیں ہیں جنبوں نے زبان اردو

کی درستی میں سعی موفور سسے کام لیاہے "

خفائهٔ عا ویرکآبیان ہے کہ وہ درد و حاتم کے شاگردیتے۔ تاریخ ا دب اردو کے مصنف خباب کسینہ نے بھی اس کولیا ہے۔ مگر غالباً اُن کوید روایت صغیف معلوم سوتی ہے۔ مگر غالباً اُن کوید روایت صغیف معلوم سوتی ہے۔ جبی وہ ابن الفاظین کھتے ہیں ہ

"كها جا تاب كر" شاه حاتم كو بهي كلام دكها ياب "

عاتم بھی اَردوکے ناموراسا تذہ بیں تھے۔ خبوں نے زبان کے سنوارنے میں فیر عمولی صقہ لیاہے۔ بہت سے الفاظ ترک کرکے زبان کو مانجما اور صاف کیا ئرتفنی قبلی بلگ فراق سے فارسی اور حضرت نواح بمیرور دستے ددد میں شق تنی کی "

یں میں میں ہے۔ معلوم ہوتاہے کہ اساتذہ کے بارے میں تذکروں کا اختلاف دیجیر کران دونوں بزرگوں کو اِن روایتوں میں تطبیق ویدہے کاخیال بیدا ہوا تو نیرصورت اختیار کی۔

برروں اوان روایوں ہی جیس ویہ میں بہتر ہوریہ ورت سے رہا۔ اس خیال کو تاریخ ا دب اردو کے مصنف خیاب سکسینہ نے لیے لیا اور بالیکلف بر سر

نبدار نواح میرور دکے دوست اور شاگر دبھی تھے. فاری میں تین تاریخ

مرتفیٰ قلیٰ فرات سے مشورہ سخن کرتے تھے" گریہ بات ہوتی قربیدا دیکے معاصرین فاص کرمیرا ورمعنی سے جھی نمری

مریه بات موی و بیدا رید معاصری عاص کرمیرا در سفی سیمیت پیپی سرم ده لوگ اس چیز کو بیان حرور کرتے اخیس در دکی شاگر دی کوچیپانے کی کوئی و مبر

ده اول اس چیز او بیان طرور رست اسیس در دی سائردی و چیدیست ی وی وجر نه هی و جبکه میداران دونوں سے سلتے رسیتے تھے اور میر دونوں نواج میر در دست

طع تے اوران کی بزرگی وظمت کے مقرف اس کے از کم اس سے یہ حرور حام ہو اے کہ میرو صعفی کے میان تک میدارار دو میں بھی فراق می کے شاگرد تے . اسی وجہ سے اردوشاع کی عیشیت سے بیلار کا ذکرا پیٹے تذکروں این کیتے ہیں۔ میر صاحب نے صاف ان کے شاع ریخیۃ موسلے کا افحار کیا سے اور صحفی نے صاحب

دلوان رئينة اورشهورشاع موناكھائے . ليكن يہ جومشهور موگياہے كم دردكى شاگرد تھ قاس كے دوسبب معلوم موستة بين .

۱۔ یہ که حفرت در دسے بہت زیا وہ دوستانہ تعلقات رکھتے تھے۔ ۲ - دبی سے فراق کے چلے جانے اور تواج در دسے تصوصیت بڑھنے کے 71

. د يوان بريرار

دیوں بیور مندوستان بیں تصوّف کے بڑے رکن ہیں۔ فارسی بیں کئی زہر دست تصوّف کی کمانو کے مصنّف ہیں. تمام تذکرہ نویس تمایت ادب واحرام کے ساتھ ان کا تذکرہ کرتے

کے تصنفہ ہیں جمام مدارہ کویس ہمایت ادب واحرام سے ساھوات کا مدارہ اسے ہیں۔ دہلی میں مدلوں صاحب مشاعرہ رہے۔ اِن کا اردو دیوان شائح موگیا ہے اور آسانی ملتا ہے۔

بولی موسب کے میں اس کے کہ میدار خواجہ در دکے بھی شاگر دیتے اس کا دکرسب سے پہلے تذکرہ گرزار ابراہم میں ملا ہے اور اس کے ترحمہ گلٹ ن مند ہیں بوں بیان کیا ہے : دوستوں میں سے خواجہ میر در دیخلص کے تھے کہتے ہیں کلام نیا

الفوں نے اصلاح کی تقریب سے نواج میرورڈ کو دکھایا ہے اوراس نقاد بازارمانی سے فائدہ بہت سااٹھایا ہے

یشیرو تذکرہ نوئسیوں کے خلاف فراق کی حکہ درد کو بیدار کا اسّا دیتا یاہے فواس کے کیا وجوہ ہیں '' کھتے ہوئے کا لفاظ بھی ضعف رواست کوظا مرکرتے ہیں۔ البتہ یہ او پر معلوم ہو چکا ہے کہ بیر مبدار اور میرور دہیں حد درجے کے دوست انہ تعلقات تھے. بیدار

ان کے ساتھ ہجد محبت اور عقیدت وخصوصیت رکھتے تھے۔ مولانا سرت موہانی لینے رسالۂ ارُدد کے متی میں لکھتے ہیں:

فارسی میں مرتضیٰ قلی فال فرآق کے شاگر دیتھے اور اردومیں شاہ عاتم سے اصلاح کیتے تھے "

صاحب گل رعنا لکھتے ہیں ۔

رلحان بدار مقرد

## مر نماشااس جن كاكس كے دل كوشا دكر تاہے كديا ل كاب تبسم غيچ كو بريا دكر تاہے

اسسروں کی تسم تجھ کوصیا ایسے کہ کو گلت میں وائوں سے ہیں گئی کہ کو گلت میں ان شروں سے ہیں ہیں یا دکر نا ہے ؟

ان شروں سے تو سر سحض اندازہ کرسکتا ہے کہ فراق اردو میں اگر چہ کھے تھے بھی کم گوئی کی وج سے اردو کے اساتذہ میں شار نہیں ہوا۔ افسوس کہ ان کا کلام اردو زیا دہ مقدار میں نہیں الا ورنہ بیش کیا جاتا ، بات یہ ہے کہ اس زمانے کے فارسی گوشرا کے لئے اردد میں کہنا کوئی د شوار بات نہ تھی گروہ اردو کو کم کم ایر سجھتے تھے گڑ ہست ملبر نانے نہ تا ہو تھی اگروہ اپنی زبان کو حقیر نہ جانے تو آج نے اردو کے ہم ترین شوا اور اساتذہ میں شار ہوتے اور حبوں نے اس رازکو سجولیا وہ کا میاب رہے .

م صفرت خواجر بردرد الا کا کا م اردوزبان کی شاعری کے لئے تعارف کا مختلج نہیں۔
ان کا اردوشاعری کی دنیا میں جو پا ہیں ہے دو بیان سے بے نیاز ہے۔ اردو کے
ان اسامترہ میں ان کا شار ہے جو اس کے لئے '' اساطیعی ادب " کے
جاسکتے ہیں، اردو تا رخ کے صفحات ان مقدس ناموں سے تا ب ناک رئیں گے۔
ورد کی مقدس زندگی کا برکت حالات اور تصانیف سے اہل علم واقف ہیں۔
ماہ محور دنی میں ان اخد کر کھا ہے ،

رص سر گل رعنا مص ۱۷ ه تاریخ اوب اردو)

، وسرى عگر كفتے بي*ن:* " مرتضی قبلی فراتی می قارسی کے کہنمشق شاعر ہیں اردومیں فرط تے ہیں اور توب فراتے ہیں " رص ١١١)

اس کے بعد دوشعرد یے ہیں جو ایکے آتے ہیں اسی گل رعنا میں ایک ذرا يهل لكفته بين:

> "عالم گیرے زمانے سے دلی میں اردوگوئی نے رواج یا یا اور اس مان سب سے پہلے فارسی گوشعرانے توظیم کی " استهمید کے بعد حید بزرگوں کے نام گنائے ہیں: "مرتضى قلى عال فراق سراج الدين على فان أرز دايس برس برس صاحب فضاح كمال د تى مين جمع تقط جو فارسى مين ا فها ركما ل كرت تع أن كواردوس مي شركين كاشوق بيدا مواداميد بیدل فراق ارزونے اردومیں طبع ازمائی کی اور میر زیان د تی سے اردومعلی کا خطاب یا کرمنہدوستان کے گوشے گوشے میں (تاریخ او به رووص مه و و ۵ ۹ بجوالهٔ گل رعنا) يصل گئي "

غ خ ف فراق تھے تو فارسی کے شاعرلیکن تفنن کی طور ریجھی کبھی ریخیت بھی موزوں کرلیا کرتے تھے بیرسن اور قائم نے اپنے اپنے تذکروں میں فراق کے دواردوشعرد رج کئے ہیں . کمیا باکیره شعر ہیں :

مراوط فارسلى است دصهما كات التعوار)

اس سے معلوم موتاہے کہ میرصاحب نے صاف صاف افطوں میں ہمیدار کواردد. کا در خراق کو فارسی کا شاعر مرابط متایا ہے۔

کا ور درای دفاری کا ساع طروط مبایا ہے۔

- ناف ا فراق کے مختصر مالات یہ ہیں کہ ان کا پؤرا نام میر مرتفیٰ قلی خال ہے،

دبی کے رہنے والے تنے ۔ اور حجد شاہ بادشاہ دہلی کے عمد میں توب خارشاہ یہ سے طازمت کا تعلق رکھتے تنے ۔ بھر بھال سے بھال جل و دیے اور کا دردی خال مہا بت جنگ کے عمد میں مرشد آ با دیہنے کرو ہیں سکونت اختیا رکی ۔ اور مرکاری خراج اِن کے ذمتے باتی رہنے کی وجہ سے راج شتاب رائے کی قید میں انتقال کیا ۔

مرکاری خراج اِن کے ذمتے باتی رہنے کی وجہ سے راج شتاب رائے کی قید میں انتقال کیا ۔

دمن شوارص الاس)

فراق کا ایک اردوشتر نساخ نے لینے تذکرے میں دیا ہے: گودر دسرائے ناصح ہے گردسٹس بیاین پرانم کو توصندل ہے فاک درسین نہ

فراق اس زمائے کے مشہورا سائذہ اور اربابِ فصل و کمال میں شمار موتے تھے بیدار کے علاوہ ان کے اور می بہت سے شاگر دیتھے ۔

مصحی لینے تذکرۂ مہٰدی میں میدا ریے متعلق کھتے ہیں:۔ ''شاگرد مرتفئی میگیہ قلی فواق تخلص دا کہ شاعر فارسسی گوگڑ مسشستہ'' شیفتر کھتے ہیں:

" اْرْشَاگُردان مرزام (فَنَى مِيكَ فراق است؛ (ص مه و کلش بينيار) گلُّرعنا اور تاريخ ادب اردو مين يون ہے: دیوان بدار کا دیوان بدار کی تا دیف سے میلے تبدیل لیاس اور مثنا عرا نه شهرت بھی بیدیا کر کیکے تھے مصحفی کے تذکرے کی تالیف کے وقت بھی تقییر حیات تھے۔

ا- شاعری معلوم موتما ہے کہ موش سنجھالتے ہی سببار نے شاعری کامسلسلہ شروع کردیا ا ور روحانی ورزش کے ساتھ مشق سخن کا بھی سلسلہ برابرماری رہا۔ مونا بھی جاہئے تھا' اس لئے کہ اس دور کے شرفا' امرا ؛ اہل علم اور اہل اللہ سبمی کو تو تحجیم نه تحجیراس کاجسکا حرورتھا۔ارباب کمال کی کمی نہ تھی ان کی حبت نے انبااٹر دکھایا اور اساتذہ قدیم کی روش کے مطابق ہی آرہی فارسسی واُردو دونوں زبانوں میں شعر کنے لگے۔

استنه شاعری کا دوق بیدا مونے کے بعدزمانہ کے عام رواج کے موافق مبدا ۔ کواستا دکی صرورت بیش آئی توائن کی نظرانتخاب فراق بربڑی جوائس زمانے کے ٠ فارسى كواساتذه بس ممتازشمار سمونے تھے كونو دار دوبہت كم كہتے تھے بگران کے تلامذہ اردوگوہت سے تھے۔ بیدار بھی اِن کے نیاز منداحیا بہاں تھے۔ فراق کے علاوہ بردار کے اساتذہ شاعری میں اور تین نام تبائے جاتے بين ١- درد- ٧- انر- ١٧- حاتم ليكن غالبًا ان سب مين بيط وراكتر قوى روايون كے موافق صرف فراق ہى ان كے اساد تھے جنائير بدار كے تمام معاظر ستند تذكره كارون اورائ ك بعد شيفية ونساخ نے بھى انھيں فراق ہى شاگرد لكھاہے. میرصاحب فرمات بین ا

بُیدارِ تَخِلص جَوانی است از یا رانِ مرتضلی قلی سبگ فراق. مصرعهٔ رئیمة درست موزون می کندو مرتضی قلی شاعر

كي قدر دانيوں سے وطن عزيز كے أرام وعيش كو تبول جياتھا . غرضكم جا ال جب كا سينگ سايا اجديا. كر سيار حب تك موسكادتى سے نه عظم خركا داساب كى ناموا فقت اورحالات کی نا مساعدت نے انھیں بھی گوشہ نتینی سے بامبر کالا۔

مِبورًا وِنَّى كُوتِهِرُكُوا كِبِرَا بِادِينِي ورورويس سكونت كى طرح الاكرستقل فيام كريا ا وراُسے اپنا وطن الوف بنائیاً. اس کا پیترائین صحفی ایپنے تذکر اُہ منه دی میں ان لفا

یں دیتے ہیں: " طالا گوی که از دیندے در اکبرا با درونی افزااست،

حفر ب شیفتهٔ دلوی کے تذکرہ گانس بنیار کو دیکھنے سے اس روایت ك تصديق مو ما تى بيد اوريد مى يترجلنا بيك كربداريدان بنيح كرا كراة وندان فيل یں دیا کہتے تھے۔ جاگرہ کا ایک مشہور تحلہ تھا۔ ساری رندگی ہیں گذاردی۔

تقريبًا ١٥ سال كى عمريا ئى اور ك تاييم ستاك يا مين انتقال كيا أگره بى

میں دفن ہو۔

--بیدار کی ولا دیت کی صیحهٔ تا ریخ ۱ ورغمر کابیت بنیں حیلتا۔ لیکن وہ میرصاحب کے تذکرے کی تالیف کے زمانہ رسط اللے میں اور میرسن کی ملاقات کے وقت دمشہ للہ تا س<u>تا 11 ال</u>ئی سے چودہ سال قبل س<u>مال</u>گ میں جوان تھے ۔اُس وقت بیلار کی عمر میں سال کی حزور مو گی .اور محزن کات

أد وومعلى حلدا منبرا وسمبر سنساطاع

ىندۇ بىيداركان مستازغلا مالىنى يىچ حبىت از وقت دىسال دردوماش چىن جر

اس شرین این کو" از غلاه انش یکی"کم کربیدار نے اپنی ارا د ت مندی اور اپنے کمال عبر کا افہا رکبا ہے۔ بیر عقیدت در د کے تقدّس اور بزرگی کی وج سے تقریباً ان کے اکثر معاصرین کو تھی۔ تمام تذکرہ لگا رکمال ادب اور حسن ارا دت سے اُن کا ذکر کرتے ہیں بیرا رکو این سے اس وج سے زبا دہ خصوصیت تھی

که وه خودصوفی ننش اور در ولیشس مشرب ادی تھے۔

۱- دتی سے رخصت میر تمن کے بیان سے اوپر معلوم ہو چکا ہے کہ بیتار دتی سے اوپر معلوم ہو چکا ہے کہ بیتار دتی ہے ۔ ۲ - نسیام آگر ۵ کی اور معلوم نہیں کہ ان کہاں ہیں وہ زمانہ دی گا۔

۳- وف ت، عرب ایم استوب زمانه تها ، ابل کال برنشان تهے کسی کے الله وقع میں رہنے کا تھا ان ان بررگوں کے لئے تنگ تھی، آسمان فلاف میں رہنے کا ٹھکا انه تھا۔ وتی کی زمین ان بزرگوں کے لئے تنگ تھی، آسمان فلاف

نفا وه دِنّ كوچور نانيس عامنے تھے، گرمقدر التي مكر كاكر كھنتي الما كرد فضااور عُالف عالات دھكيل دھكيل كرگھروں سے باسر كال رہے تھے۔ اكثر الحصار عباب عالم

(کلیم فرانش اور کانام محسن علی اور تحلی کردن تھا ماحید داوان ہیں ان کے والدم جوم کا نام سنیڈ حسین اور تخلی حقیقت تھا بحس خواج وزیر کھنوی اور رسک کھنوی کے شاگر دیجے ۔ ان کا اصل آبائی وطن خوست تھا ، اور کھنوی کے باشندے ہیں دوشر بطور نمو نہ کلام ملا خطر موں:

تقے کوئی غطیما با دیما رکوسد صارا کسی نے مرت را با د نرگال میں بنیاہ لی کسی کولیڈر

بنت العنكے عشق میں مستِ الست ہے ۔ "دوبی ہوی ہے كیف شراكین الدہ ج ته كھلایا فدہ مشكیں ہے ویا حیثیم غزال بن كیا عقد ہ لا عل ترا جوٹرا مسر پر دغن شوااز سندخ ص گیردا بچینٹا د عامہ مرمریا ندستے ہیں. گراٹ کا باتی اور لباس دوسر ونیا دارد بی کاجیسانے

مقتحیٰ سے بیلآد کے دوستا نہ اور خلصانہ مراسم تنے . اور بیدار عرب مرائے سے لینے بیرو مرت دمولانا فخر آلدین سے ملنے کے لئے وہلی آیا کرتے تنے تصَفَى سِيرِ بَنِي مَا قَالَيْنَ مَوْتِينَ اورمشَاعِرِے كَيْحِتِينَ كُرُم رَمِي تَقَيْنُ وه اپنے مَذُكُو مبْدی میں کھتے ہی ء

"برگاه کداد عرب مراحه در مدرسهٔ غازی الدین خا<u>ں برا</u>ے دیدنٍ ہم بزرگ ی آبدگاه گاه برفقه بم آلفاق لاقات ی آفتا و وصحبت شعر بميال مىآمدك

حفرت وَرَد چِوَنکوایک بزرگ او رمفدّس آدمی تقیران کی مذرت میں بيداد فنايت درج عقيدت مندى كاافهادكيا ب جب حزت دردف انتقال كيا توبيدار في قطعهٔ ماييخ وفات كها. كر داوان كم اصل نسخون مين نبين ب البتر صاحب تذكره مرايا سخن في حضرت واحد در کہ کے عالات میں نقل کیا ہے۔ اس کے ایک شعری ادا دت مندی کا پور انهار کرتے ہیں :

دیوان بیدار مقتریر تنا خواں ہیں اور رہے کہ بیدار بڑی خوبیوں کے اُ دمیٰ اور رہجید ذہین و طباع تھے۔ایان تذکرہ مخزن نخاتیں بیدار کی نسبت کھتے ہیں =

اُ زُهْ مِهِمْ اِنِ روز گاراست فهم تیزو تنددارد"

ترييه ونها وررياضت شاقر كرنے كه بعد تبدار كى طبعت مين اقلام

بدا موليا - ونياسه ان كى طبيت بيركئ تهي اورزاج مي بجداستفنا ألى تي

دروكيت امنه زيك بيمان تك غالب أياكم الفون في لا كان وروضع فقيرا نها فيتيار

كرنى قائم جاند يورى كابيان سے كه:

"ا ذخبِدے لباس تغیر کردہ باستغنائے تمام سبری برؤ میرسن بنا تذکرہ انشراد لکھنے سے جودہ بندرہ سال پہلے دی ہیں تبدارسے

ن طے تھے ان سے لئے کی اس کے سواکوئی و جہنیں کربریار کا نام وشہرت بجیزیت شاعرسی کرائن کوامشتیاق ملآقات موا اس زمانے میں بیدار ور ولیشا نہ لبال

میں رہتے تھے ایفوں فاسِ وقت سیدار کی جمہ عالت دیکھی ہیں کوان الفاظ

یں سان کرتے ہیں: در دردمندا نرطبیعت رکھتے تھے ، دُسلے بتلے رباریک ومنحنی)

المرى تقى. زيور علم وحياست الاستداب علوم بنين كركها لين، معلوم ہو تا ہے کہ بردیا ری اور حیا ان کی طبیعت کے خاص جو سرتھے جھی ترقین

نے فاص طور پر ذکر کیا ہے۔

ربان بریلار ۱۲ مخسوبیه منکسر مزاج ٔ شریف طبغ ٔ حیایر و را ور ذی مُروّت ۱ سنان تھے۔ ابیضمام كرساته وش فلقي اورث كفة روكى سعيش آت تقد ، اكثرس دومستانه تعلقات ركفته تعاوراهي طرح طقه طلقه بستقه تفكسي

كوئى معاطراند چىنىك نەتھى نەكسى كوان سے كوئى شكايت - نىكجىكىكى ہجو وغیرہ سے اپنی زبان ظمر کو الووہ کیا کیوں کہ ندائن کے دلوان میں کہیں

ايساكونى شوطا اورنه تذكرون بيران كي متعلى كوئي ايسى با شاخراً تي. یہ اُن کی یاک دلی در نیک طبیتی ہے۔

میرتقی میرکی سنبت مشهور موگیا ہے کدوہ بددماغ اورغرورلیند ا وى تصدافون في لين تذكر ين اين اكتربهم عمرون كم معلق سخت رائے ظام کی مؤمر ارا در میرصاحب می دوسانه تعلقات تصحیص دانے میمرن صاحب في اينا تذكره في نخات الشوار وهلالاي بي تخرير كياس بيدارير صاحب کے پاس آئے جاتے تھے اور بہت گرم ہوشی سے ملتے تھے ال کی قدر ومنزلت كرتے تے وہ بيداركي نوش اخلاقي اور منساري كوان لفظوں میں بیان کرتے ہیں :

## "اكثرور صجتها بانقير بگرى بيت مى آيد"

عالاكريه زمانه ببداركي نوجواني كابء ورطبيت بي جوست وخوش موتلب فائم جاند پوری سے بی اچھ مراسم تھے وہ بھی بدار کے اخلاق کے .

دیوان بریار <u>اا</u> مقسیم درمرو دین و سرتا فله عبدالتار والی مملکت فرد٬ ز د نیا بنرا ر .

رور . برمن مرشد من ا دى من آه شاه ست كه زهرش دلم نوارفث ال چوك ه ات

ا در زین کار کرد جو اعار ف بق نقل مکار فوشیم این که کنم قطعت تا ریخ سبال ائن کی وفات کا قطعُه تاریخ بیرہے :

ېم درين فکرد لم بو د زشب تا به سحر کړ کا کر د نزول ا<del>ن شر</del>مقبول خیوا الم تف غيب بمن گفت كه اوراب يارا و د و قر گلت فردوس مقام اعط ية عِلما ہے كه صرت نوا عبر مير در دُسے بھي بندار كو بجيد عقيدت تھي

نهایت عقیدت اور کمال ادب سے اُن کا ذکر کرتے ہیں۔ خاص کر اس و مبر سے بیدار زیادہ مخرسے بیش آئے تھے کہ یہ نودصو فی منش بزرگ تھے اور

آگے جل کر تو دیمی اُن کے لوگ مرید سوے ۔

ائن کو ایناکلام بھی دکھانے لگے۔

افلاق وعا دات اورلیاس طلیم تذکروں کی ورق گردانی سے بنیآر کے جو کچھ مالات منتیاں اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اطلاق اور

ا در عدى كے ساتھ قائم ركھا، طريقة جينتيد كے اصول كے موافق ا ذكار د اشغال مین مصروف را منت تنے بہاں مک کدا پنی محنت ور باصنت سے وہ

استعدا دبيداكرنى كدمرت كامل في انهين اپناخليفه نبايا اورخ قد خلافت عطاکیا۔ ندکورہ ننوی کے شرویل میں اسی خلعت فقر کی طرف استعارہ

ہے . بارگاہ فداوندی میں درخواست كرتے ہيں : عنايتم زكرم كردة ج خلعت فقر بخبش علم وعليم كمهت زينت فقر

چە ھال يى كەئنىقل مالەردىشان سىطىف خونش علاكن كمال دردىشان خ قر فلا فت يانے كے بعداين وطن مالوف اكبراباد (آگره) بين ج

سکونت اختیار کی اور دوسروں کی راہ نمائی میں مصروف مہوے گارسن دی تاسی کے تذکرے سے بھی معلوم موتا ہے کہ اپنی حیات رستا اعلام ایک وہ

برا برختی الله کی مرایت میں مصروف مے ۔ اسی دادان میں ا ورایک اسی قسم کی ننمنوی یا شجرہ ہے۔ اس کے

و بھنے سے معلوم سو یا سبے کہ مولا نائے موصوف کے علاوہ سببار کے اورایک مرت دشآہ عبدالتارصاحب كوئى بزرگ تصيمكن ہے كم ال كى وفات کے بعد مولا ماسے بیعیت کی ہو۔

شاہ صاحب کی مرح میں شعریہ ہے:

قطب لدین مجنتیا رکا کی کی درگاہ کے قریب عزار منا ہوا ہے اور آس کی کتیہ فا به الله الم اور تاريخ وفات كده مها سرارعرب سرك من ربية ته اورمولا نائيمو صوف مرسم غازى الدين فال دبلي من مقيم تھے. ان كؤاپيغ شينے سے استفادہ اور ان كى زيارت وىترف صحبت عامل كرف كايد شدق و دوق تعاكه روزام عرب سرائے سے دہی آیا کرتے تھے ببا کو یاستقل دستورا وررور کا معول تھا.اس طرح مرتوں ابنے بیرروسش فیمنان باتے سے۔ بيدار كے ديوان فارسى كے اخريس دومٹنو ياں ہيں جن ين تُقول و نے اپنے فاندان طریقت کی منفت کی ہے۔ اور ان کے توسل سے فراکی بارگاہ بے نیاز میں نجات کی استدعاہے۔ یہ شنویاں بیدارکے فاندان تصوّف کا شجرہ ہیں۔ اُن میں سے ایک شنوی کے آخری شعروں ہیں مولانا کا يوں د کر کرتے ہيں:

بحق گوم رنجر کمسال فخرالدین فلک فیاب الک خصال فجرالدین دوسری تنوی میں کہتے ہیں : سحاب کرمت و بحرج دفخرالدین سزد کم بر درِ اوسایدا فتاب جیس

رر براهِ معرفتِ جَی چوخفرراه براست شفیق ولطف بما بهزما در وپدرست ا درصو فیائے کرام نے اکٹرانِ بزرگوں کی مدح میں حقیقہ لیا ہے۔ مکر لبعض فویل كى حدتك بين النيخ الني اوريونتوم سنى إن كى عظمت وبزر كى كا قائل ہے. و وسراز بردست شاید بیریت کر <del>بیدار کی طبیعت ابتدایی سُ</del>ے ا تفتاف اور علم با ملنی کی طرف خاص طور پیدائل تھی۔ اپنی جوانی ہی کے زمانے ی*ں طریقۂ چیٹ* تیہ فا دریہ میں صفرت مولا نا ن<u>خرا لدین و</u> لوی رحمتہ الشرعليهك مريد موسكة تف اورحفرت موصوف عنايت ورعب عقيدت تلى

" اعتقاً د بخباب مولوی فخزالدین صاحب بسیبار داشت"

مولا نا فخرالدین اسین زانے کے بڑے نامور بزرگ اورصا حبطریقت مرت دادرا ولیا اکرام میں سے تھے۔ اِن کے والد کا نام نظام ایک تھا بشور سخن سے بھی ذوق تھا مصحفی لیے ترکرہ فارسی کویاں کے فائتے میں کھا ہے : كر محض موزوني طبح كـ تقامض سن شوكهديية تنهي . مقصد كمال شاعرى كالمل نه تفا اسی سبب سے تخلف تھی نہیں رکھا اور ذیل کا ایک شرورج کیا ہے۔ یاد لم زگس شهلائ توغوغا دارد مینگ دیدار به وست مت تماشاداد بهت من قصانيف مولاناكي يا د كاربين جن من نظام العقايد رسالوم وجر اور فخرانحسس سنسهور س مصفی کے تذکروں کی ورق گردانی سے بیٹر حیاتاہے كماكس زماني كيهت سے امرا رشعراء علماء دغيرہ أب كے مريد تھے۔ <u> صمطاعیں ۵ ع</u>سال کی عمریں انتقال کیا م<del>ہروتی</del> دقدیم دہلی) میں مصرت

سله نما موس المشا بسرمليري مغجه ١٠

نوسشگوشاع تھے۔

ا ارتب تذكره لكارون فياس ماب بين تفصيل سے ، نرمب ومنترب کے نیس کھالیکن ہیں ایسے دوشا ہم عادل ملتے ہیں جن سے ایسے دوشا ہم عادل ملتے ہیں جن کی نیا برہم و توق کے ساتھ کم سکتے ہیں کہ وہ تدبیہاں۔ تنی اور مشرب کے کھا قاسم چنتی و قا دری تھے بہلاشا بران کے دیوان کی پہلی غزل سے اورمعلوم موتا ہے کہ یہ غزل انفول نے فاص طور سرور سائے دیوان کی صفیت سے کی ہے۔ جبھی اس دورکے رواج اور اُن کی عادت کے خلاف طویل ہے۔

اِس بن حمر الفت منقبت اور بضائح سب کے ملاکرا گھارہ شعریس جن میں سے (١) ابتدائی شعر حدیث ہیں (١) شعر خیاب رسالت کا بعلیہ لصال والسلام

کی نغت میں ہیں بھرتر تیب وارتین شعر جاروں خلفاء درہ ) کی منقبت میں ہیں بیملامقبتی شعربیسے: تشريف بشرف صدق فصري سوايا مشهور جهال اس سومهوا نام كرم كا

ا انوی نین شعروں میں اہل زما ندا وراسینے کو اس سنی موموم برمغرور ندمونے اونیاکی ارائش سے دل کوصاف رکھنے کی نفیعت ہے۔

دو رباعیان ا در بھی حضرت تعلیقتر جیها رم کی مدح میں میں لعض ا درغزلوں میں بھی دو ایک مصرعے یا شعر طبقے ہیں بشلاً ایک غزل میں زماتے ہیں نشر محب علی میں اس قدر سرتها رہوں کے دوز محسنہ مکے نہیں سونے کی شیاری تھے ایک رباعی خاص طور برباره اما مول درخ ) کی مرح مین سے لیکن اسسے برند

المجنا چاہئے کہ وہ اثنا غشری شیعہ تھے۔ بیک دایک موفی منش وی تھے۔

صلايك كورميان مي سيداموت مونك ويس يليا وربر ع جهال آباد (دتی) کے جنوب جانب ایک کوس کے فاصلے پرایک مشہور حقر موب مرائے ہے بويد عدّمقااور آج كل ايك قريرسا موكياسي ومِن رميت تقد جب مك تى

مِي دي "عرب سرات" بي مي قيام را بصحفي كفيقي بي" درعرب سراك

والدين منساندان تعسيليم و ترميت كاكيح بيتربنين ميتياء تذكرون <u>یں باب مک کا کوئی ذکرینیں میرحسن اور صحفی کے بیان سے حرف اتث ا</u>

إن كے خاندان اور والدين

معلوم مو ماسے کہ ہج انبیست محدشاہی "۔ تىلىمكا بابى بالكل ئاقصى بدا ورحالات يرد كالمنامى يى ي خدا ماسنه کها س کها ب اورکس کس سے تعلیم حاصل کی معلیم علم کی نسبت آشا حزوركها جاسكتاسي كه فارسى بست الحجتى جائنے تقے اور قرنع كيے عربي كے جي فاضل معلوم ہوتے ہیں کو تکران کے کلام میں کہیں کیس عربیت یا تی جاتی ہے۔ دوسری بات یہ سے کواس زمانے میں شریفوں کے بیتوں کے لئے ہی دو

زبانیں اوران کے علوم تھے بن کا ماصل کرنا حروری تھا اور فارسسی توناگریر تھی۔ فارسی دانی کا بڑا نبوت پر سے کہ وہ فارسی کے صاحبِ دیوان ا ور

كى تقييف ہے - صاحب كل رعن است مقدمے كے حام شير ريري وس) ميں كيفي بين سب سے براظلم انفول (أزادد الوى مؤلف أبجيات) نے ميك ہے کہ میراثر وائم یقین برایت حزیں بیان بیدار ایسے اُردو کے مشاق شاعروں اور استا دوں کو توکسیں عِگر نہیں دی يه عدر كه قبول عام اور شيئ ہے . شهرت نه بائی عدرگنا ه مد ترا زگنا ه ہے . بَهُ حِالَ اسِ سُعِ مِبِيزاً رکے کما لِ شاعری میں کو کی نقص نہیں اسکتا۔ بیدارکے اصل نام میں تذکرہ نولسوں کا اختلاف ہے۔ بعن نے میر حمری لکھا ہے اور معن حجد علی تباتے ہیں۔ اِس کھی کو صحفی نے اپنے تذکرہ مہندی میں کشتاخ نے سخن شعرا میں اور پھر · صاحب گل رعنا نے شیکھا دیا ہے اور بیر نیصلہ کیا ہے کہ اصل نام تومیر محرعلی ہی تھا کیکن میرمحدی بریدار کے نام سے منسہور و معروف ہیں اسی مشہور نام کوا ور تذکرہ لکھنے والوں نے کے بیاا وراصل نام اختصار کے خيال سے نہيں تکھا. سیداراسی فاک یاک کے رہنے والے بین جس کا نامشاہ ے جہاں آیا د دہلی'ا درعرفِ عام 'د تی ہے بھریا دس بخیر ایک بڑی مدّت تک پورے مندوستان میں دب وشعر کا گہوارہ رہ چکی ہے، جهاں صدایو ل سلاطین اسلام نے شوکت وسطوت کے ساتھ یا د شاہی گی، ا وراب می حکومت ما ضره کی راج دها نی سے جس کی خاک نے سینکر ول

ایسے نامورسپدا کئے جن کے نام فدا چاہیے تو رمتی دنیا تک زندہ رہیں گے۔

بدر مي شهرت اوران كے كلام كوتقبوليت حاصل رہي تامم اك كى وفات كوبهت زياً ده زمانه گزرنے مذیا یا تفاكه ملک اور قوم كی عفلت شهار اون نے اِنی پختی سے اِن کو گمناً م نیا دیا۔ اور اِن کے دل نشکین او بی کا ر نامے نگاہو ساويهل كردي - خضر ذكر فيراور ديند شئر تذكرون كى چندسطرو ب يل عدود

ره گئے اب کوئی ڈیڑھ اور نے دوسوبرس کے بعد بھران کا داوان ماری واق نفیبی سے دستیاب مواہے اور برہم اس معادت ہے کہیراً انہن ٹاک

مصدرو نشاس ا درائن کے پاکیزہ ؤول بذیر کلام کو شالئے کرنے کا فخر بمیں

بیدار سلاله تا النظار کے نامورشاعریں۔ اِن کی بستی

شاعرا ندحیتیت سے اس دور کے شعراریں ایک متناز اور نمایا اس ستی

تقی ا وراُن کا کلام اُس عهد کی شاعرا نهٔ حصوصیات کاعده اوربهترین منونه آ ا ردو شکوار کے جتنے تذکرے اب یک لیچے گئے اور مہا ری نظر سے گذرے ہیں تقریبًا اس سب میں کچے نہ کچے ہیدآر کے عالات دستیاب

ہوتے ہیں ۔ *عرف گرویزی* رسنتیارہ ) نے اِن کے حالات سے لاعلی ظاہر کی ہے . اور صرف ایک شعرویا ہے . مولانا آزاد دلوی کا تذکرہ آب میا باس سے بالکل فالی سے سمجھ میں منیں الاک مولانا کیوں سیدار کے متعلق فاموش

ہمیں شایدیہ وجہ ہوکہائس وقت وہ گُٹُام موجیکے تھے. نیکن اِسے کیوں کُٹیج ان لیا جائے جبکہ تخانہ جا دیر کا یہ بیان ہے کہ ان کے دیوان ابجی کہیں ک*ہیں دسستیاب موجاتے ہیں؟ حالا ل کم ختحا مذہ* آب حیات کے بہت لبلد

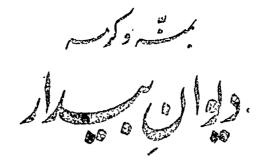
## مفامه

دنیای بهت سے ایسے باکمال گزر جگے ہیں بین کے کمالات کونوا وعلی وا دبی ہوں باعلی گرز انے کی نا موا فتی فعنا ا در خالف اساب نے کیمی تقبول و مشہور نہ مہونے دیا ۔ وہ ا وراثن کے کمالات ہمین ہے لئے گنا می ا ورفنا کے نذر مہو گئے ۔ بہت سے اہل کمال نا مورا یسے بھی گذر سے ہن جن کواپنی زندگی ہی مں اپنے تا مناک کا رنا مول کی مدولت ملک و قوم دونا

جن کواپنی زندگی می میں کینے تا بناک کا رنا موں کی برولت ملک وقوم دونوں کی طرف سے مقبولیت اور شہرت کا تمنعا حاصل مہوگیا، خاطر نواہ ان کے کمال کی قدر مہدی اور آن کی محنت کی دا د ملی مہت دنوں مشہور رہے البی میر

زمانے کی درازدستیوں اور ملک و قوم کی تنبا ہ کئ غفلتوں نے بہت جلہ یا زفتہ رفتہ اُنھیں گنام کردیا اور ان کے رویشن کارنا موں کو تعبلا دیا۔

ایک شاعرشاہ میر محری میں اور فامورصاحب کمالوں میں دہا کے ایک شاعرشاہ میر محری میں اربی میں اور جات کے



معنفهٔ شاه مبر طری برارد لوی التوقی و سازی بیم و سازی

> مد مرسم مرسم

محرسین محقی مصرفی الکھنوی جونیر لکجرار اردو ایونیورسٹی آف مرکس محراضا فرمقدممر و توانشی

£19 ma



## RAJASTHAN UNIVERSITY LIBRARY JAIPUR

	DATE LAB	BEL	( \tau_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\inf_{\infty}}}}}}}}}\right)				
Call No. 20	67044	Date of	of Release r loan				
This book should be returned to the library on or before the date last stamped below, failing which fine as per University Library Rules will be charged.							
		}					

R.U.P.—R.U.L.—76<del>\_ 50.0</del>00 - 6-85.